Năm Thứ 11 — Số 2.970 — Thứ Bảy 12-1-74 (20 Tháng 12 Quý Sửu)

10 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

ý kiến

Gánh vác

Dù chỉ mới ở mức độ cực kỳ khiêm nhượng, chính quyền có vẻ đã có ý muốn nói ra chút ít sự thật về thực trạng của miền Nam.

Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ, trong cuộc hội thảo do hai đại học Vạn Hạnh và Minh Đức tổ chức, đã xác nhận rằng trong năm 74 ;

— lạm phát vẫn tiếp tục
— ngoại viện khó khăn hơn
— giá cả vẫn gia tăng

Nhưng để vớt lại, đã có niềm hy vọng để trấn an : tháng 6 tới khởi sự khoan giếng dầu.

Chút ít sự thật đã được nói ra nhằm tới tác dụng nào. Tổng Trưởng TM-KN sau khi trình bày thực trạng, đưa giải pháp vắn tắt «chủ yếu phải trông cậy ở nông nghiệp» và kết luận «chính phủ không tự làm được, vậy dân chúng tự nhận phải gánh vác».

Gánh vác những gì đây ?

— Về lạm phát, có thể nói nôm là «bóc ngắn, cắn dài». Về 74, chính phủ dự tiêu 630 tỷ (nếu cần sẽ bổ túc năm ba chục tỷ nữa). Tiêu gì mà lắm thế ? Nhu cầu quốc phòng, gọi tắt là chống Cộng, luôn luôn được đưa lên đầu. Nhưng những chi tiết về thể thức chi tiêu — có thể nói nôm là tiêu ào ào — lại chưa hề được nói ra. Tiêu ào ào nghĩa là mạnh ai nấy tiêu, ngay các cơ quan của Hành Pháp cũng khó khăn trong việc kiểm soát tính cách chính đáng của các việc chi tiêu hưởng chỉ việc hậu kiểm trước «việc đã rồi» của cơ quan hiến định khác như Giám Sát Viện. Một thí dụ cụ thể, cho tới nay về công chi của chính phủ, chưa có được một phương pháp kế toán khoa học mà đến các cơ sở quốc doanh hay tự trị cũng chưa có cả đến một quy chế minh bạch và hữu hiệu nói chi kế toán.

Tiêu lắm thì phải thu nhiều. Cách thu tiện nhất, được nhiều nhất, là thu vào những hàng hóa mà dân chúng không dùng không được. Thu nhiều như thế tất nhiên đẩy vật giá leo thang. Hậu quả là buộc chính phủ lại phải tiêu nhiều hơn và tạm thời, trong khi chờ thu được thuế, in thêm bạc ra mà xài trước. Cái vòng lẩn quẩn cứ thế kéo dài, nếu không (muốn) nắm đúng được cái «mối» bóc ngắn cắn dài để mà gỡ. Việc gỡ ở ngoài thẩm quyền của dân chúng.

— Về ngoại viện, hãy chỉ nói về viện trợ Mỹ vì đó là nguồn quan trọng nhất. Vả lại khi nói tới các nguồn khác là phải nói cả về cái thế và cái lực chính trị của VNCH mới là yếu tố quyết định. Về viện trợ Mỹ, phải nói VNCH đã «mình tự kẹt mình». Nếu so sánh với trường hợp Đại Hàn chẳng hạn thì Mỹ đã giải kết với VNCH (sau khi đã đạt mục tiêu) bằng cái giá rẻ mạt hoặc vô điều kiện. Về vấn đề này, còn nhớ cựu Tổng Trưởng KT Ngọc nói chắc như óc chó «(Mỹ) rút quân, được ! nhưng hãy để đô la lại». Để lại bao nhiêu? Lúc đầu ước lượng 600tr. Sau chuyến đi tìm hợp tác trong hòa bình số đó rút xuống còn 500tr và đóng khắc ở đó. Nay theo đạo luật viện trợ Mỹ đã ban hành : toàn Đông Dương được viện trợ 450tr. Cho dù VNCH được 2/3 số đó (tức 300tr) thì tức thành tiền VN cũng chỉ là 180 tỷ và như vậy Ngân sách 74 vẫn hụt tới 170tỷ dù có thu đủ được số thuế và các khoản khác dự định là 280 tỷ. Đến đây thì con đường cầu viện dường như vẫn là con đường hấp dẫn nhất. Nhưng cầu với giá nào ? Cũng ở ngoài thẩm quyền của dân chúng.

— Về giá cả gia tăng, Tổng Trưởng TMKN đưa ra con số lạc quan rằng trong năm 74 giá cả sẽ chỉ tăng tới 25o/o. Thật sao ? Chưa vội kể tới 2 yếu tố lớn nhất là chiến tranh và tham nhũng. Hãy chỉ kể vài yếu tố phụ. Chẳng hạn về tài chánh, để tránh suy sụp, phải chấp nhận lạm phát, nhưng cũng phải giải quyết lạm phát. Chưa có cách nào khác để giải quyết lạm phát cho bằng tăng nửa mức lời ký thác—nếu không bằng thì cũng không quá kém mức bạc mất giá, có thể dân mới chịu gửi. (Bạc gửi nhà băng được lời 24o/o một năm trong khi đó mất giá tới 60o/o). Nhưng tăng lời ký thác thì phải tăng lời cho vay (phần lời phụ trội này lại trút qua giá cả

(Xem tiếp trang 7)

DÙ ĐÃ NGƯNG OANH TẠC TỪ THÁNG 8 NĂM NGOÁI THEO LỆNH CỦA QUỐC HỘI

PHI CƠ MỸ THƯỜNG XUYÊN THÁM SÁT B.Đ.

● *Mỹ ngưng tìm người mất tích vì Cộng quân bố trí gài bẫy và phục kích*

REC'D APR 15 19.. Cornell University Libraries

UDORN, (Thái Lan), 10-1 (UPI).— Các phi vụ oanh tạc của Hoa Kỳ đã đình chỉ từ tháng Tám năm ngoái theo lệnh của Quốc Hội, nhưng một nhóm phi công Mỹ vẫn còn thường xuyên thực hiện các phi vụ «tác chiến» trên lãnh thổ Đông Dương. Họ là phi hành đoàn của các phản lực cơ R4 Phantom tuần thám, thực hiện những phi vụ rất ít được công bố, chụp hình và thâu thập các dữ kiện bằng máy dò điện tử, ngõ hầu cung cấp tin tức để Hoa Kỳ có thể khám phá những mưu đồ của CS trong cuộc chiến còn tiếp diễn.

Loại phi cơ không thám RF-4S cũng là «anh em» với loại chiến đấu oanh tạc cơ Phantom đặt căn cứ tại Udorn. Các phi hành đoàn oanh tạc cơ lúc này chỉ còn thực hiện các phi vụ huấn luyện tại nội địa Thái Lan, nhưng khi các phi công tuần thám lên đường là có đến 9 phần 10 họ bay về vùng đường mòn HCM trên lãnh thổ Lào và KPC và cũng rất có thể bị bắn hạ.

Các phi vụ không thám tiếp tục này thường bị phe CS phản đối. Họ tố cáo HK vi phạm Hiệp định về Lào và VN. Các phi công từ chối nói về chi tiết các phi vụ, nhưng nhìn nhận là họ bay gần như mỗi ngày trên lãnh thổ Lào và KPC và thỉnh thoảng trên lãnh thổ VNCH.

Họ bác bỏ lời tố cáo của CS là có những phi vụ trên lãnh thổ BV. Song song với các phi vụ không thám này, 1 công ty hàng không dân sự cho CIA Mỹ bao thuê cũng thực hiện đều đều những phi vụ sang các căn cứ ở Lào. Sau ngưng bắn, các hoạt động của CIA đã giảm, nhưng các trực thăng và vận tải cơ không dấu hiệu của Air America vẫn còn bay đều.

Từ ngày đình chỉ oanh tạc, các phi cơ tuần thám không còn phi cơ hộ tống nữa. Và cũng từ ngày đó không một phi cơ nào mất và Cq cũng không bắn lên. Các vị tư lệnh không quân tin rằng sở dĩ Cq không bắn phi cơ là vì từ ngày ngưng oanh tạc Cq không để phòng réo tiết các phi cơ Mỹ nữa.

Thường thường trong các phi vụ này, 2 chiếc Phantom bay chung với nhau để lỡ có một chiếc bị rơi thì chiếc kia có thể báo động.

CS gài bẫy

HOA THỊNH ĐỐN 10-1 (AP).— Những tin tức tình báo mới đây tiết lộ rằng Cq đã được lệnh tạo những ngôi mộ giả để lừa các toán tìm kiếm thi hài quân nhân Mỹ mất tích tại Nam VN, không võ trang, lọt vào ổ phục kích của chúng. Các bản tin nói rõ rằng Cq có thành kiến là các toán tìm kiếm chỉ là gián điệp và công tác tìm kiếm người Mỹ mất tích chỉ là che mắt.

Tất cả công cuộc tìm kiếm đã bị đình hoãn từ 15-12 khi một đại úy Mỹ thiệt mạng và 4 người khác bị thương vì bị Cq tấn công một trực thăng tìm kiếm, gần Saigon.

Các tin tức tình báo nói rằng vụ phục kích hồi tháng Chạp không phải là một trường hợp đơn lẻ. Các viên chức Hoa kỳ lo ngại rằng cuộc vào

3 XEM TIẾP TRANG 7

KPC LOAN ĐÃ PHÁ TAN CUỘC TẤN CÔNG VÀO THỦ ĐÔ

Lực lượng Cộng quân uy hiếp Nam Vang bị dội bom Napalm, thiệt hại nặng

✱ KPC vẫn tiếp xúc lai rai với Khmer Đỏ không kết quả
✱ Công chức và quân nhân KPC được tăng lương 50 o/o.

NAM VANG, 10-1 (AP).— Các chiến cơ T.28 của không lực KPC hôm thứ Năm dội bom Napalm xuống các vị trí Cq đang đe dọa phi trường Nam Vang. Các vị tư lệnh chiến trường xin cho phi cơ oanh tạc bằng bom xăng đặc vào một loạt làng mạc từ 8 đến 11 cây số TB Nam Vang và cách phi trường không đầy 5 cây số. Mặt khác, giao tranh vẫn tiếp diễn quanh thủ đô, nhưng quân chính phủ đã phản công đẩy lui Cq ra khỏi các vị trí của chúng ở cách thủ đô 6 cây số. Lực lượng chính phủ gồm 1.500 binh sĩ được không quân và pháo binh yểm trợ.

Hôm thứ Tư, lực lượng hành quân KPC đã tìm thấy xác của 50 Cq bị chết vì hỏa lực phi cơ và trọng pháo trước đó. Trên quốc lộ 5 phía Bắc Nam Vang hàng trăm dân tị nạn kéo nhau chạy về Nam Vang vì sợ Cq tấn công vào vùng này.

Sáng sớm nay, Cq pháo kích 2 đạn đại bác không giật vào phi trường Pochentong. Một trong 2 đạn pháo kích nổ gần một kho xăng máy bay, sự lưu thông bằng hàng không bị gián đoạn. Vào buổi chiều, địch pháo kích 2 đạn đại bác không giật 75ly vào một khu đông dân ở triền TB Nam Vang khiến 1 em nhỏ 10 tuổi bị thương.

Cũng trong ngày thứ Năm, có 10 Cq đã xâm nhập vào một ngôi làng đông đảo dân tỵ nạn, cách Nam Vang 6cs, nã súng vào các vị trí pháo binh của chính phủ và căn cứ không quân Pochentong. Các thông tín viên chiến trường cho hay các vị trí trọng pháo không bị hư hại gì nhưng có 5 xạ thủ KPC bị thương, một chiếc cơ 28 bị hư hại khi một quả đại bác 75 ly nổ gần bức tường bao che phi cơ. Rất may không ai bị thương. Các phần tử xâm nhập đã trà trộn với dân tị nạn ngay từ khi trận chiến gần Pochentong bùng nổ, và quân Chính phủ cũng chịu, không phát giác được chúng. Cả dân chúng cũng tham gia cuộc lùng bắt các phần tử đặc công địch.

Vẫn lạc quan

Bộ Trưởng Thông Tin Nam Vang

0 XEM TIẾP TRANG 7

Bộ Trưởng QP Mỹ : Chiến sự có thể gia tăng ở VN

Không quân Mỹ chỉ can thiệp khi cần lật ngược tình thế

▼ *Nguyễn-Văn-Hiếu rời Pháp về Hà Nội*
● *Gia Nã Đại đòi 4 bên về VN trả 3 triệu đôn.*

HOA THỊNH ĐỐN 10-1 (AFP).— Lên tiếng trong một cuộc họp của Hội nhà văn hải ngoại, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ James Schlesinger hôm thứ Năm khi đề cập đến vấn đề VN có tuyên bố rằng CSBV phải quan tâm đến trường hợp Hoakỳ sẽ mở lại các hoạt động Không quân nếu một cuộc xâm lăng của cộng sản BV vào miền Nam VN.

Ông Schlesinger nói rằng ông tin là ít có triển vọng là Hanội sẽ hành động như vậy tuy ông cho là các hoạt động thù nghịch có thể tăng gia tại miền Nam VN.

Ông nói thêm là nếu có một cuộc tấn công lớn của Cq tại miền Nam VN thì các chuyên gia quân sự Mỹ sẽ phải ước tính xem liệu VNCH có đủ sức chống cự và cũng phải ước tính xem sự can thiệp của không quân Mỹ đến mức độ nào để «Không quân Mỹ có thể đảo ngược tình thế».

Tại Ottawa, Ngoại trưởng Gia Nã Đại Mitchell Sharp hôm nay than phiền, vì một số nước liên hệ không chịu đóng góp đủ phần phải đóng vào quỹ đài thọ chi phí Ủy hội Quốc tế tại Đông Dương, từ 1954 đến nay Gia Nã Đại phải bỏ tiền riêng ra trang trải những món chi dụng của phái đoàn Gia Nã Đại lên tới 8 triệu 500 ngàn MK» và tuyên bố «chính phủ Gia Nã Đại được cái nhớ dai và quyết tìm cách đòi các nước thiếu nợ trả bớt cho GNĐ trên 3 triệu MK».

4 XEM TIẾP TRANG 7

CỨU LỤT

LÁ RÁCH ĐÙM ...... LÁ NÁT

Các vị hảo tâm :

— Ban chấp hành Việt Nam Hưng Quốc Đảng Thị Bộ Cần Thơ 61/4 Hùng Vương Cần Thơ 3 000$

Số đã nhận 944.145$

Tổng Cộng : 947.145$

THÁI—NHẬT KẾT THÚC HỘI ĐÀM VỚI THÔNG CÁO 11 ĐIỂM

Phải thi hành trọn HĐ Ba Lê về VN ủng hộ người Khmer thương thuyết

✱ Sinh viên Thái vẫn bất mãn sau khi gặp Tanaka
★ Kết quả thăm dò : Đại đa số dân Nhật tự tôn dân tộc.

VỌNG CÁC, 10-1 (Reuter).— Chính phủ Thái Lan và chính phủ Nhật Bản nhận thấy việc thi hành trọn vẹn các thỏa hiệp hòa bình VN là điều kiện cốt yếu cho một nền hòa bình lâu dài tại Đông Dương, hoan nghênh Hiệp định ngưng bắn Ai Lao, hi vọng vấn đề KPC sớm được giải quyết hòa bình giữa người Khmer với nhau mà không có sự can thiệp của nước ngoài để vãn hồi hòa bình toàn diện tại Đông Dương.

Trên đây là đoạn văn trình bày lập trường đồng nhất của Thái Lan và Nhật Bản đối với hòa bình ĐD trong thông cáo chung 11 điểm được công bố sau cuộc hội đàm 130 phút khởi sự lúc 10g sáng thứ Năm 10-1 giữa Tanaka và thủ tướng Thái với sự tham dự của 17 viên chức Nhật và 14 yếu nhân Thái tại Dinh Thủ Tướng. Thông cáo vạch rõ hai thủ tướng trao đổi quan niệm thẳng thắn về hiện tình thế giới và Á châu, mong ước mọi nước Đông Nam Á sẽ hưởng hòa bình lâu dài một khi những điều kiện thuận lợi được tạo ra, nhiệt liệt hoan nghênh Tổ chức ASEAN tiếp tục nỗ lực phục vụ thế ổn định và nền thịnh vượng của ĐNÁ. Thông cáo dành 2 điểm cho quan hệ Thái Nhật theo đó hai bên thỏa thuận mở rộng mậu dịch song phương nhất là khoản xuất cảng từ Thái sang Nhật, khuyến khích giới kinh doanh song phương tích cực, liệu hợp phương thức mậu dịch ? đẹp hơn và riêng Nhật Bản cam kết cho Thái vay thêm tiền với những điều kiện dễ dàng hơn trước.

Theo sự tiết lộ của ngoại trưởng Thái Issarangkul, Tanaka hứa tìm đủ mọi cách «để mang lại hòa bình tại Đông Dương», xác định «Nhật có nghĩa vụ phải góp phần vào công cuộc tái thiết Việt Nam và KPC trong thời hậu chiến đồng thời kinh viện kiến thiết các nước ĐNÁ khác vì Nhật cần mua nhiên liệu của các xứ ấy». Bộ trưởng Ngoại thương Thái Leethaworn cho biết Tanaka bằng lòng mua thêm gạo, cao su sống, thiếc Thái, bán đủ nguyên liệu bán chế với giá rẻ để Thái phát triển kỹ nghệ nặng, chỉ thị nhà buôn Nhật tại Thái và ĐNÁ tích cực tìm cách giúp xứ liên hệ phát triển kinh tế và cải thiện cung cách đối xử cùng đời sống công nhân địa phương giúp việc người Nhật.

Cuộc họp lúc xế trưa giữa Tanaka và 13 lãnh tụ sinh viên Thái được

5 XEM TIẾP TRANG 7

Vụ CIA ở Thái

MỘT NHÓM ÁP LỰC đòi Thượng viện Mỹ triệu hồi ĐS Kintner

VỌNG CÁC 10-1 (AP) : Một nhóm áp lực gồm sinh viên giáo sư và đại diện đoàn thể chính trị hôm thứ Năm đã gặp Thủ tướng Sanya Dhamasakti yêu cầu chính phủ cấm CIA hoạt động ở Thái Lan, đồng thời đánh điện cho Thượng viện Hoa Kỳ đòi triệu hồi Đại Sứ Mỹ William Kintner vì bức thư ngụy tạo của một nhân viên CIA gởi cho T.T. Sanya vào tuần trước.

Lấy danh nghĩa tổ chức «Nhân Dân Bảo Vệ Dân Chủ» nhóm này đã gởi cho TV HK một điện văn bằng tiếng Anh nội dung như sau : «Việc chính phủ HK bổ nhiệm ông W. Kintner làm Đại Sứ ở Thái Lan đã gây nên một sự bực bội và thất vọng lớn trong nhân dân Thái, vì ông ta đã dính líu sâu xa vào các hoạt động của cơ quan CIA và vì trước đây ông đã nhúng tay vào các hoạt động chính trị, quân sự tại các nước ĐNÁ.

«Chúng tôi yêu cầu triệu hồi ông

12 XEM TIẾP TRANG 7

Từ 6 đến 12-1-72 sao chổi sáng nhất nhưng chưa có thấy ở VN

SAIGON 11-1: Nguồn tin của IBM Việt Nam cho Chính Luận biết trong tuần lễ từ 6 đến 12-1-74, một giờ sau khi mặt trời lặn, sao chổi Kohoutek thấy sáng nhất trong khoảng giữa Hỏa tinh và Mộc tinh và Kim tinh (về phía tây). Hai tuần lễ kế tiếp từ 13 đến 26-1 thấy ngắn dần đi.

Tuy nhiên, trong tuần lễ vừa qua, được coi là lúc sao chổi sáng nhất, tại VN, chưa có ai trông thấy «ngôi sao của thế kỷ» này, như lời báo chí đã phổ biến từ mấy tháng trước.

1 số chính khách chính đảng họp mặt uống rượu ngâm thơ, ca hát đỡ buồn

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 11-1.— Trên căn bản còn trong vòng tranh tụng tại Tối Cao Pháp Viện về Luật chính đảng 60 ngày 27-12-72, một số chính đảng tối ngày 10-1 đã sinh hoạt công khai, trong một buổi họp mặt tất niên, nhưng cũng là lễ Tiên Thường của ngày giỗ Nguyễn Thái Học vào 9-2 sắp tới.

Dù các đảng này còn sinh hoạt công khai ngoài... vòng pháp luật nhưng chỉ loanh quanh trong phạm vi thủ tục, với dăm ba lời chúc tụng, năm bảy tiếng than van, nên cũng không có gì để gọi là có phương hại gì cho «an ninh quốc gia»

Trong Chủ Tịch Đoàn Hưng Quốc đảng, ông Phan văn Đức nói : «sau sắc luật 60, các chính đảng vẫn còn hoạt động, chính là nhờ tinh thần của đảng viên và hôm nay, trong bữa cơm họp mặt này, dù có vẻ như mâu thuẫn với chính sách tiết kiệm của Tổng Thống Thiệu, nhưng lại nói lên cái tinh thần đoàn kết để tồn tại đó.»

Lối 200 thực khách đã vui vẻ nâng ly. Có những tân khách quen thuộc như Võ quốc Thúc, Lê Trọng

7 XEM TIẾP TRANG 7

TẠI PLEIKU :

Cộng Sản pháo kích 1 trại định cư làm thương vong 27 thường dân

▽ *Quận lỵ Kiến Đức lại bị pháo 8 đạn 105*

SAIGON, 11-1.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 75 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Pleiku lúc 19g15 chiều hôm qua, Cq pháo kích 15 quả đạn súng cối 82 ly vào trại định cư Plei Tob Bioc tại khoảng 30cs NĐN tỉnh lỵ Pleiku. Cuộc pháo kích gây cho 4 thường dân bị thiệt mạng và 23 người khác bị thương cùng 1 số nhà bị thiêu hủy.

Tại Phú Yên, lúc 18g chiều hôm qua, Cq đã khuấy rối vào 1 thành phần ĐPQ trong vùng 7cs TN quận lỵ Đồng Xuân. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 12 Cq cùng tịch thu 6 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Đức, Cộng quân chiều hôm qua bắn khuấy rối vào 1 thành phần BB trong vùng 5cs Bắc quận lỵ Kiến Đức. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 8 Cq cùng tịch thu 4 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Lúc 18g, Cq pháo kích 8 quả đạn trọng pháo 105 ly vào quận lỵ Kiến Đức nhưng không gây tổn thất.

Tại Vĩnh Bình, lúc 9g sáng hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 12cs Tây quận lỵ Long Toàn. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 10 xác chết và 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

1 nữ sĩ Nga già yếu, tàn tật cũng bị trừng trị!

MẠC TƯ KHOA, 9/1 (AP) : Hiệp hội các văn sĩ Nga hôm thứ Tư đã trục xuất nữ tiểu thuyết gia Liviya Chukovskaya vì bà đã bênh vực nhà vật lý học lỵ khai Nga Andrei Sakharov.

Ông Sakharov đã phổ biến một thông cáo ca ngợi sự «thành thật không sợ sệt» của nữ văn sĩ Chukovskaya. Ông cho biết, việc bà Chukovskaya bênh vực ông là một truyền thống nhân đạo liên tục của Nga Sô.

Nữ sĩ Chukovskaya, 66 tuổi hiện rất yếu ớt và hầu như bị mù, đã bị trục xuất khỏi hiệp hội các văn sĩ Nga.

11 XEM TIẾP TRANG 7

Nhằm hạ giá tối đa cước phí chuyên chở

Tổng khai thông thủy lộ miền Tây bị tắc nghẽn 15 năm qua?

SAIGON, 11-1.— Theo tin VTA, 450 nhân viên của ngành xáng sẽ được cứu xét lại vấn đề lương bổng để họ có thể hoạt động hữu hiệu hơn cho một dự án mở mang đường thủy trên lưu vực sông Cửu Long.

Chương trình khai thông 2390 cây số sông dài và 2390 cây số kênh rạch có thể sẽ được Ngân Hàng Phát Triển Á Châu yểm trợ và trong 1 phúc trình, cơ quan này đã quyết đoán rằng «yếu tố tiên quyết để quyết định nền kinh tế Việt Nam sẽ tùy thuộc vào vấn đề phát triển ngành thủy vận».

Theo phúc trình trên, thì cước phí đường thủy sẽ rẻ gấp 5 lần so với đường bộ, nhưng 15 năm qua hệ thống này bị tắc nghẽn.

Để khai thông, ngành xáng trong năm 1973 đã hoàn tất việc vét mở rộng Cây khô và Măng thít với với 4 triệu thước khối bùn.

Qua năm 1974 khởi sự đào, mở đầu là kinh Chợ Lách.

Công trình của năm 1973 hiện đã giúp các tàu ghe Saigon—Miền Tây và ngược lại khỏi phải đi ngả ngoài trực lần theo sông Nhà Bè băng qua cửa biển Vàm Láng rất nguy hiểm.

Công trình trên còn đưa đến lợi ích là dẫn được nước ngọt vào xả phèn các vùng hoang vu ở U Minh, Đồng Tháp, biến thành đất màu mỡ phì nhiêu.

Phái đoàn đầu não trung ương gặp thực tế phũ phàng :

Phép vua vẫn phải thua lệ làng gạo chở về Saigon vẫn phải có phép

✱ *Nhiều nơi vẫn ngụy tạo ra ý kiến : Chỉ thích bị giấy phép ràng buộc !*

QUÂN KHU 4 (11/1).— Sáng qua các nhà điều khiển nền kinh tế tài chánh quốc gia đã va chạm một thực tế đầy những vấn đề khúc mắc trong việc làm thế nào để điều hòa thị trường lúa gạo. Phía thương gia ở địa phương dường như đã chia ra làm hai phe rõ rệt : một bên thích được tự do kinh doanh, còn một bên lại thích áp dụng việc mua bán phải xin phép. Dường như phe sau này đã phản ảnh ý kiến của chính quyền địa phương, nhiều hơn là những điều mong ước của chính họ.

Phiên họp đầu tiên của phái đoàn Trung ương (gồm các vị tổng trưởng có trách nhiệm về nền kinh tế tài chánh) với mọi giới ở địa phương, kể cả chính quyền các tỉnh BaXuyên, Bạc Liêu và An Xuyên, đã được tổ chức sáng 10-1 tại tỉnh Ba Xuyên. Mục đích của phiên họp là để các tổng trưởng nặng ký trong chính phủ nghe được ý kiến của mọi giới trong việc làm thế nào gạo ở miền Tây khỏi ứ đọng và các tỉnh cần gạo vẫn có gạo điều hòa ?

Mọi ý kiến trong phiên họp trên mới chỉ được phái đoàn ghi nhận mà chưa có quyết định nào tại chỗ.

Một cuộc tiếp xúc khác tương tự, cũng đã diễn ra buổi chiều ngày tại Kiên Giang, với sự tham dự của các giới ở An Giang, Kiên Giang và Châu Đốc.

Tiếng nói ngụy trang

Phe được gọi là thân chính quyền

6 XEM TIẾP TRANG 7

ĐẠI HÀN CẤM KÝ GIẢ NGOẠI QUỐC bàn đến Hiến Pháp

HÁN THÀNH, 10-1 (AP).— Chính phủ Nam Hàn vừa lại cấm cả các phóng viên ngoại quốc không được viết và thảo luận về những cố gắng muốn duyệt xét lại bản Hiến Pháp của nước này. Lệnh mới này được áp dụng cho các phóng viên ngoại quốc và cả cho những người Nam Hàn là việc cho các cơ quan thông tin ngoại quốc.

Quả CS đang tổng tấn công Nam Vang

Nhiều bé gái KPC 14, 15 tuổi bị CS ép cầm súng xung trận

HOA THỊNH ĐỐN, 10-1.— Cộng Sản Kampuchea đang cưỡng bách phụ nữ tham gia vào các trận tấn công vào thủ đô Nam Vang. Nhật báo Washington Post có đăng một bài nói về vấn đề này.

Trong một bài tường thuật đăng trên trang đầu nhật báo Washington Post, thông tín viên của báo này cho biết đã phỏng vấn một số phụ nữ Kampuchea, trong đó có một em gái nhỏ mới 14 tuổi, từng bị CS vào nhà, bắt các đứa đi học bắn súng trường và cưỡng bách ra tiền tuyến chiến đấu như là những binh sĩ thực thụ. Họ là những nữ binh của một tiểu đoàn phụ nữ gồm 200 người. Theo bài tường thuật nói trên thì phụ nữ đã bị bắt đi chiến đấu, bởi vì các lực lượng CS đang thiếu nhân lực. Bài báo đã trích dẫn lời giới chức hữu quyền KPC giúp thu xếp các cuộc phỏng vấn giữa báo giới và các nữ tù binh CS nói rằng việc phiến quân sử dụng phụ nữ cho thấy là quân số của họ đang suy-yếu trầm trọng và cần phải trưng dụng thêm tân binh.

Bài đăng trên tờ Washington Post đã dựa vào những cuộc phỏng vấn của thông tín viên với 6 nữ tù binh trước sự hiện diện của giới chức hữu quyền, và cho hay rằng các nữ binh mới bị cưỡng bách nhập ngũ mặc dù là họ không muốn chiến đấu. Những phụ nữ đó chỉ được huấn luyện quân sự một cách sơ sài trong khoảng hai tuần lễ, tỉ như học cách bắn súng trường chẳng hạn, trước khi bị đưa ra mặt trận tham dự những trận đánh lớn đang diễn ra gần thủ đô Nam

10 XEM TIẾP TRANG 7

1 viên chức Mỹ ở TC

BỊ ĐUỔI VỀ NƯỚC vì lỡ cán chết một cô gái Tàu

HOA THỊNH ĐỐN 10-1 (AP).— Hôm thứ Ba, Bộ ngoại Giao Hoa kỳ loan báo ông Nicholas Platt, 37 tuổi, một viên chức Văn Phòng Liên Lạc Mỹ ở Bắc kinh biết nói tiếng Tàu đã được rời khỏi Hoa lục vào tuần tới vì trót lỡ cán chết một cô bé Trung Hoa.

Bộ Ngoại Giao cho biết theo lời các viên chức TC cách đây hơn một tháng, trên đường đi thăm các lăng tẩm nhà Minh, một cô bé 15 tuổi đi xe đạp đã lạc tay lái hắc vào xe của ông Platt. Ông Platt dừng xe lại gọi xe đưa cô bé vào nhà thương nhưng không cứu được. Cơ quan bảo hiểm của ông Platt đã bồi thường cho gia đình nạn nhân 10 ngàn Mỹ kim (khoảng 6 triệu bạc VN).

Ông David Bruce, trưởng Phòng Liên Lạc Mỹ ở Bắc kinh cho biết Nicholas Platt đã sửa soạn rời khỏi Hoa Lục ngay sau khi bàn giao công

Được sự tán thành và ủng hộ của Nga

Kissinger vội bay đi Trung Đông chặn Ai Cập tổng tấn công Do thái

● *Đô Đốc Moorer : Nga trang bị HT Scuds cho Á Rập*

BEIRUT, 10-1 (Reuter) : Nhật báo Al Shark thân Syrie, xuất bản ở Beirut, hôm thứ Năm loan tin rằng, Kissinger đã vội vàng bay sang Trung Đông sớm hơn dự định là vì nhận được một phúc trình mật của Cơ quan Tình Báo Trung Ương Mỹ (CIA) báo cáo là Ai Cập đang tập trung quân qui mô để tấn công Do Thái y như trong trận chiến hồi tháng Mười.

Tờ báo trên kể lại các nguồn tin ngoại giao ở Le Caire cho biết, TT Sadat đã quyết định giải quyết cuộc xung đột bằng quân sự bởi vì «Do Thái đang áp dụng trì hoãn chiến tại hội nghị Genève về vấn đề giải kết ở kinh Suez». Khi hay được tin này, NT Kissinger đã gửi điện văn khẩn đến nhà lãnh đạo Ai Cập khuyên đừng nóng mà làm hư

Theo tờ AL Shark, đây là lý do khiến Đại sứ Mỹ Eilts đã trở sang Le Caire vội vàng hôm thứ Ba, và gặp ngay Ngoại trưởng Fahmi để nhờ Ông này chuyển lại ý của NS Kissinger đến TT Sadat đồng thời thông báo ý định của NT Kissinger xin được hội kiến ngay với TT Sadat. Cũng theo tờ Al Shark, Tổng thư ký LHQ Waldheim tối thứ Tư đã chuyển ý kiến tương tự của Hoa thịnh đốn đến viên đại sứ của Ai cập tại LHQ.

Tại Hoa thịnh Đốn, khi loan báo chuyến công du thứ ba của NT Kissinger tại Trung Đông, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ George Vest đã giải thích lý do tại sao NT Kissinger phải đột ngột đi gấp như thế, theo ông, MT «cảm thấy «tình cách

4 XEM TIẾP TRANG

Báo Pravda cảnh cáo các lãnh tụ Nga bất đồng ý với Brejnev

Coi chừng Tổng thống Mỹ sẽ là Jackson diều hâu, chống Nga Xô, thân Do Thái!

★ 2 lãnh tụ Nga vừa chửi Mỹ vừa đe dọa dân thiểu số
★ Bộ Trưởng QP Mỹ : Mỹ chờ Nga tỏ thiện chí bằng hành động

MẠC TƯ KHOA, 10-1 (AP).— Nhật báo Pravda, cơ quan của Cộng đảng Nga hôm thứ Năm lên tiếng cảnh cáo là Nghị sĩ Dân Chủ Henry Jackson «một kẻ chống Xô viết và là bạn thân của những phần tử thân Do Thái» có thể sẽ được bầu làm Tổng Thống Hoa Kỳ năm 1976

Bài báo với lời cảnh cáo minh bạch trên đây chứng tỏ có tình trạng bất đồng đối với chính sách hòa hoãn với Hoakỳ của Chủ tịch cộng đảng Nga Leonid Brejnev. Ký giả Sergi Vishnevsky của tờ Pravda từ lâu ở Hoa thịnh Đốn viết rằng NS Jackson được sự ủng hộ của một «khối bốn bợp nham hiểm những nhà chế tạo võ khí, bọn diều hâu Ngũ giác Đài, phe thân Do thái và các viên chức thư lại nghiệp đoàn». Vishnevsky nhấn mạnh là «người ta không nên đánh giá thấp ảnh hưởng của những lực lượng này» khi đề cập đến một trong những nhân vật ủng hộ NS Jackson là lãnh tụ Tổng công đoàn Mỹ George Meany.

Trong bài báo viết từ HTĐ, ký giả Ngaxô này cho hay chủ tịch nghiệp đoàn Mỹ đã mô tả NS Jackson như là một «Gentleman» và cho hay NS Jackson đã mời Meany dự tiệc trưa tại phòng ăn tại Thượng Viện và nói «không thể nào không ca ngợi khả năng tổ chức của ông ta (Meany)».

Tuy nhiên, theo hãng UPI cũng hòa hoãn với Tây phương của lãnh tụ Brejnev hình như vẫn tốt đẹp mặc dù có những tin tức trái ngược lại.

Thỉnh thoảng vẫn có tin đồn hay lời đoán có một nhân viên trong bộ chính trị Cộng đảng Nga «bất mãn» với chính sách của Brejnev. Gần đây nhất, người ta chú ý tới những bài diễn văn của Mikhail Suslov, một lý thuyết gia Cộng đảng Nga đọc tại Lithuania và của trùm mật vụ Nga Yuri Andropov đọc tại Estonia. Là «đế quốc» đang tìm cách lợi dụng sự hòa hoãn để phá hoại Nga Xô bằng những yêu sách thực hiện các cuộc tiếp xúc rộng lớn hơn giữa Đông và Tây Phương và họ cho rằng tình trạng hòa hoãn quốc tế không có nghĩa là sự chấm dứt tranh chấp ý thức hệ với Tây phương.

Theo sự nhận định của các nhà ngoại giao Tây phương từng nghiên cứu kỹ hai bài diễn văn trên thì tuy có lời lẽ cứng rắn nhưng chả có gì là mới. Có thể là ảnh hưởng hòa hoãn đã ảnh hưởng mạnh tới hai nước cộng hòa Estonia và

8 XEM TIẾP TRANG 7

NHÀ NGOẠI GIAO TIỆP cương quyết chối bỏ chế độ Cộng sản

LUÂN ĐÔN, 10/1 (AP): Ông Pavel Shishka 27 tuổi một nhà ngoại giao Tiệp Khắc trẻ tuổi từng biến khỏi tòa đại sứ nước này hồi cuối tháng 12-1973 đã đào nhiệm và đã được phép lưu trú tại Anh quốc trong một năm.

Chính phủ Anh quốc tối thứ Tư cho biết như trên và theo một phát ngôn viên bộ nội vụ «đương sự đã đệ đơn xin lưu lại một năm, điều này được chấp thuận nhưng không thấy xin tỵ nạn chính trị».

Shishka trú ngụ tại nhà một người bạn.

Ông ta đã biến mất hồi đầu tháng 12 ngay sau khi được lệnh trở về Prague và đại sứ Tiệp Khắc Miroslav Zemla đã nhờ của mẹ Shishka đáp phi cơ qua Luân Đôn trong một nỗ lực thuyết phục đương sự hồi

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Ngưng bắn và hòa-bình 1973

—★—

NGUYỄN-VĂN-NHÂN

Trong diễn văn đọc nhân dịp tết dương lịch, Brejnev nhận định rằng chiến tranh VN đã kết thúc và quan hệ Đông Tây được cải thiện.

Điểm thứ hai có thể đúng, điểm thứ nhất thì chưa. Hoặc chiến tranh chỉ mới chấm dứt giữa HK và BV, vẫn tiếp tục tại VN và Kam Pu Chea và không biết chừng tại Lào...

Có lẽ khi thỏa hiệp về nội dung Hiệp định Ba Lê, cả Kissinger lẫn Lê Đức Thọ đều biết trước như vậy. Song một bên chỉ cần giải thoát tù binh và hồi hương quân đội, để đáp ứng các đòi hỏi gắt gao của phe phản chiến và gây uy tín đối với cử tri ; một bên chỉ cần nhất Mỹ ngừng oanh tạc và rút khỏi Đông Dương... còn mọi điều khoản khác đều là thứ yếu hoặc không đáng kể. Hai bên cùng có lợi, thì hãy cứ thỏa thuận với nhau.

Bởi thế, Hiệp định chỉ được thi hành về phần liên quan đến HK và BV : trả tù binh, ngừng dội bom, vớt mìn, cho quân Mỹ về nước... Còn về phần liên quan đến VNCH, thì ngoài sự phóng thích một số tù binh, chưa có tiến bộ nào trong gần một năm đối diện hơn là đối thoại giữa hai phe tại miền Nam.

Dù sao, Hiệp định cũng đánh dấu một khúc quẹo của lịch sử, với sự giải kết quân sự của HK và sự Việt hóa chiến cuộc, đồng thời đã gây trong năm 1973 những hy vọng và thất vọng cùng những hậu quả trong sinhhoạt cộng đồng : mộng tái thiết, nạn khan gạo, phong tỏa kinh tế địch vv,.. Nên vẫn phải kiểm điểm và tổng kết các nỗ lực và thử thách.

x^x^x

Hiệp định được ký ngày 27/1 tại Ba Lê. Từ tháng 2, những cơ cấu dự trù lần lượt thành hình và hoạt động : Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên ; Hội Nghị Quốc Tế về VN ; Hội Nghị song phương La Celle Saint Cloud ; Hội Nghị Kinh Tế HK/BV ; Ban Liên Hợp Quân Sự 2 bên.

Hội nghị Quốc Tế — nhóm họp tại Ba lê, với sự tham gia của Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc và 12 phái đoàn: HK, VNCH, BV, MTGP, Gia Nã Đại, Hung Gia Lợi, Nam Dương, Ba lan, Trung Cộng, Nga Sô, Anh và Pháp.

Một Định Ước được ký ngày 2/3, ghi nhận sự ký kết Hiệp định 27/1, thừa nhận các nguyên tắc căn bản của văn kiện này, kêu gọi tôn trọng Hiệp Định, xác định tính cách liên lạc giữa mỗi phe và Hội nghị cùng mỗi quốc gia tham dự Hội Nghị.

Các quốc gia tham dự đã nhiều lần nhận được công hàm của VNCH lưu ý đến những vụ vi phạm quan trọng Hiệp định 27/1.

Nhưng không bao giờ thấy phản ứng chi hết.

Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên — nhóm họp từ đầu tháng 2 đến 28/3, và trao đổi tù binh.

Tổng số tù binh được phóng thích : 599 Mỹ, 4956 VNCH, 26.508 CS. Có 236 CS xin hồi chánh.

Phe CS chỉ đưa danh sách 4285 tù binh VNCH, thay vì 31.518 người, theo Bộ Ngoại giao VNCH.

Ban LHQS 4 bên nhường chỗ cho ban LHQS 2 bên từ 29/3, và chỉ còn lo tìm kiếm quân nhân Mỹ mất tích hoặc một phần của họ.

Nhưng Mỹ vẫn trách BV và MTGP thiếu thiện chí hợp tác. Ngày 28/1, trưởng phái đoàn Mỹ tại tổ LHQS 4 bên cho biết : trong 62 phiên họp, phái đoàn BV chỉ nói dài ra ngoài nghị trình và còn bỏ họp 5 phiên liền kể từ 2/10.

Ngày 15/12, một trực thăng của tổ LHQS 4 bên bị phá hủy bằng hỏa tiễn và tiểu liên tại Bình Chánh, 1 Mỹ chết, 4 Mỹ bị thương, bộ Ngoại Giao HK cực lực phản kháng.

Hội Nghị Kinh Tế HK/BV — nhóm họp từ 15/3 và tới 28/3 đã họp được 5 phiên.

Tới tháng 4, Mỹ lo ngại BV tăng gia xâm nhập miền Nam, 1 trực thăng của Uỷ Ban Quốc Tế lại bị bắn rớt hôm 9/4, nên tới 19/4, Hải quân Mỹ được lịnh ngưng vớt mìn trên vịnh BV, trưởng phái đoàn Mỹ bị triệu hồi, hội nghị ngưng họp.

Tháng 5 và đầu tháng 6, Kissinger lại qua Ba Lê mật đàm với Lê Đức Thọ, kết quả là thông cáo chung 13/6 xác nhận nhiều khoản Hiệp định 27/1.

Hội nghị kinh tế lại họp từ 28/6.

Qua tháng 7, ngày 23, hội nghị lại ngưng họp: chánh phủ Mỹ phản kháng về thái độ bất hợp tác của BV trong việc tìm kiếm quân nhân mất tích, và Quốc hội Mỹ tỏ ý rất dè dặt về vấn đề viện trợ BV.

Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát — thành lập trong tháng 2 với 7 tổ tại 7 địa điểm chính.

Tới tháng 3, phái đoàn Gia Nã Đại đã đe dọa rút lui, và tới tháng 5, thì Chánh phủ Gia Nã Đại quyết rút sau 31/7.

Đầu tháng 8, phái đoàn Ba Tư sang thay phái đoàn Gia Nã Đại, nhưng mãi tới tháng 11 mới đưa qua Sàigòn đủ số nhânviên.

Uỷ Ban chỉ điều tra được tại vài địa điểm về một số vụ vi phạm lặt vặt, vì ngay từ tháng đầu đã gặp nhiều khó khăn, và tới cuối năm chưa có hoạt động nào đáng kể.

Đáng kể, họa chăng chỉ có những trở ngại chồng chất :

Về phương tiện : tới tháng 3, vẫn thiếu nhân viên, MTGP chỉ có 188 người thay vì 825 theo Hiệp định. Quỹ của Uỷ Ban thiếu tiền : tới tháng 5, phái đoàn Gia Nã Đại phải bỏ tiền riêng ra chi tiêu, HK và VNCH phải ứng trước trong tháng 10; đến tháng 11, MTGP vẫn từ chối góp phần.

Về sự bất hợp tác : như ngay từ 22/2, MTGP không chịu tham gia cuộc điều tra về vụ trực thăng Mỹ bị bắn rớt gần Lộc Ninh; ngày 27/3, các phái đoàn Hung và Ba Lan không chịu dự cuộc điều tra về vụ bao vây đồn Rạch Bắp; ngày 9/11, MTGP không đảm bảo an ninh cho một phái đoàn Uỷ Ban đi Bình Long và Phước Long v.v...

Về những thiệt hại phải chịu : trong tháng 5,2 trực thăng của Uỷ Ban bị bắn, 1 xe Jeep bị bắn, 1 trụ sở tại Bến Cát bị pháo kích, tháng 6, nổ trên phi cơ của Uỷ ban, 2 sĩ quan Gia Nã Đại mất tích gần Xuân Lộc ; tháng 10, một nhân viên Mỹ của Uỷ Ban mất tích tại Sóc Trang....

Hội nghị La Celle Saint Cloud — Sau nhiều phiên họp sơ bộ tại Ba Lê trong tháng 2, hội nghị nhóm tại La Celle Saint Cloud từ 19/3.

Phái đoàn VNCH đề nghị từ đầu, nghị trình 3 điểm : tổng tuyển cử, hội đồng quốc gia hòa giải và hòa hợp dân tộc, lực lượng võ trang và giảm quân.

Đề nghị thứ hai : lập 4 uỷ ban xét các vấn đề trên (17/5)

Đề nghị thứ ba: ấn định rõ hạn giải quyết các vấn đề đó (28/6)

Không đề nghị nào được phe bên kia chấp thuận. Trong nhiều phiên họp, chỉ có đấu khẩu công kích suông. Ngày 28/12, hội nghị đã họp phiên thứ 34. Không có tiến bộ nào.

Ban Liên Hợp Quân Sự 2 bên — họp phiên đầu từ 29/3, và gặp ngay rắc rối về vấn đề trao đổi tù binh và tù dân sự.

VNCH đòi trả 26.734 tù binh. Phe CS chỉ đưa danh sách 4285 người.

VNCH đòi trả 63.427 tù dân sự, MTGP chỉ nhận đã bắt có 200 người, và ngược lại cho là danh sách 5081 người do VNCH bắt giữ còn quá thiếu, và phải mang tên hàng chục ngàn người.

Sự trao đổi đã có tính cách nhỏ giọt và lắm khi bị trục trặc, vì hai bên không đồng ý về địa điểm, về nhân số, hoặc vì có người xin hồi chánh nên MTGP không chịu nhận số còn lại v.v. Đợt chót, hôm 23/7 và 24/7, 782 tù dân sự được VNCH phóng thích, MTGP đòi thêm 2000 nữa. VNCH cũng đòi 600 tù dân sự cùng 1596 tù binh bị giữ tại BV.

Ngoài ra, chẳng thấy kết quả nào, về các vấn đề quan trọng khác. Từ 22/5, VNCH đã đề nghị : kêu gọi ngừng bắn thật sự, ngừng bắn trong 48 giờ, vạch ranh giới ở cấp trung đội; lùi lại các vị trí ngày 27/1, khai triển các tổ khu vực; điều tra cấp tốc về các vụ vi phạm; các chỉ huy chiến trường gặp nhau, đặt thêm 3 cửa khẩu để thay thế võ khí chiến cụ.

Đề nghị này và những đề nghị tương tự nhắc lại vài lần, đều bị bác bỏ. Các buổi họp thường là dịp khẩu chiến, nhiều khi các phái đoàn bên này hay bên kia bỏ phòng họp, đại khái cũng như trong bao phiên hội đàm đã kéo dài và nối tiếp tại Ba Lê từ 1968.

Trong khi đó, súng cứ nổ và lắm khi nổ rất mạnh. Theo tin quân sự VNCH, thì từ 28/1 đến 31/12, đã có 12.096 chiến sĩ VNCH chết, 53.533 bị thương, 3875 mất tích; phía Cq 42.612 chết, 2452 súng cộng đồng và 43.911 súng cá nhân bị tịch thu ; phía thường dân, 2043 chết, 5670 bị thương, 1856 bị bắt cóc.

Như trên, là kết quả không ngờ trong năm 1973, của 4 năm mật đàm Kissinger/Lê Đức Thọ, những người đã được giải hòa bình Nobel.

VẤN ĐỀ DẦU LỬA VÀ V. N.

Tuy Việt Nam ở xa vấn đề Trung Đông trên mặt chính trị cũng như trên mặt kinh tế chắc ta cũng không khỏi bị «lôi cuốn» vào vấn đề dầu lửa (oil).

Hãy tạm gác vấn đề chính trị qua một bên mà chỉ nhìn thẳng vào khía cạnh kinh tế thì ta thấy rõ vấn đề sẽ rất là nan giải và sẽ có ảnh hưởng lớn lao đối với nền kinh tế và xã hội của ta.

Của NGUYỄN-HỮU-HANH

Các nước nghèo trả giá đắt nhất

Trước hết là trong vụ chiến tranh dầu lửa này, không phải là các nước kỹ nghệ tân tiến, các quốc gia mở mang giàu có sẽ bị ảnh hưởng nhiều nhất mà chính là các nước kém mở mang phải trả cái giá đắt nhất, dầu thân hay không thân với khối Ả Rập.

Theo sự nhận xét của một nhóm kinh tế gia Âu châu, thì các nước kém mở mang sẽ phải tăng khoản nhập cảng xăng nhớt đến 8,3 tỷ M.K. nghĩa là phải tìm thêm tài nguyên quốc ngoại tương đương số đó để trả thêm giá xăng nhớt của khối Ả Rập và một vài xứ sản xuất dầu lửa khác bán ra, mặc dầu không tăng thêm số xăng nhớt nhập cảng. Ta sẽ thấy tầm quan trọng của con số đó nếu ta nhớ là tổng số viện trợ chính thức của các quốc gia tân tiến giúp cho khối của các nước kém mở mang chỉ lên đến con số 8,6 tỷ M.K trong năm 1972. Nghĩa là tiền viện trợ chính thức khối các nước kém mở mang chỉ đủ để trả thêm sự tăng giá xăng nhớt cho khối Ả Rập. Ấy là chưa kể với tình trạng khó khăn kinh tế của thế giới trong năm tới vì vấn đề dầu lửa, tổng số ngoại viện chắc chắn là sẽ phải giảm sụt.

VNCH phải trả giá nào ?

Đối với Việt Nam, vấn đề có nhiều khía cạnh. Trước hết là ta mong trên mặt chính trị, ta có thể giải quyết vấn đề một cách khéo léo để tránh «tội lây vạ tàn».

Nhưng dầu cho vấn đề chính trị giải quyết xong ta cũng không khỏi bị ảnh hưởng nặng trên mặt kinh tế và xã hội. Trước hết là dầu thắt lưng buộc bụng đến đâu ta cũng không khỏi phải trả một giá đắt hơn vào khoảng 100 triệu MK, chiếu trên các con số nhập cảng mấy năm qua và giá mới xăng nhớt trên thị trường quốc tế.

Theo thống kê năm 1972, ta nhập cảng 76 triệu M.K. và năm 1973 — 69 triệu Mỹ Kim — (mặc dầu số xăng đã bớt đi...?) tính theo giá thị trường thế giới sau vụ tăng giá vừa rồi của khối Ả Rập tại Téhéran thì ta sẽ phải trả từ 150 đến 160 triệu M.K.

Chính phủ trù liệu giảm bớt số lượng 30o/o năm 1974 nhưng điều này khó mà thi hành trên thực tế vì xăng nhớt rất cần cho kinh tế, và ta không nên quên là việc xử dụng xe điện xe gắn máy cho tư gia chỉ là một phần thôi. Đối với các ngành khác như chuyên chở, kỹ nghệ, canh nông bớt xăng nhớt là bớt sản xuất, kìm hãm kinh tế. Cho nên ngoại trừ trường hợp bất khả kháng, khó lòng giảm 30o/o nếu ta muốn giữ nguyên sức sản xuất và tỉ lệ phát triển kinh tế. Đấy là tôi chỉ dựa vào một sự tăng giá trung bình chứ thật ra nếu tính theo giá dầu thô (crude oil) thì dầu lửa Saudi Arabia tăng từ 2,59 MK lúc đầu năm đến 11,75 MK từ một tuần nay...

Kết quả là ta sẽ phải tìm thêm một số ngoại tệ từ 70 đến 100 triệu MK để trang trải khoản tăng giá dầu, mà trong giai đoạn này kiếm đâu ra số ngoại tệ đó vì đã cố gắng cầu viện tối đa, nhưng chắc gì người ta tìm được đủ tài nguyên, để giữ mức nhập cảng hiện tại... còn nói gì vấn đề kiếm thêm 70 hay 100 triệu M.K! !

Các khó khăn kinh tế

Điều thứ hai là đây thêm một nguồn gốc lạm phát tỷ lệ mà ta đã có trong năm 1973 hay tỷ lệ ta đã ước lượng cho năm 1974.

Ngoài ra còn vấn đề phản ảnh của nạn giảm sụt tỉ lệ phát triển kinh tế, vì lý do kinh tế riêng của ta hay vì lý do kinh tế của thị trường quốc tế. Thiếu dầu lửa, ta sẽ phải bớt sản xuất, thêm nạn thất nghiệp. Hàng nhập cảng sẽ tăng giá từ nhà cung cấp, nên cùng một số Mỹ kim đó ta sẽ mua ít hàng nhập cảng hơn và giá hàng nhập cảng bằng bạc Việt Nam tăng lên nhiều hơn vì nó phản ảnh sự tăng giá lẫn *trong và ngoài nước.*

Đối với các xứ kỹ nghệ hóa, sự tăng giá dầu sẽ được bù lại một phần nào bằng cách tăng giá hàng hóa máy móc bán cho xứ sản xuất dầu lửa. Các nước hậu tiến phần lớn chỉ sản xuất nguyên liệu sẽ không thể nào tăng giá hàng hóa xuất cảng mà bù vào việc tăng giá xăng nhớt được. Đối với ta vấn đề lại còn nặng nề hơn nữa vì tổng số xuất cảng của ta không quá 40 triệu M.K so với con số 800 triệu M.K nhập cảng!

Ta cũng đừng hy vọng tìm kiếm gia tăng viện trợ qua cái mức 1973, vì chính các nước kỹ nghệ giàu mạnh cũng sẽ gặp khó khăn kinh tế nặng nề vì vấn đề dầu lửa sẽ khó lòng mà tăng gia viện trợ tổng quát không những vì lý do kinh tế mà còn là vì lý do chính trị, vì dân chúng bị nạn khó khăn kinh tế sẽ chống đối vấn đề tăng viện trợ.

Phải xét lại

Trên đây là lược sơ qua kết quả vấn đề chiến tranh dầu lửa đối với Việt Nam. Vấn đề đang còn trong giai đoạn đầu, và ta khó lòng mà tiên đoán đúng mức ảnh hưởng đối với ta.

Nhưng nhìn sơ qua trong giai đoạn sơ khởi này ta cũng thấy tầm quan trọng đối với VN. Chỉ mong các giới hữu quyền cũng như các nhà kinh tế gia lo sớm tìm phương kế và chính sách thích ứng để đương đầu với những khó khăn kinh tế ngày mai. Một trong những giải pháp mà chúng tôi thường nêu ra trong 4 năm nay là vấn đề xét lại chương trình nhập cảng nhằm *thật sự* mục tiêu tiết kiệm và thắt lưng buộc bụng để mà sống và phát triển, cùng xét lại vấn đề *xử dụng tài nguyên* một cách hợp lý mà tránh sự sung túc kinh tế giả tạo ngày nay. Muốn đi đến đó, cần phải có cả một chương trình rộng rãi bao trùm tất cả các khía cạnh kinh tế, tài chính, chính trị và xã hội — và nhất là sự cộng tác của toàn dân.

CÁI GIÁ CỦA CÂY DÙ NGUYÊN TỬ

★ DIETER SCHRODER

(Suddeutsche Zeitung-Tây Đức)

Tháng 12/1973 là tháng của những hội nghị cho liên minh Tây phương. Đến cuối năm 1973, trong nội bộ của minh ước Bắc ĐTD, người ta tính sổ và trình diễn mọi nghi lễ ngoại giao của các hội nghị. Đã từ lâu, các phiên họp cấp tổng trưởng chứa đựng nội dung rõ rệt : mối đe dọa của Sô viết, lực lượng nguyên tử, vấn đề nước Đức, Bá linh và vấn đề tài binh. Những năm gần đây, dường như minh ước đã mất sự hăng hái : minh ước ấy lại còn nghiên cứu cả vấn đề bảo vệ thiên nhiên nữa.

Có phải sự thờ ơ của minh ước là do chính sách hòa dịu được minh ước ĐTD tiếp tay, nghĩa là dự tính đặt an ninh không những trên «thế quân bình của sự khủng khiếp» mà còn đặt trên sự hợp tác chính trị nữa, phải chăng dự tính ấy đã đưa tới những thành công ngoài sự mong ước ? Phải chăng lời dự đoán của Egon Bahr sắp thành sự thật, nghĩa là minh ước Bắc ĐTD sẽ phải hết thời vì nó không vĩnh cửu.

Có một lúc người ta đã tưởng sự việc đúng như vậy. Là vì liên lạc Mỹ-Nga và Âu Châu càng ngày càng bất ổn, sự lệ thuộc lẫn nhau của các nước Bắc ĐTD đã bắt đầu lỏng lẻo, minh ước thì đe dọa tan rã. Người ta có thể nhận thấy nguy cơ ấy ngay trước khi có cuộc tranh chấp Trung Đông. Tương quan tay ba Mỹ—Âu Châu—Nga bắt đầu mất quân bình. Về kinh tế và tiền tệ, bị cộng đồng Âu Châu dồn vào chân tường, Hoa thịnh đốn xét lại các cam kết quân sự của mình vào lúc Nga tăng cường tiềm năng quân sự trong minh ước Varsovie và mở đầu một cuộc tấn công ngoại giao rộng lớn nhằm làm suy yếu các giây liên lạc của Mỹ tại Âu Châu về quân sự cũng như về chính trị. Henry Kissinger đã nhìn thấy các hậu quả và đã đề nghị với các đồng minh Âu Châu nên chấp nhận một tân hiến chương Đại tây dương.

Về phía bên này ĐTD, người ta đáp lại đề nghị của Kissinger bằng sự khinh bỉ.

Người Âu Châu lấy làm khó chịu khi nghe nói rằng Cộng đồng của họ chỉ có «ích lợi địa phương». Họ tự thấy bị kẹt trong các giới hạn bởi nước Mỹ. Nhận định ấy đã có phần sút giảm sau khi xảy ra cuộc chiến Trung Đông. Chỉ những siêu cường quốc mới có «trách nhiệm toàn cầu» cho giải đáp của cuộc tranh chấp. Chỉ có các siêu cường ấy mới có đủ kho vũ khí nguyên tử để mà tự coi như giữ vai trò Cảnh Sát thế giới.

Vì cuộc chiến tranh Trung Đông, Âu châu đã bị đặt trở về đúng chỗ của mình một cách tàn nhẫn tàn nhẫn hơn cả lời dự đoán của Henry Kissinger. Chỗ đứng của Âu châu thì tồi và không được bảo đảm nhưng ít ra nó cũng cho phép tái khám phá một vài sự thật. Thí dụ: Âu châu không thể chối bỏ một minh ước Bắc ĐTD hùng mạnh. Thí dụ khác : không có một Âu Châu như một thực thể chính trị. Qua những kinh nghiệm thâu được nhân cuộc chiến, người ta đành nhìn nhận rằng mặc dầu các nước Tây Âu đã họp tại Copenhague nhưng Tây Âu cần phải kiên nhẫn và rằng sự xây dựng chính trị của Âu Châu còn phải chờ rất lâu. Thế có nghĩa là dầu không muốn thì Âu Châu sẽ vẫn còn lệ thuộc rất lâu vào sự bảo vệ và vào sự ưu ái của nước Mỹ.

Như thế cũng có nghĩa là một vài ý kiến mà các chính khách Âu châu ấp ủ nay phải bỏ vào trong ngăn kéo. Đó là trường hợp ý kiến của Egon Bahr khi ông ta cho rằng hệ thống các liên minh đã cáo chung và rằng có một hệ thống an ninh chung cho Âu châu được các siêu cường bảo đảm.

Đó là ý kiến không thực tế vì nó đã ngụ ý coi con cáo là người canh gác chuồng gia súc chừng nào con cáo ấy không từ bỏ việc săn đuổi gà. Nga và Mỹ sẽ còn giữ các hệ thống phòng thủ lâu dài để bảo vệ quyền lợi của mình. Các siêu cường quốc đã gán cho Âu châu một vai trò mà chẳng cần đếm xỉa các đòi hỏi của người Âu Châu.

Mưu toan của tổng thống Pompidou nhằm làm sống lại lý thuyết hai cột trụ cho liên minh Đại tây dương mà Kennedy từng đưa ra thì lúc này đã tỏ ra thiếu hẳn mọi căn bản thực tế. Phải có lý do cho nên gần đây, lãnh tụ kỳ cựu của đảng CS Pháp là Jacques Duclos mới chế riễu TT Pompidou tại Thượng Viện rằng «Hoa thịnh đốn chắc chắn sẽ chẳng hoan nghênh cái lý thuyết các toàn khối của Pompidou theo đó thì 1+9=2».

Tuy nhiên, chúng ta không nên trách TT Pompidou là đã không tìm lối thoát cho Âu Châu vì ông ta vừa sợ một sự chia chác của các siêu cường, vừa sợ một «chủ nghĩa Đại tây dương» bị Mỹ áp đảo. Chúng ta cũng chẳng tài giỏi gì hơn ông ta. Trong khi Pompidou muốn giữ địa vị cao cả cho nước Pháp thì chúng ta giữ giá cho đồng mark. Ai cũng quý gà của mình.

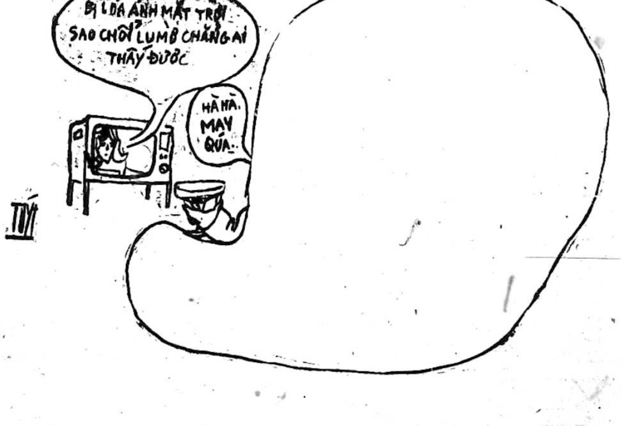
Nhưng nếu đã như thế thì minh ước BĐTD sẽ vẫn là thứ minh ước hiện tại : một nhóm quốc gia phòng thủ mà vai áp đảo là vai trò của Mỹ, dầu cho người Âu Châu không coi trọng sự «bảo hộ» ấy (như lời tuyên bố của ngoại trưởng Pháp Michel Jobert) và dầu cho người Âu Châu có bắt đầu suy nghĩ về trách nhiệm tự vệ của Âu Châu.

Như vậy thì Âu Châu không thể bỏ qua một vài nhận xét đau lòng: chỉ nước Mỹ mới có một lực lượng nguyên tử đáng «tin cậy», chỉ Hoa thịnh đốn mới có thể quyết định hành động và «leo thang» khi có nguy cơ. Do đó, người Mỹ có một sức mạnh và một trách nhiệm chính trị khiến cho họ có thể can thiệp bất cứ lúc nào mà khỏi cần tham khảo các đồng minh của mình, như trường hợp Trung Đông.

Mặt khác, thế quân bình nguyên tử giữa các siêu cường làm lộ ra mối lo chính đáng theo đó thì Âu châu và Nga không còn tin ở sự hữu hiệu của cây dù nguyên tử Mỹ cho Âu châu nữa và trong trường hợp này, Âu châu sẽ ở vào thế bị bắt chẹt chính trị. Những cuộc thương thuyết hạn chế khí giới chiến lược và cùng nhau giảm quân ở Âu Châu cũng làm tăng sự lo ngại rằng Âu châu bị tách ra khỏi sự bảo vệ của người Mỹ.

Trong lúc này thì chỉ có một câu trả lời : ta phải trả — không phải với bất cứ giá nào—nhưng ít ra cũng trả một giá khá cao để có sự hiện diện «qui ước» và nguyên tử của Mỹ tại Âu Châu. Chỉ có sự hiện diện ấy mới cho chúng ta sự bảo đảm của «cây dù nguyên tử». Phải nói và phải nhắc điều này cho tổ chức Thanh niên Xã hội Đức (Jusos) và nhắc luôn cả điều này cho các tổng trưởng tài chánh-quốc phòng và ngoại giao của Âu châu biết. Cũng cần phải nhận xét rằng các cuộc thương thuyết cùng nhau giảm quân không nên là điều thúc đẩy chúng ta cắt giảm quá nhiều lực lượng qui ước.

Và tuy nhiên — chính vì thế quân bình nguyên tử và quân bình quyền lợi của các siêu cường — cái bóng ma của sự «tháo gỡ» của Mỹ khỏi Âu Châu sẽ không bao giờ biến mất nữa. Do đó, phải tổ chức việc phòng thủ Âu Châu một cách độc lập, tổ chức một cách chậm chạp nhưng không đuổi người Mỹ. Đó là một công trình lâu dài : bằng chứng là mới nói về sự tổ chức cuộc phòng thủ ấy đã cãi lộn rồi, thì còn nói gì tới việc quyết định thành lập một lực lượng nguyên tử Âu châu.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGÀY THỨ HAI CỦA CUỘC HỘI THẢO, «DIỄN ĐÀN VN» MỔ XẺ VẤN ĐỀ XÃ HỘI :

Tất cả đều muốn thay đổi toàn diện

NHƯNG THEO THỂ CHẾ, ĐƯỜNG HƯỚNG NÀO ?

✱ Phải tìm giải pháp hội nhập giữa chính trị, kinh tế, xã hội như thế nào ?

★ THỤY GIAO

SAIGON (11-1) «Chúng ta họp nhau lại hôm nay không phải chỉ để suy nghĩ suông mà cả việc làm. Tất cả chúng ta đã đồng ý là phải có một sự thay đổi, thay đổi định chế, thay đổi cơ cấu, thay đổi nhân sự... Nhưng điều cần phải biết là bỏ nhà cũ, chúng ta muốn ở trong một sườn nhà mới nào ? một thể chế nào ? một đường hướng nào ? v.v... Vậy quí vị, những trí thức, những sinh viên, quí vị hãy khởi sự nghiên cứu một cách khoa học đi, người hành động chúng tôi, sẽ cung cấp dữ kiện cho quí vị. Và chúng ta bắt tay làm việc với một xác tín là «phải thay đổi».

Kết thúc bằng công việc là kết quả bất ngờ của ngày Hội thảo thứ II của «Diễn Đàn Việt Nam» GS Nguyễn thị Oanh, một tác viên xã hội, đã đóng tròn vai trò tác động của cô khi kêu gọi : Các đại học, các cơ quan tổ chức diễn đàn có nhiệm vụ nghiên cứu xem những cơ cấu nào, những nền tảng nào đã làm băng hoại, làm lở loét xã hội, cần phải được sửa đổi lại. Nghiên cứu một cách khoa học xem viện trợ làm hư hay tốt cho chúng ta đến mức độ nào...

Trước khi tác động mọi người có một hành động thì cô Oanh trong đề tài «Tiềm năng và giới hạn của các tổ chức xã hội tư nhân Việt Nam trong công cuộc tái thiết và phát triển» cho rằng «trong lãnh vực xã hội, muốn tái thiết và phát triển, chúng ta có những công việc làm sau đây :

— Hồi cư và định cư nạn nhân chiến cuộc.

— Tìm kiếm thân nhân cho các gia đình bị thất lạc.

— Tìm biện pháp nâng đỡ hàng trăm cô nhi quả phụ.

— Tìm và tạo công ăn việc làm cho hàng triệu người thất nghiệp.

— Phục hồi người tàn phế bất túc.

— Giải quyết những tệ đoan xã hội đã trở nên trầm trọng gấp bội vì chiến cuộc : nạn du đãng, bụi đời, mãi dâm, ma túy v.v...

Trên đây là những vấn đề đã được bắt đầu giải quyết nhưng đang chờ đợi những giải pháp toàn diện hữu hiệu. Nhưng trên tất cả và cấp thiết, theo cô Oanh, là chúng ta cần có hành động gấp để biến đổi cái xã hội phân hóa này. Phải làm sao đổi lại mẫu người VN thụ động, buông trôi, ích kỷ, hoài nghi chia rẽ này, mới có cơ phát triển được.

Diễn giả cho biết là các tổ chức Xã hội tư nhân phát triển rất mạnh trong mấy năm gần đây. Chính các tổ chức này đã giúp đỡ chính phủ rất nhiều và đang bắt tay vào công cuộc tái thiết nhiều lãnh vực xã hội. Ngoài ra các tổ chức này cũng đang ở trong chiều hướng phối hợp nhau làm việc, hầu đạt được kết quả khả quan hơn, cô Oanh cũng phân tích rõ : không kể 30 tổ chức xã hội ngoại quốc, trong 50 hội đoàn Việt Nam, chỉ có chừng mươi, mười lăm tổ chức có đủ điều kiện tối thiểu về chuyên môn và hành chánh để tăng trưởng điều hòa và hoạt động đúng mức. Như vậy là các tổ chức xã hội chỉ tăng trưởng về lượng nhiều hơn là về phẩm. Sở dĩ có hiện tượng này vì nếu vào những năm 1965... có nhiều cơ sở nhi đồng được thành lập nhờ «vật liệu và thực phẩm thặng dư» của quân đội Đồng Minh cùng sự lui tới của mấy anh lính Mỹ thì vào năm 1973, khi các tổ chức quốc tế rục rịch chuẩn bị những số tiền khổng lồ để tái thiết và phát triển VN, lại có rất nhiều cuộc thi đua soạn thảo dự án, sửa soạn những cơ cấu phối hợp để thu hút và phân phối tài nguyên, những khóa huấn luyện «thuật soạn thảo dự án» để xin tiền.

Trước viễn tượng trên, cô Oanh đặt vấn đề : trước đây đã có rất nhiều hội đoàn lạc mất hướng đi căn bản tốt đẹp ban đầu bởi các nguồn tài trợ quá nhiều của ngoại quốc, hay cũng có nhiều đoàn thể chỉ thực hiện xong các công việc mà không thực hiện hữu hiệu các công việc. Ngoài ra khi phối hợp với nhau

Xem tiếp Q trang 8

Lễ tưởng niệm danh sư Võ Tr. Toản được cử hành vô cùng trọng thể

● *Học sinh Võ Trường Toản đã làm quan khách thán phục về những «sáng chế» độc đáo*

— NHƯ HÀ

SAIGON.— Hồi 10 giờ sáng qua DS Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng VHGD cùng với GS Hiệu Trưởng Đỗ Hữu Nghĩa, GS Đinh Căng Nguyên, Hội Trưởng Hội PHHS đã cùng dâng hương tưởng niệm một bậc Đại lương Sư của miền Nam. Hàng trăm Quan khách, PHHS và hàng ngàn học sinh nam nữ của trường Võ trường Toản đã nhất tề đứng dậy hướng về phía đình trầm khói hương nghi ngút cùng với di tượng Võ tiên Sinh mà từ khuôn mặt với vầng trán ưu tư cho đến tư thế ngồi của cụ đều rõ ràng là cốt cách của bậc hiền nhân quân tử, đã thoát vòng danh lợi mà dâng cả cuộc đời tận hiến cho môn đệ và dân tộc.

Sau đó GS Giám Học Nguyễn văn Cẩm đã đọc bài tưởng niệm Võ tiên Sinh do chính ông sáng tác cùng với giọng ngân dài thoảng tiếng trầm ca để ca tụng công đức của người xưa.

Dịp này, ông Tổng Trưởng VHGD TN sau phần dâng hương tưởng niệm đã ứng khẩu trước máy vi âm, nồng nhiệt khen ngợi Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư cùng toàn thể học sinh Võ trường Toản đã nỗ lực không ngừng trong lãnh vực sinh hoạt học đường, văn chương và nghệ thuật. Ông Tổng Trưởng Tỉnh cũng ca ngợi sáng kiến dựng di tượng Võ tiên Sinh như là một ý nghĩa trở về nguồn.

DS Ngô khắc Tỉnh cho biết thêm trong cuộc Hội Nghị về Giáo Dục của các nước Á Châu vừa qua tại Jakarta Nam dương, các nhà lãnh đạo GD Á châu đều cùng nhau nhất trí về 1 điểm là Á Châu phải trở về nguồn của Á Châu. Lễ dựng tượng Võ tiên sinh cũng nhắm vào chủ điểm này trong đường hướng VHGD của VN. Để tưởng thưởng công trình kể trên, ô. Tổng trưởng VHGD TN đã gắn huy chương VHGD bội tinh cho GS Đinh căng Nguyên GS Đỗ hữu Nghĩa (đệ nhất hạng) GS Nguyễn văn Cẩn, Điêu Khắc Gia Nguyễn thanh Thu (đệ nhì hạng)... Trước đó trong phần diễn văn khai mạc, ông Hiệu trưởng Võ Trường Toản đã cho biết rằng việc dựng tượng Hiệu tổ Võ Trường Toản cũng như việc chọn ngày 10-1 mỗi năm là ngày tưởng niệm Võ tiên sinh cũng là để có một tinh thần vừa có tác dụng kết hợp toàn thể học sinh, và vừa nuôi dưỡng các tâm hồn con trẻ của tuổi học sinh».

Dịp này, quan khách và PHHS đã được mời đi thăm trên 15 phòng triển lãm của học sinh VTT từ lầu 1 đến lầu 2... Nếu học sinh trung học Petrus Ký đã làm kinh ngạc quan khách về thiên tài kỹ thuật và sáng tạo của các em trong ngày «Trở Về Trường Cũ» vừa qua tại trường Pétrus Ký thì học sinh Võ trường Toản cũng đã làm

XEM TIẾP X TRANG 6

400 tài xế xe lam xuống đường gỡ bảng của hãng xe buýt

SAIGON (11-1).— Chiến dịch chống tài phiệt tung bạc khai thác xe buýt trên lộ trình của anh em xe Lam đang sinh sống đã thật sự lan tràn dữ dội đến vùng Chợlớn, sau khi một công ty đã phải hủy bỏ việc khai thác để dành sự sống cho giới xe lam ở Saigon sống từ nhiều năm qua.

Sáng 10-1, khoảng 400 tài xế xe lam chạy lộ trình Xóm Củi, hãng rượu Bình Tây, đã mở cuộc xuống đường gỡ bảng xe buýt của Liên Hợp Công ty Xe Buýt dọc theo các lộ trình Phạm Đình Hổ, Phạm văn Chí, Lê quang Hiền, Bình Tiên, Văn Thân, Ngã Ba Bà Bầu... sau khi có quyết định của anh em tài xế quyết đem mạng sống của mình để đánh đổ ý đồ cướp lộ trình của anh em xe Lam mà Liên Hợp Công Ty xe buýt sắp sửa thực hiện.

XEM TIẾP C TRANG 6

Trước thì rầm rộ phản đối nay đồng thanh OK

cho xe buýt miền Tây chạy

● VĂN CHI

GIA ĐỊNH (11-1).— Sáu tháng trước đây, qua phiên họp ngày 22-6-73 hội đồng tỉnh Gia Định đã đi tới biểu quyết «yêu cầu đại tá Tỉnh trưởng cấp thời chỉ thị cho các cơ quan hữu trách tìm ngăn chận đoàn xe buýt của Công ty Vận tải công cộng lưu hành trên phần lãnh thổ Gia Định cho đến khi nào có sự thỏa hiệp hợp pháp của Hội đồng tỉnh và Tòa hành chánh tỉnh».

Nhưng hôm qua, như một lạ, hội đồng tỉnh Giadịnh, gồm những «nhà ái quốc» theo lời tự xưng tụng của một Nghị viên Gia Định đã đồng biểu quyết cho 35 xe buýt vẫn chạy bấy lâu nay được phép tiếp tục chạy.

Trước đó, NV Nguyễn Trung Thu đã đọc thư «xin giúp đỡ» của công ty này và Phó Chủ tịch Hoàng đình Từ (cha đẻ của danh xưng «ái quốc») đã lên tiếng «ước mong quý Hội đồng chấp thuận và khuyến khích các công ty phục vụ đồng bào» và tỏ ý hết sức ca ngợi Tòa Hành Chánh sớm hợp thức hóa cho công ty xe buýt.

Cũng là dân cử cả nhưng ý muốn trái ngược

GIAĐỊNH.— (11.01).— Trong khi giới dân cử ở Hội đồng Tỉnh Gia Định đồng thanh chấp thuận cho xe buýt chạy thì, theo hãng tin VTA, một vị dân cử khác thuộc đơn vị Gia Định, DB Nguyễn Ngọc Bày, Chủ tịch Uỷ ban Xã Hội Hạ nghị viện, lại tố cáo, 1 số tài phiệt tư nhân chủ xe Buýt chạy đường Saigon Trường đua Phú Thọ đang âm mưu chiếm thêm lộ trình và tranh giành hành khách của giới xe Lam, cử tri của ông thuộc quận Tân Bình - Gia Định.

Theo lời BS Bày thì một số tài phiệt tư nhân, mặc dầu chưa có giấy phép chánh thức khai thác xe Buýt

XEM TIẾP A TRANG 6

Kiện nhau lung tung về vụ ô nhiễm trên sông Đồng Nai

SAIGON 11-1.— «Nước» phế thải dùng trong kỹ nghệ thoát ra sông ngòi thường gây nhiều tai nạn cho sinh vật sống trong nước và cho những người dùng nước trong miền hạ lưu. Sự ngộ độc thường xảy ra một cách trực tiếp như uống phải độc chất hoặc gián tiếp, như trường hợp cá có mang chất độc». Đó là lời tuyên bố của 1 giới chức có thẩm quyền tại Nha Ngư Nghiệp nhân vấn đề «ô nhiễm» đang gây nhiều tranh chấp tại khu kỹ nghệ Biên Hòa. Được biết tại khu kỹ nghệ Biên Hòa hiện nay có 48 xí nghiệp đang hoạt động có thể phân loại như sau : Kỹ nghệ hóa học, sản xuất acide, chlor, bột ngọt, nhựa dẻo, thuốc sát trùng, đường v.v... gây ra sự ô nhiễm nhiều nhất. Thứ đến kỹ nghệ kim loại thường xả nhiều bụi, khói và nước acide có dầu, thí dụ như Nicasa, Thành Mỹ, Vidico, Sadakim...

Giới chức này nhấn mạnh tại VN luật pháp liên hệ đến vấn đề bảo vệ môi sinh còn quá lỏng lẻo, không ấn định giới hạn độc chất gây ô nhiễm và cũng không xác định quyền hạn của các cơ quan có thẩm quyền kiểm soát, trong khi đó các xí nghiệp hoạt động tự do không mấy lưu ý đến ảnh hưởng của các chất phế thải của xí nghiệp mình hay trên các xí nghiệp lân cận, do đó có nhiều cuộc tranh chấp xảy ra như vụ tổ hợp phát triển Ngư Nghiệp kiện Công ty Namyco vì nước phế thải của Công ty này thoát ra sông lạch làm ô nhiễm nước hồ ăn cá làm chết cá...

Có 5 loại độc chất gây ô nhiễm không khí như : hơi lưu hoàng, hơi thán, hơi nitro, hơi Clo và bụi than. Ảnh hưởng của các độc tố trong kỹ nghệ thường có tính cách trường kỳ và tích lũy nên ít ai chú trọng tới. Phải 5 năm hay lâu hơn, sự thiệt hại mới được ghi nhận. (VTA)

PHIM «THE EXORCIST» phim khủng khiếp nhất trong năm 1974

HOA LỆ ƯỚC, 9-1 (UPI).— Đương nhiên điều mà người ta bàn tán nhiều nhứt về phim ảnh trong năm 1974 sẽ là phim «The Exorcist».

Quả thật phim «The Exorcist» sẽ có thể là cuốn phim gây nhiều tranh luận nhứt từ trước tới giờ. Chắc chắn cuốn phim này sẽ đem lại nhiều lợi tức nhứt cho hãng phim Warner Bros.

Phim «The Exorcist» phỏng theo cuốn tiểu thuyết ăn khách nhứt của William Peter Blatty, mang những hình ảnh thật khủng khiếp. Nếu đem so sánh, hai cuốn phim «KingKong» và «Frankenstein» chỉ là những phim hài hước.

Trong những lần trình chiếu tại Hoa Lệ Ước, nhiều nhà đạo diễn đã ngất xỉu, và những người khác phải nôn mửa.

Đó là những kết quả mong muốn của đạo diễn William Friedkin, 34 tuổi. Nhà đạo diễn trẻ tuổi này đã phải cắt bớt những hình ảnh gây xúc động nhứt trong phim.

Truyện phim liên quan đến sự biện hữu của ma quỷ và dùng là trình bày sự chiến đấu giữa Thượng Đế và ma quỷ.

Một số y sĩ hành nghề bất hợp pháp đã bị truy tố

SAIGON 11-1 (VTX).— Bộ Y Tế trong năm 1973 đã khuyến cáo và truy tố trước Pháp luật 1 số y sĩ hành nghề bất hợp pháp.

Trong bức thư gửi Ông Chủ Tịch Hội đồng Đô thành, Bác sĩ Nguyễn văn Hoàng, Trưởng Đoàn Thanh Tra Bộ Y Tế cho biết trong năm 1973 Bộ Y Tế đã thụ lý 12 trường hợp hành nghề y sĩ bất hợp pháp tại vùng Saigon Chợlớn, trong số này có bảy trường hợp ngoại kiều hành nghề Y sĩ bất hợp pháp tại một số khách sạn ở Chợ Lớn. Bộ Y Tế đã khuyến cáo những người này đình

XEM TIẾP T TRANG 6

TRẬN BÃO CUỐI NĂM CON TRÂU...

Hội đồng ĐT đòi Đô trưởng «tự xử»

KHI ĐỀ THUỘC CẤP SÁCH ĐỘNG CHỐNG N.V.

Chủ tịch HĐĐT : « HĐ có nhiệm vụ kiểm soát và khuyến cáo từ ông Đô trưởng đến anh tùy phái »

ANH TRINH

SAIGON 11-1.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên nhóm hôm qua (10-1-74) đã thảo luận sôi nổi vấn đề trách nhiệm của Ông Chánh Sở Tiểu Học Đô Thành về các cuộc xách động có tư cách chánh trị trong hàng ngũ giáo chức (qua việc Sở Tiểu Học đòi truy tố NV Dương Vy Long). Phiên họp có lúc như những trận cuồng phong quật mạnh về phía Tòa Đô Chánh, khi nhiều NV lên tiếng cáo buộc rằng Ông Đô Trưởng đã ngang nhiên bênh vực một thuộc viên lầm lỗi trong hành vi mạ lỵ một Nghị Viên HĐĐT, và các Nghị Viên đòi «Ông Đô Trưởng nên tự xử đối với nhân viên thuộc cấp của mình !»

Báo động dịch truy tố

Đây là 1 sự kiện vô cùng đặc biệt và Thuyết trình Viên của phiên họp là NV. Mai như Mạnh, Phó chủ Tịch của HĐĐT. Bằng những lời lẽ ôn tồn nhưng không kém phần tận chắc, TTV nêu rõ rằng : «Đây là một vấn đề hết sức quan trọng, đồng thời cũng là một vấn đề vô cùng tế nhị. Quan trọng vì đây là lần đầu tiên của nhiệm kỳ HĐĐT và là lần đầu tiên trong lịch sử của HĐ Đô Thành, một ông Chánh Sở của một cơ quan chấp hành thuộc Tòa Đô Chánh đã «lên tiếng đòi truy tố 1 nghị viên». Thuyết trình Viên nói : «Sự kiện đòi truy tố 1 NV, có thể trở thành một phương tiện sách động chánh trị trong hàng ngũ giáo giới trong phụ huynh HS, không phải chỉ trong phạm vi Đô Thành mà có thể lan rộng trên toàn quốc».

Ông nhấn mạnh : «Việc ân cố các học đường là một vấn đề vô cùng quan trọng và HĐĐT cần xét xem việc đòi truy tố 1 NV có phải là việc làm chánh đáng của một Ông Chánh Sở hay không ? Hội Đồng cũng cần tìm biện pháp ngăn chận những xáo trộn đang xảy ra ở các học đường và sửa sai các vị trách nhiệm học đường lầm lỗi».

Văn thư đòi truy tố

Tiếp đó, TTV đã đọc nguyên văn văn thư số 9965/STH đề ngày 28-12-73 của Ông Chánh Sở THĐT đồng kính gởi : Ông Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục, Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon, Ông Chủ Tịch HĐĐT đề «thỉnh cầu truy tố N.V Dương văn Long đã phá rối an ninh học đường, mạ lỵ giáo chức Đô Thành».

TTV lưu ý rằng, văn thư này đã được ông Chánh Sở Tiểu Học gởi thẳng đến ông Chủ Tịch HĐĐT (thay vì qua ông Đô Trưởng, mặc dù ông Chánh STH là 1 viên chức thuộc quyền của Tòa Đô Chánh) và đã được quay ronéo phổ biến khắp nơi trên toàn quốc là một việc làm sai nguyên tắc hành chánh mà chính ông Phụ tá HC của ông Đô Trưởng ngày 7-1-1974 vừa qua cũng đã xác nhận với HĐ ĐT là : «Không phù hợp với thủ tục hành chánh của 1 cơ quan thuộc cấp của Đô Thành».

● Nội dung văn thư trên của Ông Chánh Sở TH gồm 3 điểm chính : 1) «NV. Dương Văn Long đã ngang nhiên vào giữa đám học sinh trường Tùng thiện Vương để sách động bãi khóa phá rối an ninh học đường lúc 10giờ30 ngày 9-11-73, giữa lúc STH sắp hoàn thành một giải pháp để chấm dứt tình trạng bãi khóa.

2) Mấy tháng qua, Nhật báo Đại Dân Tộc (mà ông Long làm Quản Lý) đã loan tin với luận điệu một chiều, thất thiệt, cố ý phỉ báng cá nhân các cấp chỉ huy sở và trường.

3) Ngày 17-12-73, lợi dụng một cách ác ý tư cách TTV tại HĐĐT NV Long đã mạ lỵ giáo chức Đô Thành bằng những lời lẽ thậm tệ.

Sau cùng Văn thư đề nghị Thượng cấp : «truy tố và giải nhiệm NV Dương văn Long chiếu luật lệ hiện hành về tội sách động bãi khóa, phá rối an ninh học đường để bảo vệ trật tự cho các trường ốc Đô Thành».

Lập luận của TTV

Sau khi đọc văn thư như trên của Ông Chánh STH, Thuyết trình viên của HĐĐT đã bác bỏ từng điểm của STH như sau :

1) Việc Ông Chánh sở TH nói Nghị Viên Long ngang nhiên sách động bãi khóa ở trường Tùng Thiện Vương, phá rối an ninh học đường

XEM TIẾP M TRANG 6

NT Bắc thay mặt nhân dân VN cám ơn Nhật đã giúp đỡ 20 năm qua

SAIGON 10-1 (VTX).— Trong cuộc phỏng vấn dành cho đài vô tuyến truyền hình Nhật Bản NET tại Tokyo được phát hình sáng nay 10-1-74, NT Vương văn Bắc tuyên bố rằng sự hợp tác kinh tế giữa hai quốc gia Nhật Việt là điều mong mỏi của VNCH. Ngoại Trưởng nhấn mạnh : «VNCH với tài nguyên phong phú, nhân lực dồi dào, và Nhật Bản với nền kinh tế thịnh vượng và kỹ thuật tân tiến sẽ là những yếu tố giúp cho sự hợp tác đó thành công rực rỡ».

Hòa bình chưa đạt được vì CS ngoan cố

Ngoại trưởng VNCH cũng khẳng định : để nhân dân Nhật Bản biết rõ là VNCH không hề có thành kiến hẹp hòi tẩy chay hàng nhập cảng. Ngược lại, VNCH rất hoan nghênh tư bản ngoại quốc đầu tư, miễn là phải tôn trọng chủ quyền của VNCH.

Đáp câu hỏi về nền hòa bình tại Việt Nam tại sao cho đến nay chưa thực hiện được, Ngoại trưởng Vương Văn Bắc đã minh chứng thiện chí tối đa của VNCH trong việc thực thi Hiệp định ngưng bắn Paris 27-1-73, đồng thời đã nêu rõ thái độ ngoan cố, bất chấp Hiệp định của phe Cộng Sản.

Ngoại trưởng Vương văn Bắc lưu ý dư luận quốc tế về các dữ kiện như Cộng Sản Bắc Việt đã cho xâm nhập thêm hàng trăm ngàn quân, 600 chiến xa, nhiều vũ khí đủ loại v.v... vào lãnh thổ VNCH kể từ sau ngày Hiệp định được ký kết.

Ngoại Trưởng Vương Văn Bắc khẳng định là nếu phe Cộng Sản chỉ cần có một chút thiện chí thôi, công cuộc hòa giải dân tộc chắc hẳn đã có cơ thành tựu được.

Quân dân VNCH quyết bảo vệ tự do

Trả lời câu hỏi là liệu có một cuộc «tổng công kích» khác của Cộng Sản tại MN chăng, Ngoại Trưởng VNCH cho rằng với thái độ hiếu

XEM TIẾP L TRANG 6

Dân chiến nạn chới với vì trò trống đánh xuôi kèn thổi ngược

SAIGON (11-1).— Trong lúc Phủ Quốc vụ Khanh khẩn hoang lập ấp chưa hoàn thành xong nhiệm vụ đưa dân định cư và hồi cư thì Bộ Xã Hội lại có quyết định chấm dứt cứu trợ trong các trung tâm định cư vào ngày 31-12-1973, khiến dân chiến nạn bị kẹt giữa 2 cách thức làm việc khác nhau này. Dân Biểu Nguyễn văn Kim dẫn chứng cụ thể tại Long Khánh, dân Quảng Trị định cư tại đây đã 3 lần làm đơn xin định cư tại Bình Tuy nhưng 4 tháng qua chưa được đáp ứng trong lúc Bộ Xã Hội ra lệnh chấm dứt trợ cấp.

DB Kim lên tiếng yêu cầu Chính phủ cần có một quyết định mới hợp lý hơn.

Mặt khác, Dân biểu Kim mong ước Bộ VHGD và TN chú trọng tới trường Trung học Nguyễn Hoàng và các trường Tiểu học Quảng Trị, theo ông, ngay từ bây giờ bộ nên chuẩn bị đưa trường Trung học Nguyễn Hoàng từ trại định cư «Non Nước» trở về Quảng Trị để mùa hè tới việc di dân trở lại quê hương không gặp trở ngại. Ngoài ra, DB Kim yêu cầu Bộ chỉ thị cho các trường trung học công lập tại các tỉnh có dân Quảng Trị định cư thâu nhận các học sinh Quảng Trị theo gia đình vào định cư ở đó. (TTH)

Mua hộ cần sa để được một đôn 1 quả phụ tử sĩ bị 14 tháng tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON 11.1.— Một vụ chuyên nhượng cần sa được xét xử trong phiên Tòa Đại Hình lưu động tại Biên Hoà đã gây xúc động cho nhiều phụ nữ có mặt trong phòng xử bùi ngùi thương cho hoàn cảnh người trong cuộc.

Bị can Mai thị Cúc, góa chồng, sáng 28/10/72 vào làm trong căn cứ Long Bình (Biên Hòa) bị Quân Cảnh Mỹ khám xét trong xách tay lôi ra 352 gram thuốc cần sa.

Ở sơ vấn cũng như ra trước Tòa, bị can đều khai có quen 1 người Mỹ, người này có cho y thị 1 đô la nhờ mua dùm cần sa nên sáng nói trên, gặp ở cổng số 9 một em nhỏ vô danh có cần sa bán, y thị mua gói cần sa đó với giá 5 ngàn, cầm vào cổng thì bị MP xét bắt. Bị can khai không biết loại cần sa đó là đồ quốc cấm vì thấy em nhỏ mua bán có vẻ công khai.

Luật sư Trần thị Cẩm biện hộ bị can trước 1 hồ sơ tội trạng quá rõ ràng đã không tranh biện về pháp lý mà chỉ đặt nặng phương diện tình cảm bằng những lời trình bày thật cảm động để nhấn mạnh sự ngay tình của bị can cũng như hoàn cảnh bi đát của 1 gia đình nạn nhân chiến cuộc chồng chiến sĩ tử trận, mẹ góa 5 con mồ côi phải bồng bế nhau vào đây để tìm kế mưu sinh. Nếu bị can biết 1 Đôla phải đổi 14 tháng cầm tù và bị truy tố ra Tòa Đại Hình hôm nay thì chắc chắn đã không dám làm. Do vậy, Ls xin Tòa vì đàn con nheo nhóc trông chờ mẹ mà khoan hồng rộng rãi cho bị can. Tòa đình nghị án ra phạt Mai thị Cúc 1 năm tù ở. Phiên xử trên do ông Phạm gia Hệ Chánh Thẩm và ông Nguyễn trọng Thác ngồi trên ghế Công tố Viện.

Thu phạm hạ sát vợ chồng ông ABC đã bị tống giam.

SAIGON. (11.1).— Nguồn tin hành lang Nha Quân Pháp cho biết, Đại Uý Lê bông Anh người đã xuống tay hạ sát vợ chồng ông ABC ở Cầu Bông, sau 1 thời gian bị câu lưu điều tra đã được dẫn giải đến Tòa Quân Sự. Thiếu Tá Dự Thẩm Lư Tấn Hồng đã thụ lý vụ này và sau nhiều ngày thẩm vấn, đã ký trát tống giam Đại Úy Anh về các tội mưu sát, cướp và xử dụng xe mang số giả.

Phát giác thêm về vụ buôn lậu ở Gò Công

Trao hàng xong nhận vàng lá thay vì tiền Việt hay đô la

SAIGON (11-1).— Một số DB Miền Tây hôm qua xác nhận, tổ chức buôn lậu ở Gò Công vừa bị Quân khu 4 phát giác, bắt giữ và điều tra một số viên chức chánh quyền, là 1 tổ chức có tầm vóc quốc tế.

Theo DB Đào Bá Ngọc tổ chức trên có liên hệ với đường giây Hong Kong và Singapore. Trước đây hệ thống này đã xử dụng bãi Vũng Tàu để xuống hàng lậu đưa vào bờ. Nhưng những tháng sau này Sở Kiểm Nã Toàn Quốc và cơ quan an ninh bám gắt quá, chúng đã đổi lộ trình, đi vào đất liền bằng ngõ giữa ranh 2 tỉnh Gia Định và Gò Công. Sau đó hàng được đổ lên các khu vực thuộc Quận Hòa Tân (như Vàm Láng, Mỹ Lợi) hoặc đường sông về Quận Hòa Đồng.

Đặc biệt, gần đây tổ chức buôn lậu này không thanh toán bằng tiền VN hay Mỹ kim như những đường giây khác, ngay trong nước hay ở ngoại quốc mà trả bằng vàng lá chuyển giao qua Singapore.

Do đó, theo DB Đào Bá Ngọc, cứ mỗi lần có một chuyến hàng sắp sang là người ta thấy giá vàng đột nhiên tăng do sự di vơ vét vàng của tổ chức buôn lậu trên. Hành động này, theo DB Ngọc, vô tình làm thất thoát 1 số lớn vàng ra ngoài, nếu không sớm có biện pháp ngăn chận, sẽ tạo sự khiếm hụt trữ kim trong nước.

Cũng theo lời DB Đào Bá Ngọc, bọn này trước khi dọn đường về Gò Công đã tung tiền ra mua một số viên chức thẩm quyền tại địa phương. Theo ông, những tháng trước bọn này đã bỏ ra từ 20 đến 30 triệu đồng để được sự nhắm

XEM TIẾP S TRANG 6

CHỢ TẾT CÔNG CHỨC KHAI MẠC TRƯA 12-1

SAIGON, 10-1 (VTX).— Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia cho biết, chợ Tết Công Chức Xuân Giáp Dần 1974 tại Trung Tâm Tiếp Tế Công Chức 42 Chu mạnh Trinh Saigon, sẽ được khai mạc hồi 12giờ ngày 12-1-74.

Chợ Tết sẽ chỉ kéo dài trong một tuần lễ và chấm dứt vào ngày 20-1-1974 (tức 28 Tết).

Trong thời gian này chợ Tết sẽ mở cửa từ 12giờ đến 19giờ mỗi ngày.

Chợ Tết Công Chức chỉ tiếp nhận khách hàng Công Chức có thẻ Tiếp tế 1973.

Nghị viên H.Đ.Từ lại tự đính chính đã loan tin thất thiệt

SAIGON (11-1).— Trong số báo ra ngày 10-1-74, thể theo lời yêu cầu của Nghị viên Hoàng đình Từ, Phó Chủ tịch Hội đồng tỉnh Gia Định, chúng tôi có đăng nguyên văn lá thư của ông, trong đó ông đã tự ý đề cập tới vụ 600.000 đồng.

Nay, 24 giờ sau, cũng chính Nghị viên Từ lại gởi văn thư cho chúng tôi nói rằng tin đăng tải trên các báo là hoàn toàn sai sự thật.

Một lần nữa, chúng tôi đăng tải nguyên văn thư của vị dân cử H.Đ. Từ để bạn đọc thẩm định, và đồng thời cũng mong rằng đây là lần chót, để diễn đàn mà báo giới dành cho mọi giới sẽ được xử dụng đúng cách hơn.

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Nguồn tin đăng trên các báo xuất bản tại Saigon là : LS Phạm Quang Tịnh, Nghị viên Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định bị thân chủ thưa hối lộ 600.000đ00 (sáu trăm ngàn đồng bạc). Sau khi chính tôi đã phối kiểm, tôi xin xác nhận là hoàn toàn sai sự thật.

Vì danh dự của Hội đồng Tỉnh Gia Định, chúng tôi kính xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho chúng tôi một đặc ân để cải chính tin này trên quý Báo.

Được sự cải chính này là Ông Chủ Nhiệm đã giúp cho danh dự của Hội đồng Tỉnh Gia Định nói chung và danh dự của Ông Chủ Tịch Hội đồng chúng tôi nói riêng.

Trân trọng cảm tạ và kính chào Ông Chủ Nhiệm.

Phó Chủ Tịch
Hội đồng Tỉnh Gia Định
Nghị Viên HOÀNG ĐÌNH TỪ.

GIÁO CHỨC GIA ĐỊNH phản kháng 4 ông Nghị viên Gia Định

SAIGON 11-1.— Chính Luận vừa nhận được bản «kháng thư số 1», của Giáo chức Gia định phản đối 4 Nghị viên Từ, Thành, Kiệm, Hiến gửi ông Chủ Tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định. Dưới đây là nội dung kháng thư.

Kính gởi : Ông Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định.

Thưa Ông Chủ Tịch

Chúng tôi, Giáo chức Gia Định nhận định rằng :

— Trong phiên họp ngày 11-12-1973 giữa Hội Đồng Tỉnh Gia Định và Sở Học Chánh, các Nghị viên Hoàng Đình Từ, Nguyễn văn Thành Nguyễn Đức Kiệm và Nguyễn Văn Hiến đã lạm dụng Nghị trường Hội Đồng Tỉnh dùng những lời lẽ vu khống hạ uy tín Giáo chức một cách thậm tệ.

— Uy tín và Danh dự của Giáo chức Gia Định đã bị tổn thương nặng nề.

— Tinh thần Văn thư số 7836/SHC/GĐ/HC/TQ ngày 18-12-73 của Sở Học Chánh Gia định, chưa được Hội đồng tỉnh Gia định đáp ứng.

QUYẾT ĐỊNH

— Cực lực phản kháng 4 Nghị viên Từ, Thành, Kiệm, Hiến đã lạm dụng diễn đàn Hội Đồng Tỉnh công khai mạt sát, mạ lỵ Giáo chức một cách trắng trợn.

XEM TIẾP Đ TRANG 6

NÔNG DÂN MIỀN TÂY lo ngại mùa tới sẽ thiếu gạo ăn

SAIGON (11-1).— Tin phái viên TTH từ An Giang điện về cho biết trên 300 đại biểu nông dân nhóm đại hội bất thường tại An Giang đã nêu lên thực trạng bi đát của giới nông dân An Giang nói riêng và 16 tỉnh Miền Tây nói chung, đang lâm vào tình trạng nan giải, làm mùa đã không có ăn, mà phải chịu cảnh lỗ vốn trước việc tăng giá phân bón, tăng giá thuốc sát trùng quá đáng, trong khi đó giá lúa và giá gạo vẫn bị bắt buộc phải dậm chân một chỗ.

Theo đại biểu nông dân, nếu muốn chương trình tăng gia sản xuất của chánh phủ được hữu hiệu tối thiểu giá lúa và giá phân bón phải ngang nhau và phải cho nhập cảng ồ ạt thuốc sát trùng để lôi giá trở lại 250đ 1 ký thay vì 450đ như hiện nay.

Vì thuốc sát trùng tăng quá cao và lại khan hiếm nông dân xử dụng rất ít, do đó sâu bọ có cơ hội làm hư hại mùa màng rất nhiều. Có thể nói mỗi thửa ruộng số lúa bị hư tăng lên 20% đến 30% trong khi đó trước đây chỉ có 5% đến 10% là nông dân đã bị điêu đứng rồi, đừng nói như bây giờ.

Đại hội đã chính thức báo động nếu tình trạng phân bón, thuốc sát trùng, nông cơ không thay đổi thì mùa tới hầu hết nông dân sẽ bỏ nghề canh tác chỉ làm ruộng theo lối cổ hủ, làm lúa đủ ăn chớ không sản xuất. Đây là một tình trạng rất nguy hại cho nền kinh tế nước nhà trong những ngày sắp tới, dân thiếu gạo ăn là cái chắc !

Ngoài ra, đại hội cũng tiếp nhận 5.000 ký bắp giống để làm mùa 74 của các cơ quan quốc tế gởi tặng cho Liên Đoàn Nông Dân. (TTH)

Theo các DB thân chính

Nghị viên sẽ được bầu theo thể thức đơn danh

SAIGON (11-1).— Luật bầu cử các Nghị Viên Hội Đồng Đô Tỉnh Thị Nhiệm kỳ mới sắp được đưa ra thảo luận tại Hạ Nghị viện. Theo quan điểm của các DB cũng như NS thân chính thì đơn vị bầu cử sẽ là tỉnh, thị xã thay vì quận như trước. Thể thức bầu vẫn là lối đơn danh chứ không có chuyện bầu liên danh như một số dư luận bàn tán.

Theo DB Dương Vy Long, Chủ tịch Uỷ Ban Nội Vụ HV thì «sẽ có nhiều điều kiện thuận lợi cho các ứng cử viên trong việc bầu theo thể thức đơn danh hơn là liên danh».

từ QUÊ ra TỈNH

Túng thiếu, cãi nhau, vợ bỏ đi, chồng thắt cổ

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 9-1, tại 1 căn nhà ở đg Hoàng Đạo, người ta đã phát giác một quân nhân tên Võ văn Q. 32t chủ gia đình treo cổ chết tự bao giờ. Theo dư luận thì trước khi xảy ra vụ tự tử, Ông Q. và vợ có cãi vã nhau về tiền bạc. Dường như vì sự túng thiếu không tiền để trang trải nợ nần, sau đó bà Q. buồn bực bỏ đi. Có lẽ đó là nguyên nhân đưa đến cái chết thê thảm trên. (CC)

Gái 15 theo trai 15 đi xây tổ uyên ương

SAIGON.— Cách đây nửa tháng, bà Nguyễn thị Th. 33t. nhà ở đường Ngô sĩ Liên có cô con gái tên Huỳnh thị Ch. 15 tuổi là nữ sinh trường sọ đi học rồi không thấy trở về. Bà Ch. xem lại đồ đạc của con thì thấy cũng biến mất, luôn số bạc 80.000đ của bà trong tủ. Bà này đến các người quen tìm kiếm cũng không có. Sau cùng được các bạn của con bà cho biết hàng ngày cô Ch. đi học có tên Trương tấn M. 15 tuổi ngụ cùng đường đi đưa đón và thường đi chơi chung với nhau vào các buổi nghỉ học. Bà Th. biết con bà đã bị tên M. dụ dỗ bỏ nhà ra đi trộm theo tiền để chung sống, bà này liền đến bót trình nhà chức trách. Chiều ngày 9/1. Cảnh sát đã bắt được cả hai đứa về bót câu lưu để giải Tòa. (AH)

Giữ người trái phép, 1 NDTV bị bắt

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 9-1, nhà chức trách Thủ Đức có tạm giữ 1 đoàn viên NDTV tên Hoàng văn H. 40 tuổi ngụ tại ấp Linh Tây xã Linh Đông ông này can tội bắt cậu Phạm văn Th. 17 tuổi, đả thương và bắt giữ trái phép. Nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

Phá vỡ một tổ chức buôn lậu á phiện

SAIGON.— Cảnh sát vừa phá vỡ một tổ chức buôn lậu á phiện quy mô ngay trong đô thành. Đặc biệt tổ chức này không mua á phiện từ ngoại quốc về mà lại mua lại của những tay buôn vượt biên giới từ Lào hay Cao Miên sang, chúng không có trụ sở nhất định cũng như không oa trữ nhiều. Sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát thấy một xe du lịch số EJ... chở một thiếu phụ ăn mặc sang trọng ngồi đàng sau. Xe này chạy qua nhiều đường phố trong đô thành cũng như ngừng lại nhiều nơi nhưng thiếu phụ trên xe không xuống mà chỉ ngồi nói chuyện với tài xế rồi lại tiếp tục chạy. Nhưng khi xe đến góc đường Minh Mạng và Vĩnh Viễn thì ngừng lại. Cả tài xế lẫn thiếu phụ nọ đều xuống xe đi vào ngõ hẻm. Cảnh Sát liền chận lại xét gặp trong người bà này một gói á phiện nửa ký lô. Cả hai được mời về bót. Tài xế tên Lê văn V. 42t và thiếu phụ tên Dương thị Đ. 38t. Hai người thú nhận đã làm ăn như vậy trong 1 tháng trên 10 lần rồi. (AH)

Giành người đẹp, hai cảnh sát bị uy hiếp đoạt súng

SAIGON— 9 giờ tối 9/1, hai cảnh sát viên Lê nho X. 35t và Phạm văn T. 39t mãn giờ làm việc kéo nhau vào quán giải khát Ch. ở đường Phát Diệm giải khát. Lúc đó có 3 thanh niên mặc quân phục ngồi ở bàn kế cận. Ba người này kêu chiêu đãi đang ở bàn của hai cảnh sát bên sang. Thấy người đẹp toan bỏ đi, Ông X. và T. giữ lại. Ngay lúc đó 3 thanh niên này đứng dậy rút súng ra rồi lục soát người của hai CSV đoạt tất cả giấy tờ và số bạc 1.500 cùng khẩu súng lục tẩu thoát. Cô chiêu đãi tên Vân ái N. 18 tuổi bị mời về bót thẩm vấn. (AH)

Hội Lồng Ngực VN được thành lập

SAIGON.— Trong tuần qua Hội Lồng Ngực VN đã tổ chức buổi Đại Hội ra mắt tại Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định để bầu Ban Quản Trị và thảo luận về các vấn đề thuộc Y Khoa Lồng Ngực tại Việt Nam. Kết quả cuộc bầu cử như sau : Hội Trưởng : B.S. Lê văn Cao, Phó Hội Trưởng kiêm Thủ Quỹ : B.S. Trần hữu Chí, Tổng Thư Ký : B.S. Lê quốc Hanh, Cố Vấn : B.S. Nguyễn ngọc Huy và B.S. Phạm gia Cần, Uỷ ban Tâm và Huyết quản học : B.S. Nguyễn ngọc Huy, Uỷ ban Phôi học Nhi Đồng : B.S. Phạm gia Cần, Uỷ ban Phôi học nội thương : B.S. Trần hữu Chí, Uỷ ban Giải Phẫu Lồng Ngực : B.S. Lê văn Cao, Uỷ viên Thông tin : B.S. Dương minh Quảng.

Giận gia đình vừa uống độc dược vừa rạch bụng tự tử

SAIGON.— 3 giờ chiều 9-1, người ta phát giác một thiếu nữ toan tự tử hủy cuộc đời bằng hai cách cùng lúc : uống độc dược rồi rạch bụng nằm chờ chết. Cô này tên là Liêu thị Mười H. 23 tuổi (ngụ tại đường Bùi thị Xuân, Gia Định). Kẻ chán đời được tìm thấy trong phòng riêng với cả ống thuốc ngủ và vết đứt ngay bụng. Theo dư luận, cô này không muốn sống nữa vì giận gia đình. (CC)

Làm rớt súng đạn nổ lủng bụng

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 9-1, tại căn nhà ở ấp Chùa xã Xuân thới Thượng Hốc Môn, đoàn viên NDTV Nguyễn văn Th. 16 tuổi mang súng về nhà treo nơi tường. Ông Trần văn D. 39 tuổi ngụ cùng địa chỉ trên bất cẩn làm rớt xuống đất phát nổ gây thương tích cho ông này nơi bụng. (DL)

Vào Lục Quân Công Xưởng trộm, bị bắt

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 9.1, cảnh sát Gò Vấp có bắt giữ 1 người tên Nguyễn văn H. 48 tuổi can tội vào Khu Quân sự tại Lục Quân Công Xưởng trộm 1 số phụ tùng xe GMC. Nội vụ nhà chức trách tạm câu lưu để điều tra. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Thánh lễ hàng tháng của Pax Romana VN

— Phong Trào Trí Thức Công Giáo VN sẽ tổ chức một Thánh lễ dưới sự chủ tế của Đức Cha Nguyễn văn Thuận, Giám mục Địa Phận Nha Trang tại nhà Thờ Tân Định, Saigon hồi 8g30, sáng Chúa Nhật 13.1.1974.

Nói chuyện về tiểu thuyết gia VN sống và viết như thế nào

— Nhà văn Hoàng Hải Thủy sẽ nói chuyện về đề tài «tiểu thuyết gia Việt Nam sống và viết thế nào», vào hồi 20giờ ngày 16-1 tại Hội Việt Mỹ Saigon.

Nhà văn Hoàng Hải Thủy gia nhập làng báo từ năm 1951 và bắt đầu viết tiểu thuyết từ 1958. Ông còn là một cây bút chuyên phóng tác những tác phẩm ngoại quốc sang Việt Nam trong số có những cuốn như «Đỉnh gió Hú» «Kiều Giang»... Buổi nói chuyện bằng Việt ngữ, vào cửa tự do.

Triển lãm đồ gốm mỹ thuật Việt Nam

— Trường Quốc Gia Trang Trí Mỹ Thuật phối hợp với Hãng Dona Biên Hòa tổ chức một cuộc triển lãm các sản phẩm Mỹ thuật Gốm tại phòng Triển lãm nhà trường số 5 đại lộ Chi Lăng Gia Định) từ ngày 10-1-74 đến hết ngày 20-1-74.

Cuộc triển lãm nhằm gây quỹ sinh hoạt học đường cho Trường Quốc Gia Trang Trí Mỹ Thuật và phổ biến đồ gốm mỹ thuật Việt Nam (do hãng Dona Biên Hòa sản xuất) đến các giới ưa chuộng trong nước cũng như ngoại quốc.

Phòng triển lãm được mở cửa mỗi ngày hai buổi (kể cả ngày chúa nhật và ngày lễ), sáng từ 8 giờ đến 12 giờ và chiều từ 15g đến 18giờ30.

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ SANG

Nhà sang mặt tiền. Cửa sắt chung cư Nguyễn văn Thoại lô C 007 đủ tiện nghi gần trường. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi ĐT 53504.

Sang 1 phòng có gác 270.000đ khỏi trả tiền thuê nhà. đầy đủ tiện nghi. Gần chợ, trường, nhà thờ tại Nguyễn huỳnh Đức và Trương Minh Ký. Gác cho mướn 9000đ (bao điện nước) Hỏi 29/8 Tự Đức Đakao.

Sang phố, mặt tiền, tiện mở cửa hàng thương mại, phòng mạch nhà thuốc tây đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 194 Trần quang Khải Sg (tiệm Honda).

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang phố lầu Lê Thánh Tôn 218 Lê Lai Tel : 22845

SANG PHỐ BUÔN BÁN

đường Lê quang Định, gần chợ 4mx30m. Giá phải chăng. Xin hỏi 311 Lê quang Định chỉ dẫn.

VILLA SANG

Villa lầu Võ Tánh, Saigon, gần Tòa Đại Sứ Đức, gần 200m2, có bằng khoán riêng, hướng Đông Nam nắng sáng. 4 phòng ngủ lớn, phòng ăn, phòng khách, điện 110-220V, đồng hồ nước, nhà thật tốt vào ở khỏi sửa, sang 10 triệu, tiền nhà 5.000đ/1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Công Quỳnh, Saigon ĐT 90.167 (giờ làm việc).

Sang nhà 23mx4m giá 1T4 có gác, hẻm lớn. Hỏi trưa chiều 457/33 Lê văn Duyệt SG.

Nhà sang phố lầu đủ tiện nghi 3m80x25m tại 37A, Trần quang Khải Saigon I và phố trung tâm thương mại tại 176A, Trần hưng Đạo Saigon 2, mọi chi tiết hỏi tại 360 Hai Bà Trưng Đ.T. 40.266.

Sang Phố Thương Mãi

84m2, mặt tiền 6m. điện thoại, 4 triệu. 214 Lê Lai. ĐT. 94.632.

Mạc Đỉnh Chi

Nhà sang mặt tiền, 4mx25m, khu thị tứ tiện mở mọi dịch vụ giá rẻ, hỏi 61 Lê văn Duyệt Sg2 ĐT93622

Nhà sang mặt tiền cửa sắt, chung cư Nguyễn-V-Thoại lô C 007 đủ tiện nghi gần trường. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Cho Lơn ĐT.53.504.

Sang phố buôn bán, gần chợ Bà Chiểu. 4mx30m. giá phải chăng. Hỏi 311 Lê quang Định Gia Định.

NHÀ BÁN

2T2 nhà bán 2 mặt tiền 5mx26 (mặt sau 4mx12m). Hỏi 209 Hùng Vương Thị Nghè.

5T5 nhà trống mặt tiền đường 82 Cách mạng đầy đủ tiện nghi, công tơ điện, nước, điện thoại luôn đất có bằng khoán 18x6. Hỏi 86/12B Nguyễn Huệ P.N.

Bán nhà khu Tân Định 3,5x18m có gác và lầu đúc 2WC điện nước riêng và garage. Giao nhà ngay. Xem nhà 60/44 Yên Đỗ Sg3.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Hai phố lầu liền nhau, 8x20th. Điện thoại điện, nước. Tiện mở xưởng cửa hàng hay văn phòng. Hỏi 129 Bùi thị Xuân Gia Định.

300.000đ Nhà bán gấp 3mx20m nền Ciment, tường xây, có gát suốt. Đầy đủ điện -l- nước, nơi mát mẻ thoáng khí 169/72/68 Ấp 5, Dương công Trừng. Thị Nghè. Hay hỏi Ô. Huyền chạy xe Lam bến Thị Nghè Bà Chiểu.

Villa trệt đẹp rộng dài 15m đủ tiện nghi 600.000đ, 18/4. hẻm 64 HùngVương ThịNghè hẻm rộng vào lối 300m.

Nhà bán dài 28mx4m, vách tường gạch bông. gần bến xe Phú Xuân, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 40 Liên tỉnh 15 Phú Xuân nhà Bè.

Bán nhà mặt tiền cửa chợ Ng-văn Thoại đang mở có điện thoại, đồng hồ điện nước. 135B4 Nguyễn văn Thoại GĐ ĐT.42004.

PHỐ trống bán

—Phố lầu Công Quỳnh, 4x22 đẹp, thật tốt có đất, bán 12T5. — Phố lầu Võ Tánh, 6x30. — Phố lầuTrần hưngĐạo Chợlớn 6x30 có ĐT. bán 16T5. — Phố trệt Trần Hưng Đạo Saigon, 4x23. — Phố lầu 3 từng Nguyễn Thái Học sát chợ, gần bến Chương Dương có ĐT. — Phố lầu Nguyễn Công Trứ 4x17 có bằng khoán bán 13T. — Phố lầu Tự Do 5x31 có bằng khoán bán 45T. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh, Saigon ĐT. 90.167 (giờ làm việc).

BUILDING BÁN TRỐNG

— Building trung tâm Saigon 750m2 đẹp tối tân bán 120T. — Building Tự Do 490m2 đẹp tối tân kiến trúc mới, bán 350T. — Building Tân Định 712m2 mới cất 6 năm, bán 100T. — Building Vũng Tàu đẹp tối tân 1.200m2 và chỗ đậu xe 1.200m2 bán 350T. — Building Vũng Tàu gần chợ 500m2, bán 45T. — Building Chợ lớn 1.800m2 bán 220T. Tất cả các Building trên đều có bằng khoán. Hỏi bà Giám Đốc Hiệp Hưng Địa Ốc, 282 Công Quỳnh, Saigon Đ.T. 90.157 (giờ làm việc).

Bán gấp 420 ngàn, nhà 4mx10m, gạch bông gác suốt, điện nước, gần trường chợ v.v... số 50/1 Lê Lợi Gò Vấp.

1T5 nhà lầu đúc, gác lửng cửa sắt, 3m.5x12m điện nước riêng, hẻm lớn. Xem nhà tại 220/164/10 Trương Minh Giảng SG 3 mỗi tối từ 6g-9g.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, cửa hậu. hẻm rộng. Hỏi và xem nhà suốt ngày tại 444C Lê văn Duyệt, Hòa Hưng Saigon 3.

Đi xa bán gấp

650.000đ nhà gạch mặt tiền gác suốt cửa sắt suốt, điện riêng, đầy đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ. 294 Tôn Thất Thuyết Vĩnh Hội Q. 4.

280.000đ bán 1 căn nhà khô thật sinh điện nước riêng. Hỏi 22/8 hẻm Đồng Tâm cạnh nhà hàng Thanh Thanh ngã tư Xa Lộ.

Bán Villa rộng 264 thước vuông trước vườn sau sân kiến trúc kiểu mới có điện thoại, điện 3 giây. Hỏi 112 Minh Mạng P.N. ĐT., 44.898.

400.000đ nhà Thủ Đức 12mx12 tiện nghi điện, nước giếng, có cây ăn trái gần chợ, nhà thờ, trường học, chùa bỏ tắm. Đi xa bán gấp. Ô. Chi 112 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán gấp mặt chợ tiện buôn bán giá 2tr700, và 1tr500, 850, 500 hẻm lớn đủ tiện nghi. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán gấp 1 nhà máy nước đá, và 1 miếng đất trống kế cận có thể làm tôm đông lạnh hay kỹ nghệ, kho hàng v.v... Hỏi 477A Phạm văn Chí Sg 6, dg lò máy rượu Bình Tây.

Bán đất cạnh khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, 9 mẫu tại mặt tiền Quốc lộ 15, cầu Bao, giáp ranh Hội Đồng Xã Tam Hiệp. thật cao ráo tiện xây cất, hầm đất sét trắng, có nhà kho. Xin liên lạc 94 Sương nguyệt Ánh Sg. ĐT 90.910.

NHÀ VÙNG PHÚ NHUẬN

Bán, đủ tiện nghi.. Hỏi 47 Nguyễn Văn Lạc Thị Nghè (ngoài giờ làm việc).

3T8 nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi công tơ điện nước, có lầu 4mx18m, đường Nguyễn tri Phương quẹo tay mặt Hòa Hảo số 317.

720.000đ nhà tiện nghi điện nước 3mx12 gạch bông, quạt trần, bếp men gác suốt, trước Bác Ái Học Viện. Đi xa bán gấp. Bà Hương 80/27 Nguyễn Trãi Sg (chỉ dẫn).

Đất Hốc Môn

Bán từng lô hay toàn thể đất trống khu thương mãi cách chợ Hốc Môn 100m. Liên lạc ĐT 25.951 (buổi sáng) hoặc 41.088 (buổi chiều).

Phố lầu đúc 1 từng, xinh xắn bán, Hỏi 20 Đặng Dung Tân Định.

Nhà Bán gấp mặt tiền, gần chợ tiện buôn bán, 3m4x16m có Compteur điện nước, gạch bông suốt giao nhà trống. số 93 đường Minh Mạng Phú Nhuận giá 1T.

Nhà bán 1 triệu 1 đủ tiện nghi tiệm may, TK 22/23 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2.

Villa bán rẻ trống

Villa lầu Nguyễn Du Sg. 500m2 có tél, hướng đông nam, Villa lầu Vũng Tàu 616m2 đường Thành Thái, gần bãi trước Villa lầu g3. Trần hưng Đạo Sg, 400m2 và 1.050m2. Villa lầu Võ Tánh Sg. 154m2, 4 phòng ngủ, hướng đông nam. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sài Gòn ĐT 90167.

1T9 nhà mặt tiền đủ tiện nghi compteur điện nước, tiện buôn bán mọi ngành, nền xi măng mua xong giao nhà ngay sáng 10h-4h chiều. 247A Tôn Đản Sg4

Nhà bán 4m30 x 18m mới xây có chỗ để xe hơi có lầu nhỏ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền LTT, khu thương mại, tiện mọi ngành, giá phải chăng. Hỏi 96B Lý-T-Tổ Sg.

Biệt thự bán gấp

Lầu luôn đầy nhà phụ 4 căn, 550m2 đất bằng khoán riêng đủ tiện nghi rộng rãi ở hoặc làm kho xưởng kỹ nghệ, giá rẻ. Hỏi 570/3 đường Lục Tỉnh Cholon (Phú Lâm).

Bán hoặc sang

1 căn phố 3 tầng lầu có ĐT, tiện nghi ngay Trung Tâm Thương Mãi. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon 2.

ĐI XA CẦN BÁN GẤP

Nhà lầu 8x11, đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ, xe hơi vô tận nhà, ngay cư xá Việt Nam Thương Tín. Giá 2T6. Xin hỏi 155/7A đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, 20mx3m.8 số 63/9 quốc lộ 15. Vũng Tàu. Liên lạc 556/242A Sư Vạn Hạnh Sg (ngang phường Phan thanh Giản).

Phố thương mãi dời đi, bán gấp tiệm may đông khách có điện thoại, máy lạnh, luôn đất, Hỏi 11 đường Vườn Chuối Sgon3.

Hoa đã nở rồi

Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay: tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Cần bán 2 căn nhà có lầu đủ tiện nghi: 800.000đ. Hỏi 362/256 và 1.200.000đ. Hỏi 376/41 Phan đình Phùng Saigon 3. (mời Ông Bà ở Bùi Viện trả 1.100.000đ. lại thương lượng).

Cần bán gấp giá rẻ nhà ở gần chùa miễu Vĩnh Nghiêm đường Công Lý, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi số 315D, đường Công Lý Saigon.

Bán phố lầu thương mại nở hậu 483 Lý Thái Tổ Sg.

Bán phố lầu gần chợ đủ tiện nghi 4mx25m (90c Bạch-Đằng Gia-Định). Giá nhứt định 4.500.000đ (luôn cả đất). Hỏi 16 Nguyễn văn Học G.Đ.

Bán hoặc sang phố Công Lý, Phố mặt tiền Kỳ Con và Cô Giang. Có đất và B.K. riêng. Hỏi Đinh Công Thống 134 Kỳ Con Saigon 2.

Đất mặt tiền

1 mẫu 18 Tân Quí Tây giá 1T2. Hỏi 786 Phan đình Phùng Sg ĐT. 24.019. Xem đất thứ Bảy 10h.

Nhà bán 4mx22m có gác, Compteur điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 150/14 đường Võ Tánh Sg 2.

6T5 nhà 4 tầng lầu đúc. Mặt tiền bến xe Đalat-BMT-N.Trang. Tiện rửa ở vừa mua bán. Hỏi 657 Pétrus Ký.

TÂN THUẬN ĐẤT BÁN

20 thước cạnh Cư xá Ngân Hàng thuộc xã Thuận Phát Tân Thuận. Hỏi 6/12 Tự Đức Saigon1.

Nhà bán luôn đất

1tr500 ngàn hoặc đổi xe LaDalat -l- Toyota5m5x12mgác cần bia sân trước và sau rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 33/27 Vạn Kiếp Gia Định, gần trường Mỹ Thuật.

Bán một căn nhà nhỏ có lầu đủ tiện nghi mặt lộ khu thương mại, hiệu hớt tóc và 1 Lambretta đời EK còn tốt, ít đi. Hỏi 320 Lê văn Duyệt.

950 ngàn nhà cư xá 3m.5x16m dẻ đoạn mới, sửa chữa đẹp để và tiện nghi, điện nước đầy đủ, nhà trống giao ngay. Xem nhà mỗi chiều từ 16g30, chiều thứ bảy, chúa nhật, số 27K cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Gia Định, hoặc liên lạc ông Ghia điện thoại QS 41.101.

Đất Trống Bán

— Đất Phú Lâm xa cảng 6.500m2. — Đất Hậu Giang 6 500m2. — Đất Cầu Rạch Ông 6 800m. — Đất Long Thành 350 000đ một mẫu, trồng mía khoai mì, đậu phộng. — Đất LongKhánh 120.000đ một mẫu, trồng thầu dầu, đậu nành. — Đất Quận Tám khỏi cầu chữ Y, 2000đ. một thước, 2Tr một mẫu. — Đất xa lộ ngang xi măng Hà Tiên 2mẫu5, giá 300đ. 1m2. — Đất Xa lộ 2 mặt tiền, gần hãng National, 5 mẫu giá 900đ. 1m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc. 282 Công Quỳnh, Saigon ĐT. 90,167, (giờ làm việc).

Nhà bán 4x16 đúc, sân thượng, đủ tiện nghi. Hỏi 165/279/2 Trần quốc Toản Saigon 10.

Bán nhà Trung tâm thành phố, 3m,50x 18m.50, đủ tiện nghi, bên hông còn khoảng đất trống dài. Giá 2 triệu. Hỏi 153/13 Hồng Thập Tự Sg.

PHỐ MẶT TIỀN

3 lầu 31x4m. đang huê lợi lớn. Đi xa bán rẻ. Hỏi 80B Nguyễn Huệ P.N. (trường Phát Diệm).

Nhà đẹp bán gấp

tiện nghi biện đang có huê lợi, lầu đúc, 5mx23m, Hỏi : ĐT. 92775, (giờ làm việc) coi nhà 16/30F Huỳnh quang Tiên G.Đ. (giờ nghỉ gần nhà thờ 3 chuông).

3T nhà mặt tiền khu phồn thịnh. Hỏi 285 Trương minh Ký hay 207 Võ Tánh PN.

XÂY CẤT SỬA CHỮA

Nhà phố nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc. 99A Bùi thị Xuân SG ĐT. 93.556.

Bán nhà luôn đất 4.80mx 15m, bằng khoán, điện nước riêng xe vào tận nhà, giữa 2 trường Hưng Đạo, hiện đang khai thác bida. 117/2 Công Quỳnh Q 2.

5T2 phố thương mãi bán luôn đất 4m25 BK riêng thích hợp mọi ngành có ngõ hậu đủ tiện nghi. Hỏi 408 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Villa bán rẻ hay cầm

Villa lầu Võ Tánh Sg. hướng Đông nam, có bằng khoán, 4 phòng ngủ, phòng khách lớn, sân rộng để xe khu yên tĩnh bán gấp giá rẻ 15 triệu. hoặc cầm thế trong vòng 6 tháng. Liên lạc Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sg . ĐT 90167.

850.000 4x17 điện nước riêng 241/7 lô K cư xá Trương Minh Giảng Sg (gần nhà thờ 3 Chuông) (mời bà ở Đà Nẵng trở lại).

Kho trống bán

— Kho bến Vân Đồn 1100m2. bán 26t. — 4 lô đất trống, bến Vân Đồn mỗi lô 4x21, bán 2t mỗi lô. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT. 90167. (giờ làm việc).

Nhà Bán 400.000 xây tường lợp tol hướng Tây Bắc, 20-1-4 mặt tiền đẹp. Trường Nữ QN đi vô đến số 43 ấp Phú Trung 3 đường Ng. v. Thoại. Nhờ chỉ dẫn.

Bán nhà 3mx50x10m có lầu có điện nước giá 900.000đ. Hỏi B63/5 Tôn thất Thuyết Q4 tại cột đèn 6.

Villa 13mx12m giá rẻ hỏi 474/26 Ng-tri-Phương Chợ Lớn xem nhà trong giờ làm việc.

Nhà bán luôn đất 450m2 có BK mặt tiền lộ. Số 105 Bến Vân Đồn Saigon 4.

NHÀ MƯỚN

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, 1 phòng khách 1phòng ngủ. phòng tắm, nước nóng tủ lạnh, Đ.T. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà và phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 297 Công Lý chỉ dẫn.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi ưu tiên cho vợ chồng son 92 Kỳ Con Saigon.

Nhà cho thuê mặt tiền, tiện buôn bán. Ng. cảnh Chân S.S TK 24/40.

Cửa hàng mặt tiền Phan thanh Giản cho thuê, Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Sg.

Nơi yên tịnh cho nữ sinh trọ 513/15 Phan-T.Giản Sg.

Một phòng rộng cho mướn tiện nghi. Hỏi từ 8g đến 19g. 23 Cao Thắng Sg.

Cần mướn gấp Villa vùng Quận 1,2,3. 80.000đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Villa lầu đẹp 4 phòng nước nóng Meuble garage sân khu an ninh đường Chi Lăng PN cho N.K mướn. L/L 71 Duy Tân Sg ĐT 94236 (miễn trung gian).

Phòng 4000đ, 4500đ điện nước hẻm 297 nhà 269/15 Hùng Vương ThịNghè.

Nhà Kiosque : cần mướn hoặc sang nhà nhỏ, mặt tiền, hay Kiosque thuộc quận 5-6 hay 11 để buôn bán. Thơ cô Lục 251/26, Hậu Giang Cholon.

Phòng cho vợ chồng son thuê, đủ tiện nghi, Hỏi nhà may Phượng Liên 17 Chu văn An (lò vôi) Ngã năm Bình Hòa Gia định.

Phòng cho mướn điện nước 3.500đ. 88/97 Bà Huyện Thanh Quan Sg3.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi.601 Pétrus Ký bến xe DàLạt.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12.000. 436/24 Lê văn Duyệt Sg.

Lầu ba! 4x20m tiện nghi giá 18000, thế chân 30.000. Hỏi 321 Lê văn Duyệt Saigon.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 81 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Phan đình Phùng, Phùng Khắc Khoan, Tự Đức... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. Đ.T 95.461.

Ăn và ở 7.500đ. mỗi tháng theo tinh cách gia đình dành cho nữ Công tư chức, 85/3 Lý trần Quán Tân Định.

Lầu đúc đẹp cho gia đình mướn Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần mướn gấp. Một villa lầu hay trệt, đủ tiện nghi quận 1-2-3 từ 80 000đ đến 1 triệu đồng liên lạc Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon.

Nhà rộng đẹp 6x5m cho mướn dưới 15, trên 12 độc thân 277/42/2 Đống Đa Gia Định cạnh nhà thờ Bà Chiểu.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 169A Hồng thập Tự.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hẻm 900 số cũ 750/25A Phan thanh Giản Sg 10.

Cho thuê văn phòng buồng đủ cớ. đẹp. tiện có Đ.T. tại 235 Hai Bà Trưng Saigon. Hỏi bà Nga.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người. 221/1B Trương Minh Giảng Saigon.

Văn phòng cho thuê có điện thoại mỗi tháng 20.000đ. 92 Kỳ Con Sg.

Phòng cho mướn nơi yên tịnh. 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh (Sg).

KHÁCH SẠN BẠCH KIM

450 Hồng Thập Tự Sg ĐT. 93.784 phòng cho thuê, ngày và tháng đủ tiện nghi. chỗ để xe, giá hạ.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê villa nhỏ vùng Tân Định 60 ngàn. Villa Cách Mạng 2 ph. ngủ có ĐT. máy lạnh, garage (70 ngàn). Và nhiều Apartment trung tâm Saigon, đủ tiện nghi từ 40 đến 200 ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg.

Phòng 12.000đ 436/66 Công Bà Xếp Lê v-Duyệt Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thạnh Thái Sg 5.

Phòng lầu đúc tiện nghi có đủ C.M 120/1B Trần Bình Trọng, Sgn. 5.

Phòng cho mướn, giá 5.500đ tiện nghi đèn nước. Hỏi 59/20 đường Huỳnh Tịnh Của Sg. 3 (từ 18g).

Trường tiểu học khoảng bốn mươi học sinh cho mướn, thương lượng tại 34 Đoàn Như Hài Sg 4.

Phòng cho thuê nữ độc thân 31/4 Cao Thắng Sg3.

Phố đẹp cho thuê, điều kiện dễ, hay mời công tác : Bác Sĩ, dược sĩ. đông Y-sĩ, luật sư, tòa soạn báo, hay bất cứ nghề gì. Hỏi 339C Pétrus Ký Sg.

Cho ngoại kiều thuê nhà, 1 tầng lầu (120m2) rất tiện để ở, mở văn phòng, đủ tiện nghi đường Sương nguyệt Anh. Hỏi ông Quế 47D Duy Tân Sg.

XE 4 BÁNH

Bán Cortina deluxe ED xe tuyệt đẹp, toàn hảo, hoàn toàn như xe mới 100cs/7 lít. cần tiền bán rẻ 1T3. 65 Phan thanh Giản Gò Vấp, Đ.T 41.446.

Bán rẻ ! Xài Tết

403 sơn, đồng, nệm mới. 354 Đồng Khánh lầu 1 Cholon. gần bót Quận 5

Dauphine đời EH hoàn hảo.

Jeep bình xăng Solex, 5 vỏ dân sự. 296 Quốc Lộ 1 (giữa ngã 4 Bảy Hiền và Bà Quẹo).

M.G.B tuyệt hảo. bán hoặc đổi Honda 360 Dauphine, Vokswagen. Honda S.90, ER bán. Liên lạc số 220/150/29 Trương Minh Giảng, Saigon 3 hoặc ĐT. 53.216.

Bán Ladalat ER mới tinh rất ít đi giá 1T5. Hỏi Ông Thọ 62 Phan-đ-Phùng Sg (Đakao).

Daihatsu 1.000 DL EE.5 Hỏi 012 lô V Chung Cư Minh Mạng.

Daihatsu EP cần tiền bán rẻ (950.000đ). Rất tốt. Hỏi 12 cư xá Đô Thành (sau BV Bình Dân).

Bán xe Mazda de luxe 1000 số EH hoàn toàn còn Origine. Hỏi tiệm Tuyết Long 382 Hồng thập Tự Đ.T 90.813

Mua kiếng xe hơi

cần mua tấm kiếng lớn ở phía sau xe du lịch Fiat 1500.L. Ai muốn bán xin đem lại 89 Trần văn Thạch Sg.

Toyota 800 Station wagon đời EH bán xe thật tốt. Xem xe tại 62 Lê Lợi Gò Vấp

XE CHO THUÊ

Xe huê kỳ tốt đẹp cho thuê, giá thật hạ. 2 giờ đầu 4.000đ giờ sau 1.000đ, gần 8.000đ xa 12.000đ 1 ngày (bao tất cả) cưới hỏi, du lịch, giỗ, ngày, chuyến đi xa, gần, và các nơi. Nơi tín nhiệm. Tại 423 đường Bàn Cờ Sg3. Bấm chuông hỏi bà Danh lầu I.

Chuyên môn

Sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng tín nhiệm nhứt Thủ Đô. Garage Tân Phát 111 Xa Lộ qua cầuPhan thanh Giản bên mặt.

Toyota VTN, chạy mướn tháng ngày và chuyến. Hỏi 250/1 Hai bà Trưng Sg. Đ.T 94.367.

Fiat 850 Coupé DL màu trắng bán, đổi Toyota 800, 007 lô D chung cư Minh Mạng Sg 10.

2CV VTN đời 63 mang số ER 1 đời chủ giá hạ. 553 Phan đình Phùng Sg.

Jeep Cabot cao đời EQ tình trạng tốt, 5 lốp civil dã điều chỉnh bình xăng bình điện mới chắc giá 500.000đ. Hỏi 315/90P Nguyễn tiểu La.

Kính Xe Hơi

Bán và ráp bảo đảm đủ loại, kiếng xe Toyota, Mazda, Datsun, Simca, Chevrolet, Dodge. 1 ngày xong. Có kính hông, kính gió. MINH TÂM 57/1G Phan Thanh Giản nối dài xa lộ. Qua cầu, bên trái 300m (ngõ sửa xe Volkswagen) ĐT.95.536. (bán rẻ 1 máy tiện mới).

Mustang 73 xe mới đem ngoại quốc về, có số V.N. Kiểu xe rất đẹp, mui da, máy lạnh, số tự động, thắng hơi, tay lái dầu, Radio và Cassette. Tất cả đều gắn Origine. Muốn bán, xin hỏi Ô. Thu 38 Trần hưng Đạo Sg 2.

La Dalat EP.8...

Tình trạng hoàn hảo, rất ít đi. Hỏi 223 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) Gia Định ĐT : 41.734.

Mazda 1500 ER

Estate, Deluxe, Model 71, 4 cửa, mới xử dụng 9000 CS, đồng, sơn, nệm, máy nguyên xi, mới toanh bán. Hỏi 480/56 Nguyễn tri Phương CL

Bán Jeep Carpot cao đời ER, một xe du lịch Ford kiểu Fairlane 500 đời EQ, sơn hoàn hảo ít đi. Xin hỏi bà Lộ 552 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Dauphine EC bán. Hỏi 116/315 Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh từ 14g đến 18g.

Mazda 1000 P.U

Đời EO, màu xanh, có radio. Hỏi 129 Huỳnh quang Tiên (PN).

504 Grand Luxe mod 1974. mới khui thùng, màu trắng chưa xài. 234 Pasteur Sg.

Bán Daihatsu EI 7565. Hỏi 446 đường Pétrus Ký nhà may Thanh Thế mui niệm xe hơi.

Bán xe du lịch Toyota 800 EH Hỏi quán Hồng Tùy 115 Trương minh Ký cổng xe lửa số 6.

Mazda 1500 du lịch số ER. Radio, máy lạnh nguyên xứ. 264B Trương m. Giảng.

V.T.N nhận chở các loại hàng tại đô thành và đi tỉnh Hỏi Ô. Tư 77/7 Huỳnh tịnh Của (Tân Định).

750.000 DAUPHINE EC

Hỏi 494 đường Bà Hạt Sg 10.

Xe Toyota 800 FAM EH 1500 bánh bình sơn mới toàn hảo. 60 Phan vănTrị-Nguyễn Biểu Sg5.

Simca 1000 EB

Xe nhà mới làm máy ít đi, thật tốt, bán rẻ. Xem xe tại 2/2B cư xá Lữ Gia Đ.T. 51.639.

Dalat và N360

ít xăng ER và EI bán gấp 1 trong 2 Hỏi 73 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa-Bình Cholon.

Toyota Mark II

Station Wagon EO 25... Tình trạng hoàn hảo có máy lạnh, Radio. Rất ít hao xăng. Hỏi 704/44 Phan đình Phùng Saigon 3

MÙA CƯỚI

Xe đẹp đủ màu, giá hạ. Từ 8 đến 28 chỗ ngồi, hoa lộng lẫy ô. Pháo H. Việt Mỹ. 292 Trần Quý Cáp gần cổng xe lửa xe hay 87 Trần Khắc Chân Tân Định Sg1 Đ.T. 97353.

Datsun 1000 DL EI.5. 012 lô V chung cư Minh Mạng.

Bán Toyota 800 Station Wagon 66 Lê văn Duyệt (Gia Định).

Bán Honda VTN thiệt tốt garage Tân Phát TN 350. 111 Xa Lộ.

Thuê gấp 5 du lịch có máy lạnh 100-120 ngàn giao kèo 6 tháng. 218 Lê Lai Tel : 22.845.

Ford Microbus ER Club Wagon 12 chỗ tốt tuyệt hảo 1T3, Isuzu vận tải nhẹ ED.6 650 ngàn đồng. Hỏi Q. An 337 Ng. văn Học nối dài (ngay cầu Băng Ky (Gia Định).

Dauphine EC du lịch 1 chủ 5 lít xăng 100 c/s bán rẻ. hỏi 69 Nguyễn Hoàng Sg 5.

Volkswagen 1500 đời ER, ghế cao, Tableau da, tình trạng hoàn hảo. Hỏi Ông Lập Radio Tudo 211A, Tự Do Saigon Đ.T. 25.959 (trong giờ làm việc).

2.CV EA và La Dalat EQ

CV du lịch EA thiệt semi Automatique, xe thật tốt của dược sĩ, rất ít đi, mua xong di ngay khỏi phải sửa. **Ladalat EQ...** Mới đi 14km, mới nguyên, dư dùng bán 1 trong 2 cái, xem xe cả ngày tại nhà thuốc gác 142 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ĐT 41915.

Dịch vụ MƯỚN XE

Du lịch, VTN. LaDalat, Microbus= **60-90** ngàn ✠ **Jeep=40** ngàn (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc **81 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530**, (giờ làm việc). cạnh nhà thuốc Thanh Tâm.

Thuê xe cho thuê đủ loại xe **tháng ngày giờ chuyến**. Tân Kỳ Địa Ốc. **786 Phan Đình Phùng, Sg.** Cần nhiều du lịch Microbus Jeep. Pick up cho NK và VN thuê giá cao. **ĐT : 24.019.**

Chuyên sửa La Dalat

Cong gãy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế số Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Toyota 800 PU EI. 475/23 Hai Bà Trưng Sg.

3CV VTN ED99

Sơn máy đồng toàn hảo. Bán rẻ, 37 Trần Quang Diệu nối dài (Trương Tấn Bửu cũ).

Volkswagen 1200 máy.nệm. đồng, mới bán. Hỏi 37/58 Phát Diệm Sg.

2CV EQ bán tình hảo mà dễ mua. Bên vô dịch. xăng bằng lam 2 bánh. LL 463 Quốc lộ I Bà Quẹo. ĐT 42.420.

Cần bán gấp Peugeot 203 toàn hảo. 621 đường Hưngphú Saigon 8. (Chánh Hưng).

Cần bán 2CV Fourgonnette máy, đồng sơn toàn hảo liên lạc tiệm Nghệ Phát 229 Gia Long Gò Vấp (gần ngã 5).

Bán xe Renault 4, kiểu Taxi đẹp như mới giá 430.000đ. Hỏi 42 PhanThanh Giản Đakao.

Lê Ngọc thuê xe

Cho thuê cưới đủ loại xe ngày giờ chuyến, 91E Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT 44354.

Toyota Corola de luxe Model 1971 số ER.558.. màu trắng đẹp lộng lẫy kính xanh radio antenne tự động, cassette máy lạnh origine tapis nhung mới nguyên. xe hoàn toàn mới rất ít xử dụng. Tặng 1 độ áo nệm tissusanglais. Cần bán gấp. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Bán xe Peugeot 203 máy tốt giá hạ Vespa Piaggio Ý EA máy mới làm. Xem xe, 4 Cư xá Xe Trường Bình Thới Saigon11.

Cần tiền bán gấp 1 xe Jeep Capot cao. Thật rẻ. Ít hao xăng, bình xăng Solex mới. Hỏi 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán xe vận tải nặng Austin 10 bánh, ba bộ đít, sau 8 bánh một mobylete xanh. Hỏi ông Quang trụ sở NDTV góc đường Minh Phụng và Trần quốc Toản kế trường Đồng Nai.

HONDA DU LỊCH EI

9 nút. Xe tuyệt hảo, bán rẻ, 40 Bác Sĩ Calmette Saigon 2.

Bán bồn Citerne 12.000L ba ngăn 3-5-4 bồn còn thật tốt. Xem bồn tại số 8 đường Trung Dũng Gò Vấp. Hỏi Ô. Hiếu.

Taxi Renault 4.CV 450.000đ. 020 lô i. chung cư Minh Mạng.

Daihatsu 360-EO xe nhà thật tốt có Radio 2 loa cần bán. 112 Nguyễn văn Thoại GĐ Photo (Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) và 50m số 153/18 (Y tá).

Bán gấp! Dodge pickup có mui hoàn hảo số 49 Trưng nữ Vương Phan Rang.

MAZDA 1000.. P.U, EO.4

mui vải, xe tốt bán rẻ 1.350.000. Hỏi 137... Minh Mạng PN.

Simca 1000 EB đẹp như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 xe cam nhông bơm dầu tình trạng tốt, giá 500.000đ hợp lệ. Tại 219 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn góc Nguyễn Hoàng.

Bán rẻ Dư dùng bán rẻ 2 Jeep. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợlớn.

VOLKSWAGEN NBT (EL)

Xe ít đi, còn rất tốt. Bán gấp. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Bán xe Simca Elysée đời EL ít đi, rất tốt dư dùng. Xin hỏi Ô. Chen 121 Ng. bỉnh Khiêm Saigon 1.

Nhận trả thuế lưu hành. cho năm 74 các loại xe đăng bộ số EP, EQ, ER, Tính từ ngày lưu hành đầu tiên. L/L 173 Kỳ Con Sg ĐT : 21.629.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon I (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Cortina Deluxe EC 70/100 mới, rẻ. Bán đổi Vespa Lamb' 189 Chi Lăng PN.

P.203 số máy 1T33 DL thật tốt đi ngay. 24 Nguyễn Huệ GĐ.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689.

Vokswagen Deluxe Tablaue da gối đầu ER... Bán hay đổi lớn hơn 72 Nguyễn Huỳnh Đức (PN) ĐT. 23395.

Bán gấp. Rẻ. Honda 4 bánh TN.360, Còn mới, 192/14 Bạch Đằng GĐ. Hẻm Long Vân Tự.

Mazda 1500 deluxe DL.EO

Bán xe thiệt tốt nhập cảng tại hãng Radio Origine vì không chỗ để bán giá hạ. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Sg.

CORTINA DELUXE EE.6...

Đồng sơn, máy, toàn hảo xe tuyệt đẹp xem xe ưng ngay, cần tiền bán rẻ. 29B Cộng Hòa (cổng nhà đến chợ Nancy).

XE CƯỚI

Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, Lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền.

BÁN KÍNH XE

Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

LaDalat EQ.5.. xe bác sĩ ít đi, mui vải cửa mica. Thật tốt bán gấp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon,

Daihatsu 360 EP VTN xe nhà rất tốt, một chủ bán. Hỏi 163 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn.

Bán gấp 2 chiếc Mazda 1500 và 1 chiếc Peugeot 203. Hỏi 351/15/2 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Mazda 1500 (EH.7...) máy lạnh Cartridge dư dùng bán gấp thật hạ 2T2. Hỏi 11c Bùi Thị Xuân Sg 2.

Cần tiền bán gấp 1 xe Ford du lịch 1T2, và 1 Chevrolet Pickup 350 ngàn. Tình trạng toàn hảo, 277/31 Đống Đa Gia Định (gần nhà thờ Bà Chiểu).

Bán Peugeot EN DL đồng sơn nệm máy vỏ mới toàn hảo 575 ngàn. 443 Lê quang Định Đông Nhì Gò Vấp quán phở gần nhà thuốc Bình Dân.

Renault 4 C.V. xe nhà bán, thật toàn hảo xem vừa ý ngay, ít tốn xăng, đồ phụ tùng nhiều. giá 450 ngàn, do 100A cư xá Đô Thành gần trường Tiểu học Bàn Cờ.

Volkswagen đời EA giá 1 triệu 270 hoàn hảo. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định.

Dauphine EB.8, xe nhà, thiệt tốt. Bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Xe Cho Thuê

du lịch P.203, luôn tài xế ngày tuần. Hỏi 65 Nguyễn Trãi ngang Trường học Bác ái Chợlớn.

Bán 1 Toyota Mark II Pickup EI.8 xem xe từ 19 giờ 30 21 giờ Hỏi 616 Phan thanh Giản Sg 10 hiệu buôn Đức Thành.

Cần mướn xe vận tải từ 1 tấn 1/2 đến 3 tấn. Hỏi Ô. Mai 364 Phan-bồng Thái, tel 40.091.

Bán gấp Xe Toyota Corona thùng bị accident chưa sửa rất rẻ. Tại 18 Nguyễn Thiện Hiền Sg. ĐT : 40.089.

P.203 toàn hảo, xem xe vừa ý ngay 13 Đỗ thành Nhân, Gia định, (sau Tòa Tỉnh Trưởng).

2CV EQ Bán tình hảo Giá dễ mua. bên vô dịch. Xăng bằng Lam 2 bánh. L/L 463 Quốc lộ 1 Bà Quẹo. ĐT. 42.420.

XE ĐÒ LỚN

Desoto, thùng Toyota, máy mới đang chạy đường Saigon, Cao Nguyên độ giấy lộ trình, bến, khách thật đông thâu tháng trên 1 triệu. dịp may xuất ngoại, bán gấp. Hỏi tại 305/16 Trương Minh Ký Gia Định, ngang nhà thuốc tây Nguyễn thị Hải quẹo bên này đường và bán luôn.

304 Peugeot số X theo địa chỉ trên, mang Phép về.

HONDA N.360 DL. EO.5

Nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

2 Mercédes 190 EC 1 chủ. Daihatsu EO.8 số ER 1 chủ. Toyota Corona EE 1 chủ. Morris 850 EB.7 giá hạ. Hỏi 762 cũ 624 Phan thanh Giản Sg. ĐT. 91.927.

TOYOTA CORONA PU EG

Có mui bố thật toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203

Du lịch số máy 1 triệu 75 hẻm 125 vô nhà 125/5 đường Lục Tỉnh C.L đầu hẻm có phòng tên nước.

HONDA N.360 EI.8

Du lịch chưa sơn lại bánh bông trắng, xe đặc biệt tốt. Hỏi 82 Mạc Đỉnh Chi Sg 1.

DAIHATSU PU. EO.7

Chưa sơn lại còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu 360 V.T.N EP 2 mui vải, tốt như xe mới và 1 fellow ST, wagon EP.4., Bán 1 trong 2 chiếc. Tiệm xe đạp Phước Lộc 008 lô G chung cư Nguyễn văn Thoại (góc Vĩnh-Viễn gần sân Cộng Hòa Chợlớn.

Xe 2 máy 100km/5L xăng, 1 chủ máy sơn, nệm và vỏ ruột hoàn toàn tốt. Giá nhứt định 390.000đ, 49 Nguyễn khắc Nhu.

Honda N360

PU bán. 260 Trần hưng Đạo Sg.

X Fiat 1800 Tình trạng thật mới. Radio Ant tự động. Hỏi 217 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

650 ngàn P203 đi. Cho thuê, bán rẻ Ford F100, F600. Inter 1200. 44 Cao bá Nhạ Saigon,

Cortina EC 8558 một chủ còn thật tốt.145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

DATSUN 1000 DELUX EI

Radio Cassette, màu trắng một đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

LaDalat mui bố 211A Trần Quốc Toản. Trước V.N. Quốc Tự.

Mazda B1500 EH, bán, thật tốt. Hỏi 159 Nguyễn thái Học Saigon2.

Mazda 1000 PU, EI.8. Chưa sơn lại. Hỏi 157 Nguyễn thái Học Saigon2.

Peugeot 204 đời mới ER 5985, bên Pháp về còn nguyên thủy. Coi xe 7.B Hồng Thập Tự Sg (giờ làm việc).

2CV dl EE.9.. toàn hảo, 9x cư xá Hòn Hợp Phú Thọ đường Tô hiến Thành Sg 10.

Jeep bầu ER loại civil rất ít hao xăng vỏ civil tình trạng các cánh chắc giá 750.000đ. 1A Hùng Vương Sg5.

TOYOTA MARK II 71 ER

Chín nút. radio, máy lạnh, nguyên thủy màu trắng. Coi xe 320 Thành-Thái Cholon.

Toyota PU toàn hảo. Xem xe tại 578 Phan Thanh Giản Saigon. 90464

Volkswage BU

đồng sơn máy toàn hảo có radio. 226 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Bán rẻ 1 Jeep Capot bầu có hệ thống mát. Radio. đèn Lapon, lửa và gạt tàn thuốc như xe du lịch Lambretta 150cc đời NA 2 bánh. Tại 97 Trương tấn Bửu PN (ngang nhà in Thanh Hưng).

Bán rẻ xe Toyota 800 Fam EH4 đèn đã điều chỉnh xe toàn hảo. Hỏi 67/26 Hoàng hoa Thám C.Đ.

134 Yên Đỗ SG

Bán Toyota 800 Coupé EG. 1 đời chủ. Coi xe giờ làm việc.

Peugeot 203

thật tốt bán 95 Trần hưng Đạo Sg. Hỏi nhà buôn phụ tùng xe hơi.

Ladalat EP.8 bảo trì kỹ để xài máy bảo đảm tốt. Cần tiền bán gấp. Hỏi 141/6 Bàn Cờ Saigon 2.

Mazda 1000 Fam, EO. Đã điều chỉnh Station Wagon. Hỏi số 37 thương xá Tam Đa (Crystal Palace) đường Công Lý Saigon từ 9 giờ đến 19 giờ.

Bán gấp Peugeot 203 VTN, máy rất tốt, thùng đóng kín, mua chạy liền. Xem xe 170 Lý thái Tổ Saigon 3. ĐT 93139.

Volkswagen du lịch đời EA thật tốt. Bán, hỏi 51 Trần quí Cáp từ 12g đến 4g chiều.

Bán rẻ xe Ford Microbus, đời EQ.6 xe không cũng bán. hoặc luôn cả bến, lộ trình Saigon Cần Thơ, Sóc Trăng, vì không người trông coi. Hỏi số 37 Lý thái Tổ Thủ Đức.

Simca Aronde

Tân trang 100%, tình trạng hoàn hảo, giá dễ mua, Xem xe 61 Lê văn Duyệt Sg 2.

1T3 Honda N360 DL đời EO. Radio, nệm nhung. tình trạng nguyên thủy, Hỏi ông Kính (kế toán trong giờ làm việc) 6 Tú Xương Saigon 3.

P.404 số máy 4.36Tr. Máy lạnh MIV đặc biệt (2 giàn nóng, quạt làm nguội riêng) Radio ant-aut. Giá 2.5tr. Hỏi 20/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GiaĐịnh. (Buổi chiều và tối).

Datsun 1000 EO

Màu trắng. Hỏi 52 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT. 97.035,

Bán Rẻ đời 70 ER 1 bảy nút, trắng còn mới 30 ngàn km, 1 thủ bên Tây về, 2T2 bao sang tên, Đ.T. 98.063.

Những nét chính của cuộc họp mặt MBB 6-1-74

© Bộ biên tập Mai Bê Bi thuật

TỪ TRÊN XUỐNG DƯỚI :

1. Bác sĩ chủ nhiệm Đặng Văn Sung trao giải thưởng cho MBB Đại Bàng 12 tuổi.
2. Nhà văn Bình Nguyên Lộc trao giải cho MBB Lê Ngọc Băng Lan
3. Giáo Sư Lê Đức Sơn trao giải cho MBB Bùi Vũ Phương Thảo
4. Nhà giáo Nguyễn HữuBảo trao giải choMBB sinh viên Hoàng Như Phương
5. Ô. Thân sinh MBB Hồng Thúy trao giải cho Sao Mây Hoàng Thị
6. Ô. Thân sinh MBB Ngô thị Ý Nhi trao giải cho Vỹ Uyên Ngân.

(ẢNH VĂN CHI)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách THUY-HƯƠNG, KD HỒNG ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Phỏng vấn hạng nhẹ

Vài phút với các MBB đoạt giải

⊖ LÊ NGUYỄN MAI TRẢNG

Sáng ngày chủ nhật 06/1/1974 căn nhà cũ (đối với Mai) lại một lần nữa ồn ào náo nhiệt, kể từ sau lần họp mặt thứ nhất. Chắc không nói, các MBB cũng dư biết nguyên do.

Lần này, đã có ý định sẵn nên vừa vào đến nơi họp, Mai đã xin phép anh Văn Sơn; Chị Thùy Hương làm một màn phỏng vấn tốc hành và thuộc loại-. nhẹ ký. Vậy chứ cũng vất vả lắm chứ bộ không vất vả sao được; Mai chẳng biết mặt một MBB nào ngoài Ý Nhi (giống trong ảnh lắm nên dễ nhận); Sao Mây (là em) và Đại Bàng (cũng là em nốt-Đi tìm quí vị văn sĩ mùa 73 của gia đình MBB trong số đông các MBB hiện diện; như là kẻ cận thị không mang kính đi tìm cây kim rơi xuống đất vậy. Mai cận thị; có mang kính đàng hoàng khổn nỗi bảng tên của quí vị bé quá nhìn muốn chết đôi mắt đẹp luôn vậy đó mới biết được mỹ danh.

Ờ, nãy giờ tả oán ghê quá, các MBB chờ buồn. Dù sao cũng cho kẻ viết tự thán một chút cho thỏa lòng. Bây giờ; xin mời các MBB đi vào cuộc hỏi và đáp của Mai và các cây viết «ngon lành» năm 1973. trước hết, Mai lấy làm tiếc khi không được gặp Bích Hà, Sao Cô Đơn và Thảo Dung. Tuy nhiên rất hy vọng, ba MBB ấy, sau khi đọc câu hỏi trên báo sẽ gửi câu trả lời về cho các MBB cùng biết.

Tiện đây, Mai gửi đến ba MBB ấy tràng pháo tay chúc mừng Bích Hà, Sao Cô Đơn và Thảo Dung có nghe thấy không hở ?

Trước hết Mai phỏng vấn Đại Bàng Lê Thanh Long. Thực ra cuộc phỏng vấn này đã xảy ra ở nhà khi đọc thấy bài Long trúng giải nhì Long mừng và bối rối lắm. Quên chứ để cho cuộc phỏng vấn được suông sẻ Mai đã hỏi hai câu cho mỗi người như thế này

1) Cảm tưởng khi đoạt giải:

2) Truyện dự thi là truyện thật hay tưởng tượng ?

⊖ ĐẠI BÀNG :

— Quá bất ngờ, vì truyện này em nhờ ba đánh máy, ba chê quá, em cứ tưởng mình không được gì hết. Em mừng lắm.

--- Truyện có thật chứ. Em cứ bị cả nhà ghẹo hoài, cái tật em thích quen với con gái. Vũ Bảo là một người bạn em thích nhất.

⊖ NGÔ THỊ Ý NHI .

Lên khỏi cầu thang là bắt gặp cô bé bốn mắt đứng dựa cửa; thế là,. tám mắt nhìn nhau khó nói nên lời. Tuy nhiên trong lòng đã biết ngay cô nhỏ đó là Ngô thị Ý Nhi- Và Ý Nhi cũng biết Mai, vì bảng tên đeo trên ngực áo.

Cuộc phỏng vấn bắt đầu. Phía sau cặp kính trắng, mắt đứa nào cũng chớp lia lịa ra cái điều cảm động, sung sướng và - - e lệ nữa. Đây là câu trả lời của Ý Nhi :

--- Em không nghĩ mình sẽ đoạt giải đầu. Thế mà lại vào giải ba, cũng mừng ghê,

--- Truyện Lời Cuối Cùng phỏng theo một sự thật. Nghĩa là em làm rộng thêm chuyện đã có.

TRẦN HỒ NGỌC VÂN đứng cạnh Ý Nhi và nếu không nhờ chị ThùyHương giới thiệu thì Mai chẳng tài nào đoán ra nổi cái cô nhỏ mặc áo tím có cái hoa vàng trên ngực là Trần Hồ Ngọc Vân. Ảnh đăng trên báo đã dễ thương, cô bé Trần Hồ bên ngoài còn dễ thương hơn ảnh nữa, nhất là nụ cười. Ngọc Vân có nụ cười tuyệt duyên, lấy cảm tình người ta dễ lắm nghe Vân. Khen thật đó. Nghe Ngọc Vân trình bày ý kiến của mình đây :

--- Em buồn ghê vì được giải quá muộn. Một giải thưởng mà em tưởng không khi nào có. Cho em nói thêm, khi bị vì cãi đan un sùm trên báo, em nổi sùng và em khóc ơi là khóc. Bây giờ thì hết buồn rồi, em vui, có lẽ nhờ chị Mai đó... (cảm động !)

--- Đây là một chuyện hoàn toàn tưởng tượng. Tuy nhiên, nguyên nhân đưa em vào đề tài đó là lòng thương Saint Paul quá nhiều của em,

Ở Saint Paul cũng có người kéo chuông đáng mến ! (lại cảm động !)

⊖ SÓNG BIẾC: Cái tên nghe hay ghê. Mai gặp cô bé khi cô bé đang trò chuyện với Sao Mây ở hành lang. Hai cô nàng có vẻ--- văn nghệ sĩ lắm khi sát vai nhau thì thầm những gì đó không biết mà mắt lại nhìn ở đâu xa xa. Và rồi, hung thần đến phá hoại giây phút êm đềm ngày ta gặp nhau của hai cô nàng, hung thần tên Mai Sóng Biếc e ngại cười hoài chẳng biết nói gì hết chỉ lí nhí: em ... em ... Mai trấn an mãi mới nghe Sóng Biếc ...vồ tì rào bên tai :

—Em em ... (hi hi !) em..á rất sung sướng (hi hi !)

—Truyện nửa thì thật,nửa thì giả chị Mai ạ ! (xì trum ghê !)

⊖ SAO MÂY HOÀNG THỊ: Ai chứ nhỏ này khỏi mất công tìm,mà lỡ có tìm- cũng ra ngay,quen quá chừng là quen, Mới vô đã có bồ là Sóng Biếc thì kể ra cũng... gan hùm lắm.

Sao Mây nhát như thỏ. Ý kiến của Sao Mây thì Mai biết ngay từ khi loan tin các MBB đoạt giải lận, bây giờ cũng viết ra đây cho các MBB đọc,nghe.

.. Vì giải thưởng đến đúng với ý nghĩ nên kém vui Phải chi; được giải cao hơn hoặc là chẳng được gì hết chứ đi ngay vào cái sự tiên đoán «được giải khuyến khích»; thì--- (SM không nói nữa).

— Truyện thật trăm phần trăm, nhưng chưa sát đầu vì ngòi bút chưa đủ khả năng tả chân chuyện gia đình mình. (Buồn !)

⊖VỸ UYÊN NGÂN : Phải đi xuống phía cuối hành lang, mới tìm thấy cô bé tóc bum bê, coi như là bé bỏng nhất dù bên ngoài, Ngân cao gần bằng Mai (khoái nhé !). Ngân và Thùy Hương, Xuân Uyên nói chuyện tía lia, vui ác ôn. Gặp Ngân là gặp mái tóc trẻ con, gặp Cao Thùy Hương là gặp cái điệu cười lạnh ơi là lạnh. Được biết Mai sắp phỏng vấn, Ngân quay đi nhưng Hương cản lại. Ấy, câu hỏi dưng phóc lỗi ta đoán mà, nói đi, ngại gì. Có thế Vỹ Uyên Ngân mới -hịu mở máy phát thanh.

— Em buồn chứ không vui đâu chị Mai ơi, bài em hạng chót mà. (Thùy Hương bảo khẽ đừng nên nói thật lòng ! Mai bèn vuốt ve : giải khuyến khích hạng ba m.á. chót đâu. Thôi đừng

(Xem tiếp trang 5)

Vài khía cạnh đặc biệt trong cuộc họp mặt Tất Niên MBB

⊖ NGUYỄN ĐỨC ghi (nhóm Viễn Du)

Những điểm trùng hợp kỳ lạ

Giữa hai cuộc họp mặt lịch sử MBB 25.3.73 và 6.1.74, không hiểu vì do sự xui khiến nào mà đã xảy ra nhiều điểm trùng hợp thật lạ kỳ. Phải chăng là duyên tiền định ?

⊖Nếu cuộc họp mặt đầu tiên 25.3. các MBB đã phải rơi lệ vì bức thơ lâm ly bi đát của chị Thùy Hương từ miền Tây ruộng lúa phì nhiêu gởi về thì kỳ họp mặt 6.1 này các MBB lại một lần nữa chẳng tránh khỏi bùi ngùi xúc động trước những lời lẽ quá chân thành của MBB Bích Hà qua bức thư bé bỏng gởi từ miền Trung đất cát khô cằn. Bức thư ấy đã vượt 972 cây số ngàn để bay tới đây ngày hôm nay.

⊖Trong bài văn đoạt giải nhất cuộc thi sáng tác MBB. Bích Hà đã kể lại một kỷ niệm thật ưu buồn về nếp sống học sinh của mình, Vì mẹ già lâm trọng bệnh mà Hạnh phải nói dối với thầy giám thị «bắc ẩm» là mình không có tiền đóng học phí để đến nỗi bị sa thải khỏi trường. Lạ thay ! lần phát giải thưởng này Bích Hà phải đành cam vắng mặt cũng chỉ vì một nguyên nhân tương tự ; mẹ Hà bệnh nặng. Phận làm con không cho phép Hà dung dăng dung dẻ đi lãnh giải thưởng giữa lúc mẹ hiền đang ốm đau mệt nhọc. Tuy thời gian và không gian khác biệt hoàn toàn, nhưng nhân vật và tác giả đã vô tình có những liên hệ thiêng liêng nào với nhau ? Câu trả lời xin dược dành cho các nhà siêu hình học

⊖ Trong cuộc họp mặt 25-3. nếu như Đại Phong đã làm cho các MBB phải cười nôn ruột vì những lối pha trò thật tếu như màn chặt đầu người thì trong cuộc họp mặt 6-1 Đại Bàng đã lại chọc cười cử tọa vì dư âm của bài văn Cái quần rách đít và Bảo. Tuy còn bé tí nhưng hai em đều chọn hai cái bút hiệu nghe muốn lạnh người. Cơn gió rít mạnh và loài chim khổng lồ.

Ngoài ra, hai em ăn nói rất dạn dĩ và trả lời thật bình tĩnh những câu phỏng vấn tới tấp của anh Văn Sơn. Đáng khen thay !

Những góc cạnh đáng ghi

⊖Trong hầu hết các cuộc sinh hoạt tập thể, chúng ta thường hay thấy có cảnh «âm thịnh dương suy». Buổi họp mặt ngày hôm nay cũng cùng chung tình trạng đó

Với tỷ lệ 32/14, phe kẹp tóc đã vượt xa phe húi cua về số đầu người. Buồn năm phút cho giới mày râu.

Trong lúc ở phía trên bàn chủ tọa, cuộc thảo luận về việc lập nhóm MBB tại các trường đang diễn ra sôi nổi thì ở phía dưới hàng ghế MBB một cuộc mua bán vé số Tombola được tiến hành một cách âm thầm và hào hứng. Tác giả của vụ này là Lưu thị Thanh Huyền, học trường Văn Hóa Quân Đội Tây Sơn.

Người viết đang gõ xem trong gói phần thưởng của Hoàng Như Phương có cái gì kêu leng keng không thì Thanh Huyền từ hàng ghế trên quay xuống nói nhỏ : «Anh Đức mua giùm mấy tấm vé số đi». Người viết cảm thấy hơi ngại ngùng vì trong túi không còn một xu teo nào cả. Định chối từ nhưng thấy TH nài ép quá đành phải mượn đỡ của Lửa Hồng một tờ giấy xăng mua giúp cô ta 3 tấm.

Sau đó, các tờ vé số màu đỏ gụ được chuyền đến tay Xuân Chi, Hoàng Như Phương, Huyền Trinh Zân Trắc Nđật,Vỹ Nyên Ngân Cao Thùy Hương chị Phương Thúy và chị Diệu Trinh. Người nào cũng vui vẻ đóng góp cả

Kể ra TH cũng khôn đáo để, Biết lợi dụng một cơ dịp thật thuận tiện để gây qũy hiệu đoàn. Phen này chắc nhà trường hoan nghinh lắm.

(Còn nữa)

Cáo lỗi

Vì phải dành chỗ tường thuật cuộc họp mặt 6-1-74 nên các mục thường xuyên phải gác lại nết. Thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc và các em.

Viết cho :
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Đại Hội Mai Bê Bi

Đến chung vui với các MBB, nhà giáo kiêm nhà văn Nguyễn Hữu Bảo đã làm tặng đại gia đình MBB một bài thơ. Bài thơ này mang tên Đại hội MBB đã được chính tác giả ngâm lên trong cuộc họp mặt. Xin đăng lên đây để các MBB toàn quốc đều đọc :

Vui ! vui quá ! Hôm nay ngày đại hội
MBB. Tôi mong đợi từ lâu.
Biết quí danh, nhưng nay mới buổi đầu
Được hội kiến bạn thi văn thân mến.
Làn gió thơm đưa muôn thuyền cập bến.
Bốn Saigon Chính Luận: MBB
Đẹp biết bao ! Ngày đáng nhớ, đáng ghi.
Đông vui quá ! Đại gia đình họp mặt.
Một năm vun trồng, hôm nay ngày gặt
Xin chúc mừng bạn chiếm giải khôi nguyên !
Ai dự thi, ngày đăng bảng... không tên.
Xin chuẩn bị đua tài trong năm tới
xXx
Đông đã tàn sắp sang mùa Xuân mới
Mai Bê Bi vườn đua nở muôn hoa.
Chúc bạn nơi đây chúc bạn ở nhà
Xuân vui vẻ ! Một năm đầy thắng lợi !

6-1-74

NGUYỄN HỮU BẢO

Cảm tưởng M.B.B DỰ HỌP MẶT 6-1

LÊ NGUYỄN MAI TRẢNG

Vui và hồi hộp lắm cứ như là chính mình đoạt giải MBB vậy. Chắc là năm tới sẽ có một lần họp mặt như vậy nữa...

LƯU THỊ THANH HUYỀN

Em rất vinh hạnh được dự buổi tất niên hôm nay. Vui thật là vui và rất cảm động.

HỒ VĂN XUÂN NHI

Rất sung sướng và vinh dự được dự buổi họp mặt MBB 6-1 hôm nay. Tuy bỡ ngỡ trước giây phút ban đầu nhưng vui sướng khi diện kiến các anh chị văn thi sĩ tí hon.

NGUYỄN THỤY BĂNG LINH

Đối với buổi họp mặt tất niên hôm nay Linh rất lấy làm hân hạnh cảm động xen lẫn với những hồi hộp vui mừng trong giây phút quan trọng này. Linh không biết phải viết làm sao hơn để diễn tả được cái tâm trạng của mình ngoài những lời thành thực trên.

VĂN THỊ HAY HỒNG Lần đầu tiên Hồng đến đây. Hồng bỡ ngỡ và hồi hộp ghê đi. Niềm vinh hạnh này Hồng nhớ mãi và ước mong lần sau sẽ quen nhiều MBB hơn hay mình gặp nhau trên trang báo vậy nhé.

TRẦN NGUYỄN THU GIAO

Sao cầm bút viết Giao run và hồi hộp ghê quá. Những người hâm mộ hôm nay được gặp cả, Cả chị Thùy Hương và Lê Nguyễn Mai Trảng những gì Giao dự định nói bây giờ quên hết trơn rồi. Thôi Giao đợi mình gặp nhau trên báo vậy.

CAO THÙY HƯƠNG

Chao ơi sung sướng ghê cơ. Và vinh dự được đi họp mặt với các anh chị, Được đại diện cho MBB Gia Long. Các anh chị biết không ?Giáo sư Việt văn bảo ; Mấy em nào là

(Xem tiếp trang 5)

Các MBB đoạt giải chụp hình chung với các quan khách và bộ biên tập Mai Bê Bi.
Từ phải qua trái : Chị Thùy Hương MBB Vỹ Uyên Ngân, Kim Chi, Ngô thị Ý Nhi, Bùi Vũ Phương Thảo, Trần Hồ Ngọc Vân, nhà văn Mai Thảo, MBB Trầm Hương, anh Văn Sơn, MBB Đại Bàng Sóng Biếc, Sao Mây Hoàng Thị, Anh Tô Ngọc, MBB Lê Ngọc Băng Lan, giáo sư Lê Đức Sơn, MBB Hoàng Như Phương, nhà văn Bình Nguyên Lộc, thân sinh MBB Ngô thị Ý Nhi và nhà giáo Nguyễn Hữu Bảo (ảnh Văn Chi).

25-3-1973/6-1-1974 : Hai cuộc họp mặt cách nhau ngót10 tháng trời được tổ chức cùng tại một địa điểm cùng chung ý nghĩa nhưng thật ra về sự tiến bộ đã khác nhau một trời một vực. 25-3-73 cuộc họp chỉ thu hẹp có chừng ngót ba mươi em là những cây bút quen trên trang MBB và đại gia đình MBB chưa thành hình. Cuộc họp nhằm mở đầu cho trang sử mới của trang MBB và thành lập đại gia đình 6-1-1974, cuộc họp quy tụ tới sáu mươi em đại diện MBB các trường và một số MBB tự động tới tham dự, đại gia đình MBB đang trên đường phát triển mạnh. Mỗi em tham dự cuộc họp 6,1 không còn là cá nhân lẻ tẻ nữa mà là đại diện cho những tập thể MBB tại các trường tại thủ đô Hơn nữa, buổi họp mặt này còn là lễ phát giải thưởng cho cuộc thi sáng tác đầu tiên của đại gia đình MBB một cuộc thi mà kết quả thật tốt đẹp và không khi thi đua thật hào hứng

10 tháng trời biết bao biến đổi, bao nhiêu tiến bộ đáng khích lệ.

Lần trước, phòng họp được bố trí khác, các em ngồi quanh dãy bàn hình chữ U. Lần này phòng họp được bày biện trang trọng hơn, các bàn ghế được trình bày theo hình cánh cung, các MBB đoạt giải ngồi phía trên, chính giữa và được danh riêng một hàng ghế đỏ. Phía trên là hàng ghế quan khách, ở giữa là bạn chủ tọa và bên cạnh là chỗ ban nhạc.

Niềm ước mơ thành tựu

Giấy mời ghi là 8 giờ sáng. Nhưng 8giờ kém 15- các MBB đã từ bốn phía lục tục kéo đến. Trên môi ai cũng nở nụ cười và chắc chắn nhịp tim ai cũng đập loạn xạ vì hồi hộp. Chỉ 8 giờ hầu hết các MBB được mời họp đã tề tựu đông đủ Các quan khách cũng tới đông hơn dự liệu. Đặc biệt có cả quý vị phụ huynh các MBB tham dự cũng có mặt, làm cho buổi họp mặt thêm nhiều ý nghĩa đặc biệt.

Đúng 8giờ30 buổi họp mặt khai mạc. Trên hàng ghế quan khách có : bác sĩ chủ nhiệm nhật báo Chính Luận, nhà văn Bình Nguyên Lộc, nhà văn Mai Thảo, bác sĩ Lương Trọng Cửu, giáo sư Lê Đức Sơn, nhà giáo kiêm nhà văn Nguyễn Hữu Bảo, ông Ngô Huy Du thân sinh MBB Ngô thị Ý Nhi, thân sinh MBB Hồng Thủy và sau lại có mặt thêm song thân của MBB Bùi Vũ Phương Thảo.

Với giọng duyên dáng cố hữu, anh Phạm Kim Vinh lên máy vi âm nói qua về những cố gắng của Chính Luận để phục vụ tuổi trẻ trong giai đoạn khó khăn chung của làng báo nước nhà, và giới thiệu Anh Văn Sơn lên nói về lý do họp mặt

Anh Văn Sơn trình bày qua về những tiến triển của việc thành lập đại gia đình MBB đưa đến lễ phát giải sáng tác và họp mặt tất cả mọi số đại diện MBB các trường thủ đô ngày hôm nay. Anh cũng bàn mạnh đến vai trò của các đại diện là trở về trường xúc tiến việc lập nh m MBB ở trường mình sau cuộc họp này. Anh chân thành cảm tạ các vị quan khách đã bỏ thời giờ quý báu của một ngày chủ nhật đẹp trời để đến chung vui và khuyến khích tuổi trẻ.

Giây phút nghẹt thở

Giờ phút mà các MBB hằng chờ đợi từ lâu đã đến. Đó là lúc anh PK Vinh giới thiệu chị ThùyHương, người chị cả của đại gia đình MBB, người mà lúc nào MBB cũng cảm thấy ẩn hiện khôn lường Và trong mỗi trí óc một MBB, hình ảnh Thùy Hương tưởng tượng biến đổi muôn hình vạn dạng tùy theo trí tưởng tượng rồi rào đến mức nào của MBB đó. Nhưng đến giờ phút này thì một Thùy Hương bằng xương bằng thịt đã hiện ra rõ ràng trước mắt các em. Chị Thùy Hương đã trình bày sơ qua vài nét chính của cuộc thi sáng tác MBB. Lần đầu tiên chính thức ra mắt đại gia đình MBB chị Thùy Hương xúc động đến nhiều khi như mất bình tĩnh. Chính sự xúc động đến không dấu nổi, đó đã làm cho các MBB càng mến chị hơn.

Lễ phát giải thưởng

Chương trình chia làm hai phần rõ rệt. Phần đầu là phần phát giải

(Xem tiếp trang 5)

Những giòng tạp ghi

⊖ PHẠM KIM VINH

Là một trong những MBB ...n có mặt trong ngày 6-1-74 tại địa điểm gặp gỡ của các MBB đại diện một số trường học trên toàn quốc, tôi cảm thấy như được trẻ lại tới a mươi tuổi. Rất cám ơn tuổi trẻ đã cho tôi những phút nhẹ nhàng hiếm có này. Và tự thấy có bổn phận thì lại một vài hình ảnh, một vài âm thanh đáng ghi nhớ nhất để đóng góp để chia xẻ và để .. biết ơn

Không tính trước mà thành ra mọi sự hòa hợp, chắc mọi người đều vui thích khi thấy buổi họp mặt mở đầu bằng một bản nhạc hòa tấu và kết thúc bằng một bài thơ. Một không khí hòa hợp như thế tự nó là một bảo đảm chắc chắn cho sự thành công của buổi họp ... rồi Thạch âm nhẹ nhàng và triu mến của các em Ngô thị Ý Nhi (tiếng Trung), Thảo Hiền (tiếng Nam) và Hầu Quỳnh Mai (tiếng Bắc) là một nhan ảnh thật đúng cho nghĩa đoàn kết của dân tộc Việt trong cuộc gặp gỡ hôm nay.

Trong những phút đầu, các MBB ngồi trang nghiêm quá, có lẽ vì sự hiện diện của một số quan khách lớn tuổi, Hay gọi các vị ấy là MBB sồn sồn chắc cũng chẳng sao; Sau cuộc họp mặt lần thứ nhất (25-3-1973) như một bệnh truyền nhiễm, chúng tôi đã hoan hỉ tặng nhau danh hiệu MBB cho tất cả những ai có thiện cảm với các MBB trẻ tuổi. Tùy theo tuổi tùy theo địa vị hoặc chức vụ, chúng tôi đã có MBB chủ nhiệm MBB quản lý MBB cụ MBB Bự MBB cố .. Với thời gian chúng tôi không thấy danh hiệu MBB là một sự đùa rỡn nữa và đã thấy nó trở thành một cái gì rất nghiêm chỉnh

Tuy tuổi hạc đã cao nhưng nhà văn Bình Nguyên Lộc nhất định bận tới tới dự. Tôi tin rằng người cũng cảm động «không» kém gì em MBB được gửi trao giải thưởng. Những lo .. huyền của một nhà văn lão thành như cụ BNL nhất định rồi sang các MBB rất nhiều trên đường viết văn MBB

Với vẻ mặt cực kỳ trang nghiêm, anh Mai-Thảo đã trịnh trọng trao giải thưởng. Anh gợi ý cho tất cả các MBB đại diện về một đường lối viết thích hợp với tuổi trẻ hơn đương lối hiện nay vì anh nhận thấy nhiều em có khuynh hướng viết buồn nhiều hơn là vui. Nếu các em MBB biết được rằng sáng hôm nay, chưa nhất anh Mai Thảo đã hi sinh chương trình định sẵn của anh để đến với các MBB thì chắc các em còn sung sướng hơn nữa.

Với sự trịnh trọng của người tham dự ngày trọng đại, tôi đã bầy nhà giáo Nguyễn Hữu Bảo giáo sư Lê Đức Sơn,BS LươngTrọng Cửu ông Ngô Huy Du và một số can ... khác trao giải thưởng và chân nhủ các MBB. Tất cả đều cho các em những lời thật thiết tha và thiết t ực. Tin là các em đã ghi nhớ những lời đáng giá ấy rồi.

Đến mục đi tìm người cha đẻ của trang MBB mới thật là vất vả. Đó là người Thái Linh. Toàn ban biên tập MBB chật vật mới kiếm được người. Với tính khiêm nhường cố hữu, anh Thái Linh cho các MBB lời khuyên đừng quên việc đèn sách. Thật là bầm xúc. Phá thanh ngắn ngủi xong rồi, người Thái Linh lại biến mất. Kỳ ảo thiệt.

Bài thơ mà GS Nguyễn Hữu Bảo sáng tác đặc biệt cho các MBB hôm nay được đọc lên trước sự ngạc nhiên thích thú của các MBB. Nghe giọng nói của GS Bảo, người ta biết rằng ông cảm động lắm Bài thơ này đã gợi cảm hứng cho các vị cao niên khác, Người Trọng Tấu, có lẽ tôi thích được gọi người bằng cái tên Anh Tếu hơn vì cái tên ấy mới diễn tả đúng con người của anh lúc nào cũng tếu vì lúc nào, anh cũng coi mọi thử thách trên đời này như một trò chơi Anh Tếu đã làm cho

(Xem tiếp trang 5)

MBB trao đổi kinh nghiệm học tập

ÁP DỤNG LŨY THỪA ĐỂ LÀM TÍNH NHANH

(Tặng các MBB để làm quen)

⊖ THẬP CẨM

(Tiếp theo và hết)

B-Áp dụng để làm tính

Khi bạn đã đổi từ số có nhiều số không và số có số lẻ qua số lũy thừa dương hoặc âm rất thuần thục nhanh chóng rồi bạn có thể tính rất nhanh và chính xác bằng cách làm cho bài toán trở nên đơn giản.

Cách đơn giản này dựa vào các tính chất của lũy thừa nếu quên bạn cần phải xem lại.

Ví dụ các bạn phải làm con tính sau đây : $\frac{84.200.000}{2000}$ bạn sẽ đổi rất nhanh thành : $\frac{842\times10^5}{2\times10^3}$

Áp dụng phép tính chia lũy thừa, ta sẽ có kết quả : $402\times10^2 = 40.200$

(402 do 842 chia 2; 10^2 do $\frac{10^5}{10^3} = 10^{5-3} = 10^2$)

Dĩ nhiên với những con tính như trên, dùng phép tính thông thường bạn cũng có thể làm nhanh và đúng dễ dàng, tuy nhiên với những con tính phức tạp có số lẻ, cách tính bằng lũy thừa rất đắc dụng.

Ví dụ : $\frac{12\times0.528\times100}{44\times0.364}$ bạn đổi thành. $\frac{12\times528\times10^{-3}\times100}{44\times364\times10^{-3}}$

Kế đó bạn đơn giản 10^{-3} ở trên cho 10^{-3} ở dưới, bài toán trở thành bài toán số nguyên $\frac{12\times528\times100}{44\times364}$ từ đây ta tính sẽ dễ dàng hơn

Ví dụ khác $\frac{0.08}{0.4}$ thay vì làm tính chia số lẻ 0.08 ; 0,4 rất mất công và đôi khi làm gấp có thể sai bạn có thể đổi con tính trên thành $\frac{8\times10^{-2}}{4\times10^{-1}}$

Bạn sẽ viết được ngay kết quả $2\times10^{-1} = 0,2$ (2 do 8 chia cho 4, 10^{-1} do $\frac{10^{-2}}{10^{-1}} = 10^{-2-(-1)} = 10^{-1}$)

hoặc với bài toán $\frac{0,08}{0.04}$ bạn sẽ viết được kết quả là 2 mà không cần phải chia $\frac{0,08}{0,04}$ đổi thành $\frac{8\times10^{-2}}{4\times10^{-2}}$ đơn giản 10^{-2} còn $\frac{8}{4} = 2$) $0.08\times0,04 = 8\times10^{-2}\times4\times10^{-2} = 32\times10^{-4} = 0.0032$

Ngoài cách áp dụng trên tính chất lũy thừa (với các cách biến đổi ở trên) rất đắc dụng cho học sinh lớp 10,11,12 (khi làm toán về hóa học, vật lý như lực) cách tính gần đúng toán điện, toán đại số như cách tính lôgarit (LOGARIT)..v. ..)

Các cách biến đổi này cũng áp dụng trong khi đổi từ đơn vị này sang đơn vị khác (như m ra cm) ohm ra micro-ohm v.. v...)

Nhưng có lẽ điều ích lợi duy nhất là khi biết ứng dụng tính chất lũy thừa vào cách làm tính, bạn đã thấy rằng không một bài học nào chúng ta học đều từ chương, vô ích không thực dụng (điều đó khiến ta nhiều lúc chán học) chỉ tại chúng ta chưa khám phá những lợi ích của những bài học đó thôi. TC không nghĩ rằng mình đưa ra điều gì mới lạ, nhưng chỉ mong đây là một khởi điểm để tất cả các bạn trong đại gia đình Mai Bê Bi sẽ lên đường khai phá. Mong được lãnh hội ý kiến cũng như sự tìm tòi của các bạn.

THẬP CẨM
(bút nhóm VIỄN DU)
Sưu tầm

Sinh hoạt Mai bê bi

MBB Bác Ái

Thân mời các bạn có tên trong bảng danh sách MBB Bác Ái có mặt tại Vườn Tao Đàn (Ngay cổng đầu HồngThập Tự và TrươngCông Định) lúc 09giờ ngày 13-01-1974 có rất nhiều chuyện cần nói với các Bạn.

Thân
MBB ĐINH TIẾN LONG

Truyện dài của *Mai Thảo*

(49)

Trên nền gối, nét mặt Thụy nhẹ nhõm, thư thái. Thụy đang đợi chờ cái chết tới. Đối diện với nó, không khiếp đảm, không chạy trốn. Căn phòng đột nhiên yên lặng như tờ. Tiếng gió ngớt. Sự yên lặng càng dày, càng lớn. Những cơn gió phút này đang tạm dừng chân ở những dãy lũng những lưng đồi. Tạm dừng chân thôi. Gió Pleiku thổi suốt một mùa đông Pleiku. Lát nữa gió lại lên đường. Ném cái buốt lạnh vào những cuộc đời chông chênh bằng những ném tới bão táp. Và cứ thế cho tới sang năm, cho tới mùa xuân.

— Ngọc muốn nói chuyện gì với tôi không ?

— Anh cần nằm nghỉ.

Thụy nhếch mép cười :

— Đừng lo cho tôi cái chuyện nằm nghỉ. Chuyện đó sẽ tới. Bây giờ tôi muốn nghe chuyện Ngọc

— Chuyện tôi với Khoa các anh biết cả rồi mà.

Thụy lắc đầu :

— Không phải chuyện đó.

Tôi ngạc nhiên :

— Còn chuyện gì khác nữa đâu.

— Có Ngọc đấu. Tôi biết. Người sắp chết sáng suốt lắm. Nó biết được rất nhiều điều những người khác không biết được. Tôi biết Ngọc có chuyện riêng. Đời Ngọc có một người đàn ông khác. Người đó không phải là Khoa.

Tôi tròn mắt :

— Đúng. Nhưng sao anh biết ?

Thụy không trả lời thẳng vào câu hỏi của tôi

Chỉ hỏi lại :

— Chuyện buồn lắm phải không ?

Tôi gật, nghĩ đến cuộc tình khó hiểu, lạ lùng giữa tôi và Đạo :

— Buồn và không ra làm sao hết.

— Tôi đã gặp người đó lần nào chưa ?

— Chưa.

— Sao vậy.

— Y ở xa. Không phải ở đây.

— Tôi cũng đoán thế Không một người đàn ông nào ở Pleiku có thể làm Ngọc bận tâm như tôi đang nhìn thấy sự bận tâm đó trên nét mặt Ngọc Phải là một người ở xa.

Tôi không muốn tỏ lộ chuyện tôi và Đạo với bất cứ một người nào. Đó là sự bí mật tuyệt đối của đời tôi, bao nhiêu lần tôi đã như thầm với tôi như vậy. Tại sao, phút này tôi lại muốn tâm sự muốn tỏ lộ, muốn cái sự bí mật ấy không còn bí mật nữa ? Không hiểu được. Chỉ biết tôi đã kể, kể chuyện riêng của mình đi nhiều như thế, cho một người sắp chết nghe. Tôi ngồi thu chân lên giường Tôi tỳ cằm vào đầu gối và bằng một giọng đều đều, tôi kể lại từ đầu Năm ngoái đó; anh Thụy. Cũng vào dịp này. Mùa mưa rồi mùa đông. Những trận đánh khốc liệt diễn ra ở Kontum, trên ngọn đồi Cou Pao. Thị xã đầy đặc những đoàn người chạy loạn. Chuyến máy bay chở tôi tôi và Huyền về Saigon Tôi đã gặp người đàn ông trong chuyến di tản nạn ấy. Gặp y trước một quầy hàng khách sạn. Gặp lại y nữa, trên một hành lang khách sạn Chuyện tưởng chắc lát thôi, vậy mà đã hơn một năm rồi, tôi vẫn không quên. Người đàn ông ấy biện có mặt ở thị xã này. Tôi muốn lánh mặt y mà không được. Tôi nhủ thầm với tôi là phải chấm dứt, phải đoạn tuyệt. rồi tôi đã hành động ngược lại. Tôi biết tôi đang lao đầu xuống một vực thẳm không đáy. Vậy mà tôi cứ lao đầu xuống, không kìm giữ được.

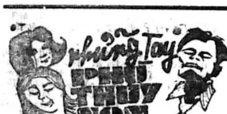
Tôi ngừng kể. Suốt thời gian tôi nói, Thụy nằm yên lặng nghe, không tỏ một thái độ nào

Tiếng máy xe ngừng ngoài cổng. Vận đã trở lại. Vận vào, với một gói thuốc. Thấy Vận là thấy sự ồn ào Bầu không khí riêng đây, thân mật giữa Dã Thụy và tôi đã bị phá vỡ. Vận đặt gói thuốc xuống mặt bàn, nói với Thụy :

— Thuốc lấy ở tiệm bào chế của ông Khoa về cho cậu đây. Phải chịu khó uống mới khỏi bệnh được

Thụy đưa mắt nhìn gói thuốc như nhìn, một thứ đồ vật xa lạ và kỳ quái. Tôi nhìn gói thuốc như một đồ vật dư thừa và vô ích. Với Dã Thụy là thế Chỉ có chứng bệnh kéo dài tới trạng thái trầm trọng, vô phương cứu chữa, chứ không có vấn đề chống bệnh vấn đề thuốc thang. Thụy đau tim, đau phổi, thật nặng. Cả Pleiku đều biết Thụy không chịu uống thuốc, không chịu đi nằm bệnh viện, điều này mọi người cũng đều biết rõ. Một vài hộp thuốc gửi tới muộn màng còn dùng để làm gì ? Tuy vậy, tôi vẫn hỏi :

(Còn nữa)



Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

(48)

Một điều đặc biệt nữa là ông bưu điện cũng nghiện thuốc phiện tuốt hết.

Hỏi ra thì mới hay là vì ông nào cũng đã bị thuyên chuyển đến những nơi đèo heo hút gió, khí lạnh thấu xương và nhứt là cô đơn không thể tưởng được. Cứ tưởng đến một làng bé nhỏ xa xôi thế giới văn minh với những nông dân chết phát và giữa đó, một ông ký không tìm được bạn để nguôi sầu thì ông ấy chỉ còn biết lùi trốn vào thế giới ảo huyền ma quái của khay đèn, chớ còn biết làm gì nữa bây giờ. Ông ký bưu điện của làng của Trấn xưa kia đã làm việc, trên mạn ngược miền Bắc. Ở đó lạnh mà ông ta thì cần được ấm. Vào Nam thì không còn lạnh rứa, nhưng ông ta vẫn lạnh lòng.

Người Pháp làm việc rất có chiến lược. Trong những làng xa, họ không cần xây cất trường học, nhưng nhứt định phải đặt nhà bưu điện, nếu quanh đó có đồn điền của người Pháp. Nhà bưu điện là nơi mà các đồn điền lớn kêu cứu khi nào dân địa phương nổi loạn. Thế nên chỉ có các ông ký bưu điện là phải chịu cảnh lạnh người và lạnh lòng mà thôi, còn các ông giáo, ông ký các sở khác thì không.

Nhưng lạ lắm, Trấn tự hỏi, có nhiều thằng chẳng phải lạnh bao giờ mà cũng chẳng bao giờ cô đơn, thế sao chúng nó cũng nghiện thuốc phiện? Hình như là chúng nó có cô đơn, theo một nghĩa khác. Năm ngoái chàng đã tình cờ lọt vào nhà cô Ba trong đêm đầu. Nhưng trong những đêm sau thì không còn nói được rằng là do sự tình cờ đưa đẩy chàng đến đó nữa. Chàng đã bị tình phụ, đúng ngay vào mùa đó, Chỉ là một mối tình nho nhỏ thôi, nhưng chàng vẫn cọ buồn sau đó, Chàng đi tìm một nơi an ủi và gặp cái cô vô địch về môn kể chuyện. Tụi nó không mê kể chuyện như chàng thì tụi nó mê cái khác, bởi vì trong thế giới đó; còn lắm trò quyến rũ khác hơn nữa mà không bắt buộc phải là thuốc phiện. Nghiện thuốc phiện chỉ là hậu quả phụ thuộc, mà giới y học Thái Tây gọi là Effeits secondaires

Trấn đã đến quán rượu Đỗ Tô mà chẳng biết rằng sẽ gặp tụi nó, một tụi khác hơn là tụi kéo ro ro. Và kia, tụi nó đã có mặt. Khác với tiên ông, bọn Lưu Linh rất ưa gió nên quán mới đặt trên vỉa hè và bàn nào cũng bị khách chiếm hết rồi. Nếu không gặp một bàn bạn ở đó, phải vào trong thì buồn lắm.

Đây cũng là một bọn nghiện, nhưng chắc chắn cũng chẳng phải là nghiện Martel đâu, mặc dầu quả chúng nó đang uống Martel. Cứ thử hiểu mỗi tháng bốn thùng rượu Martel thì sẽ biết. Thằng nào giàu thì cho các thùng rượu đó, thì mất đến ngàn thu. Thằng nào không xu thì với vàng bán đồ bán tháo rượu tặng để rồi tới đây mà ngồi hầu bị trả tiền mất bốn lần hơn rượu mua về nhà uống. Bọn này là một bọn nghiện tập thể phải có tinh thần đồng đội cao độ như các nhà thể thao trong các môn bóng tròn hay bóng rổ thì mới nghiện rượu được vì trò chơi này không thể chơi solô như trò kia.

Trấn thấy mình gần với bọn này hơn vì trong trò kia chàng cũng chơi sôlô được. Trước đây, chàng rất cần cô Ba, còn trong vài đêm vừa rồi thì cần cái ông bút toán ngân hàng xuống chơn, là anh Sau.

— Có gì lạ ? Trấn hỏi khi ngồi lại với một bàn kia

— Chuyện lạ ở phía bên nhà ngươi, vì nhà ngươi bỗng dưng biến mà còn tụi này thì cứ sống ra mặt thường đêm.

Con người nghĩ cũng lạ. Tại sao không tìm an ủi trong cái ngọt bùi mà lại ưa hơn cái đắng cay ? Thuốc phiện thì đắng, rượu thì nồng. chẳng thứ nào ngon lành gì cả. Có lẽ sau khi nếm đắng cay của cuộc đời, họ bùi ngùi nhớ đắng cay ấy, tuy nó đã làm cho họ đau, nhưng họ cứ thích, rồi thì họ đi tìm dư vang của đắng cay ấy trong đắng cay này ?

Trấn nói đùa :

— Tháng này là tháng bài trừ tệ đoan xã hội Rượu cũng là tệ đoan xã hội thì tụi bây nên chuẩn bị để mà bị hốt

— Còn khuya. Ngươi Tàu đã Tửu đứng đầu 4 món xo ngã vách tường, nhưng ta đâu có phải là Tàu. Bản rượu có đang món bài hẩm hốt.

— Trong bốn món đó, tụi bây ưa món nào nhứt ?

— Tao thì tao sợ cái món ở nhà nhứt. Cái món ở nhà tao thì tao rớ đến món nào trong bốn món, tao cũng đều bị hỏ hế. Đang ghe hơn cảnh sát nhiều lắm.

Mỉa mai quá. Tửu đứng đầu trong bốn món Tửu sắc tài phiến thế nhưng lại được công rượu công khai, là tài em sắm, cò bạc thuốc phiện thì phải trốn chui. Uống rượu chỉ nhà sư bị bố xã bỏ mà thôi. Vai trò của các bà xã hóa ra cũng rất đáng kể lắm vì dầu sao các bà cũng góp phần và việc bài trừ tệ đoan cay ma xã hội tha thứ.

— Ừ, Thằng Trấn nó nói đúng. Tao nghe có nhiều người bị bắt.

— Ai với ai ?

(Còn nữa)

Vài phút với các MBB đoạt giải

(Tiếp theo trang 4)

buồn. Năm sau nếu có kỳ thi nào khác Ngân sẽ nhất cho xem !)

— Là truyện đã xảy ra Có thật đó, chị a !

ⓗHOÀNG NHƯ PHƯƠNG, Hỏi của năm thứ hai Khoa Học (cùng.. loài mí Nhã Đáo nhé !) Là.. này tôi nhờ anh Văn Sơn giới thiệu mới được biết. Phương người Quảng Nam Người ta vẫn hay nói dân Quảng Nam cần cù, nhẫn nại rất chịu khó. Chắc Phương cũng vậy Phương ăn nói nhỏ nhẹ (thua Mai nhiều ! Con gái mà ồ ào như con trai) nhưng cũng.. chịu khó cười xả giao lắm. Phương cười hoài à. Làm Mai.. cười theo. Phỏng vấn Phương có hai câu mà bị Phương «phỏng» lại gấp bốn lần, lại còn bị vô chữ ký nữa chứ. Tụi mình nghe tiếng Phương nói nhỏ nghe (hổng cho ai nghe hết á !)

— Giải khuyến khích cho biết Phương cũng cố gắng lắm chứ. Phương thích viết văn Mãi đến bi giờ văn mình mới được.. Công nhận có giải thưởng đàng hoàng. Đây là một sức đẩy giúp Phương tiến trên đường đá mơ (gõ kén !

— Viết văn đối với Phương là viết lại những gì mình đã sống, đã thấy, đã nghe, nên chuyện Phương viết, có thật Thiệt hông ta ?

ⓑ BÙI VŨ PHƯƠNG THẢO Cô học trò của Regina Mundi hôm nay sao chẳng mặc đồng phục của trường mà lại mặc áo gấm màu gạch cua thế ? Phương Thảo cũng dễ thương. Cô bé này do chính Mai.. lục lọi trong đám MBB và bắt gặp cô nhỏ đang nhìn Mai chăm chăm. Lại phỏng vấn Thì mục đích người ta chỉ có vậy thôi mà. Phương Thảo tâm sự giống y chú nhỏ Đại Bàng :

— Em tưởng bài em lọt sổ rồi chứ, ai dè.. Bất ngờ thiệt há chị Mai ? (ừa !)

— Ấy, có thật à nhen, (thì ai nói gì đâu nào ?)

ⓘ KIM CHI : Thế mà có người lại hụ khò ngồi nép trong góc phòng giữa bầu không khí tưng bừng nhộn nhịp ấy. Nhỏ Kim Chi, trong nhóm Vũ Nguyễn đó mà. Hoàng Oanh ngồi cạnh bên điểm chỉ. nếu không, chắc đi luôn. Kim Chi trông ngoan ghê. Mai nói vậy Hoàng Anh bèn đi một đường cái chính : chị lầm, nó dữ một cây, trong lớp nó ăn hiếp em hoài Kim Chi cứ cười không nói. Thế là ta có quyền yên chí rằng Kim Chi.. dữ thật Ta nên đề phòng kẻo bị... ăn hiếp như Hoàng Oanh Phải không Kim Chi ? Đây là ý kiến của Kim Chi.

— Khó nói quá ! Em mừng, em vui và em sợ nữa (xỉ trum thấy mồ một nỗi lòng.. thập cẩm !)

— Truyện này em tưởng tượng ra thôi, chứ không có thật.

ⓛLÊ NGỌC BĂNG LAN : Coi bộ cũng cao và lớn dữ nghe.. nhỏ. Mà Băng Lan ít nói ghê hà. Chắc nghiêm lắm à há. Hỏi Băng Lan trong phút bị mời vào... ngồi ghế, nên chẳng kịp đùa chi với Băng Lan cả.

— Em đâu ngờ bài em đoạt giải dù là giải khuyến khích, nên em vui nhiều.

— Truyện có thật, đó chị.

TRẦM HƯƠNG : Nhỏ Trầm Hương thì mãi đến giờ ăn mới tìm thấy. Chui đầu mà ký thế không biết. Đang ăn mà sợ cô bé lại trốn mất nên đành.. bỏ miếng bánh giò, chùi sơ cái tay, cái miệng (dở quá !) vác giấy bút đến ghi lời của Trầm Hương không biết cái câu «em hiền như ma soeur» Nguyễn Tất Nhiên viết ra để khen ai, chứ riêng Mai, câu này dành cho Trầm Hương được lắm. Nhìn khuôn mặt và mái tóc. Trầm Hương trong ảnh Mai đã nghĩ như vậy rồi. Bên ngoài Trầm Hương không khác mấy. Ta nghe cái giọng hiền lành của Trầm Hương bày tỏ :

— Em rất vui mừng khi đoạt giải Dù sao đó cũng là điều đáng để em mừng, phải không chị ? (ừa !)

— Nói nhỏ chị nghe, cái bày là em tưởng tượng đó (trời ơi ghê quá, bén đừng cho ai biết hết nha !)

Chương trình «người dấu muốn biết đã qua có một người Mai tìm hoài không thấy phần thì không biết mặt phần thì trót đại quên mất tên nên cố tình săn đuổi vẫn chẳng có kết quả Không phải Mai Số quên người đó. cô bé đó. nhưng tại tụi mình vô duyên đối diện bất tương phùng (Văn Khoa thì phải biết...xò nho !) có phải không ?

Thôi thì hẹn dịp khác Rằng lần sau trúng giải nữa nghe, để Mai có dịp phỏng vấn và diện kiến dung nhan chứ.

Cuối cùng, Mai có một phần nhận định riêng. Theo đề tài ra thì thì là «Kỷ niệm đáng nhớ nhất trong đời học trò». đáng lẽ câu hỏi thứ hai, Mai tưởng chỉ nghe toàn câu trả lời «có thật». Đâu ngờ lại có câu «tưởng tượng» và có câu «nửa thật nửa giả». Vì là kỷ niệm mà Kỷ niệm có thật chứ bộ. Tuy nhiên vì có kèm theo mấy chữ «dự thi sáng tác MBB», cái chữ sáng tác đã cho phép các MBB tưởng tượng mà viết ra. Thường thì cái tưởng tượng hay hơn cái có thật. các MBB nhỉ ?

Trong các MBB, nhiều người có tài viết lắm, nhân lần phát thưởng này, anh chị trong ban biên tập. cũng như Mai, mới được biết thêm vài khuôn mặt lạ. Cầu mong sao, tụi mình, khi lớn lên, sẽ là những Mai Thảo, những Bình Nguyên Lộc những Duyên Anh... Các MBB nhỉ ?

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Những nét chính của cuộc họp mặt

(Tiếp theo trang 4)

cho các MBB trúng giải cuộc thi sáng tác của MBB 1973. Phần hai là phần các MBB họp bàn về việc lập nhóm tại các trường.

Trước khi phát giải, bác sĩ chủ nhiệm nhật báo Chính Luận đã nói đôi lời với các MBB hiện diện Ông tỏ nỗi hân hoan khi thấy có ngày họp mặt đông đủ hôm nay. ông khuyến khích các em vừa học vừa viết văn trau dồi quốc văn để sau này trở thành những công dân hữu ích cho quốc gia. Ông cũng hứa với các em dù tình hình khó khăn đến thế nào chăng nữa, dù báo có bị rút trang vì thiếu giấy, trang MBB của các em nhất định không thể bị thu hẹp mà trái lại còn có thể được phát triển hơn.

Những lời nói đầy chân tình bao dung của bác sĩ chủ nhiệm làm các MBB vô cùng cảm động. Từng tràng pháo tay vang lên làm không khí phòng họp trở nên tưng bừng hẳn lên.

Ông Quản Lý Đỗ Văn Nguyện người đã bảo trợ cho cuộc họp mặt này vì bận công việc bất khả kháng nên đã vắng mặt lúc đầu, sau đó đã tới tham dự Ông không chịu ra mặt, chỉ xuất hiện một cách âm thầm ngoài hành lang để săn sóc cuộc họp một cách tận tình Một số MBB dự họp mặt 25-3 biết mặt ông đã tỏ ra rất cảm động.

Sau phần đọc danh sách các MBB đoạt giải thưởng, anh Văn Sơn cho biết có 3 MBB ở xa Đà Nẵng, Cần Thơ và Đà Lạt đã không thể về tham dự được, Các MBB đó đã gửi thư về tòa soạn tỏ ý rất tiếc. Riêng Bích Hà, MBB đoạt giải nhất ở Đà Nẵng đã gửi một bức thư thật cảm động cho cuộc họp mặt. MBB Ngô thị Ý Nhi, theo ý muốn của Bích Hà nhắn nhủ trong thư, đã lên đọc bức thư của Bích Hà. Đại ý Bích Hà cho biết vì bận học và vì thân mẫu em không được mạnh nên không thể về Saigon được dù rất mong muốn đã từ lâu là được gặp chị Thùy Hương và các bạn MBB Cuối thư Bích Hà viết.«Nếu Bích Hà có một cặp cánh nhỉ Xin các bạn cứ nghĩ rằng từ nơi xa, xa lắm đã có một MBB với tất cả trìu mến của nó, thầm xin được gửi đến tất cả các bạn trong dịp họp mặt đặc biệt 6-1-74 tại Saigon..»

Phần phát giải thưởng bắt đầu, Bác sĩ chủ nhiệm Chính Luận phát giải nhì cho MBB Đại Bàng Lê Thanh Long (Còn 3 giải của 3 MB B vắng mặt được tòa soạn mua bưu phiếu gửi ngay cho 3 em đó.) Đại Bàng mới 12 tuổi, rất thấp Bác sĩ chủ nhiệm đã phải cúi xuống thật thấp để trao giải thưởng và ôm em trong vòng tay thương yêu trìu mến của ông. Cái cảnh thật cảm động đó đã làm tất cả mọi người vỗ tay như pháo ran và xúc động.

Giải ba Ngô thị Ý Nhi được chị Thùy Hương trao tặng. Cả Ý Nhi lẫn chị Thùy, Hương đều xúc động thật sự. Bốn bàn tay run run gặn như nắm chặt lấy nhau. Không còn gì dễ thương dễ mến hơn cảnh đó.

(ngày mai tiếp)

Những giòng tạp ghi

(Tiếp theo trang 4)

ban biên tập của trang MBB tròn tròn mắt khi anh lấy ra cây khẩu cầm.

Chúng tôi biết rằng hôm nay, chắc là không khí họp mặt của tuổi trẻ vui lắm nên mới giúp anh tìm lại được hứng khởi của mấy chục năm trước. khi anh còn là một Hướng Đạo sinh ở Bắc Việt. Tuổi lớn cũng như bánh xe thời gian dường như không có ảnh hưởng đến hơi thở của anh cho nên anh đã biểu diễn rất xuất sắc hai bản nhạc quen thuộc, bản Princes Czardass và Tiếng Chim Gọi Đàn.

Một bất ngờ khác hôm nay là ngày của những bất ngờ là bài thơ của thân phụ MBB Ngô thị Ý Nhi, Ông đã viết bài thơ này và đích thân đọc cho các MBB nghe. Thân phụ của MBB Hồng Thúy thì cho các em những lời khuyên rất quí báu. Thật là một bức tranh đẹp và phong phú về màu sắc

Hôm nay các MBB trẻ ăn ít quá Có lẽ các em muốn dùng tối đa thời gian trước mặt để trò chuyện với nhau và trao đổi những kinh nghiệm về sự lập nhóm những ngày vừa qua. Không chỉ ở chung quanh những bàn đề thức ăn thật là vui tươi và chan hòa tình thương Ăn ít nhưng nói chiều và cười lại càng nhiều hơn Hay là chúng ta để nghị một buổi họp mặt khác để cười chăng

Các vị sồn sồn lại được hưởng những phút vui nhẹ nhàng khi các MBB lên phát biểu ý kiến. Có những em hoặc vì bẽn lẽn hoặc vì cảm động nên đã chỉ nói rất ít rồi bổ túc lời phát biểu bằng nụ cười. Cười là một cách phát biểu bầm xúc nhất. MBB đại diện cho trường Văn hoá Quân đội là một trong những người sung sướng vì em không gặp khó khăn nào trong việc lập nhóm : nhóm của em có em và người em của em. Cứ tọa lại cười và cười nhiều.

Sáng kiến của anh Trần Ngọc Cừ SV trường QGHC và cũng là một trong những MBB bự có tác dụng như một liều thuốc bổ làm tăng sinh lực cho toàn thể hội trường. Anh đề nghị hát tập thể bài Vòng Tay Lớn Tất cả hát, tất cả vỗ tay. Rầm rộ và dữ quá Một MBB khác hát bài Ta Yêu Nước Ta và cũng được mọi người hát theo rất hăng hái.

Nếu một buổi họp mặt đáng ghi nhớ nào đó hơn họp mặt hôm nay đáng được kết thúc bằng một cái thật đẹp, thật ý nghĩa thì mọi người đã được hài lòng. Cái gì thật ý nghĩa hôm nay là bài thơ do MBB Cao Thùy Hương (trường Gia Long Saigon) sáng tác ngày em bắt đầu gia nhập gia đình MBB Âm thanh trong trẻo lời đọc nhẹ nhàng và ý thơ đẹp đã truyền đến cứ toàn bừng cảm ngại thật êm ái. Hôm nay đáng được gọi là một ngày vui trọn vẹn

Phỏng vấn chớp nhoáng MBB Phạm thị Anh Đào người nhỏ tuổi nhất trong gia đình MBB hiện thời (sắp được 9 tuổi) và học trường Họa Mi Saigon : «Em có gặp khó khăn nào trong việc lập nhóm không ? Dạ không gặp khó khăn nào. Chắc các em họp dữ lắm ? Dạ không đó là vì có một mình em cho nên họp lúc nào cũng được và họp ở đâu cũng tốt»

Phút chia tay. Trao thiệp chúc Tết trao địa chỉ, nắm tay nhau như không muốn rời. Bịn rịn, Đã 12g trưa rồi, Những bước chân xuống cầu thang thật chậm như cố níu lấy những phút chót của ngày gặp gỡ nhau.

Cũng như trong buổi họp mặt tháng 3-1973, hệ thống âm thanh trứ danh và tối tân của Nha Động Viên bộ QP đã góp phần rất lớn cho sự thành công của buổi họp mặt. Xin ghi ở đây những lời tri ân gởi Thiếu tướng Giám đốc Nha ĐV. Cảm tưởng của hai quân nhân chuyên viên do Nha ĐV cử tới điều khiển hệ thống âm thanh : «Tiếc rằng thời gian họp bị hạn chế Nếu kéo dài thêm thì anh em chúng tôi sẵn sàng ngồi lại. Vui quá. Không ngờ chấm dứt sớm như vậy».

(6-1-1974)

Cảm tưởng MBB

(Tiếp theo trang 4)

MBB viết văn luận khá lắm. Cô Việ văn khen MBB làm em hãnh diện quá

CAO XUÂN UYÊN

Ở lần đầu tiên đi dự một buổi họp mặt long trọng như ngày hôm nay, mình cảm thấy sung sướng nhưng đồng thời cũng khá.. run sợ với vai trò của mình Mong giây phút này kéo dài đến không thể diễn tả bằng lời... (Còn tiếp)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 12-01-1974 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ nhật

BS Hoàng Nhân	502	Đg	Trương Minh Giảng	SAIGON
— Đặng-Nha-Khánh	616	—	Nguyễn Huỳnh Đức	PHÚNHUẬN
			(quảng giữa Trương minh Ký và Huỳnh Quang Tiên)	
— Vũ Minh Ngọc	76	Đg	Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm Ngọc Giao	241	Đg	Vĩnh Viễn	CHOLON
— Nguyễn văn Nhung	228	—	Trịnh minh Thế	SAIGON 4

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ bảy 12-1-74

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Tìm học
18g40 Hình ảnh đẹp
18g50 Thời sự hàng tuần
19g00 Thông cáo
19g10 Thiếu nhi Bông lúa non
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Hoàng Thi Thơ
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g30 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch Vũ Đức Duy
«Người quân tử»
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (Đoạn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

HỌC

Ánh Tuyết

Lớp dạy Khiêu Vũ riêng từng người những bước đi quý phái và thanh nhã do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập với Ánh Liên Ánh Mai, Nguyễn Hưng. Nhật Tiên. Biệt thự 134 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn: bảo đảm 3 tháng thành nghề- Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Bánh chưng Tết

Dạy gói bánh chưng 8 góc bằng tay và nhận đặt bánh chưng thịt. cả cuống đường hỏi tại 33 Hiền Vương Saigon.

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973 THANH SƠN

— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973 Do Vũ Sư **THANH-SƠN** và Bà **NGỌC-HUYỀN** hướng dẫn đủ trình độ :
— Trình diễn dạ hội
— Khóa chuyên luyện FANTAISIE Vũ Nữ.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Khóa xã giao cấp tốc (Tết)
75. YÊN ĐỖ SAIGON 3

Băng học EFT

209 Nguyễn văn Sâm, cách rạp Kim Châu 800m ĐT 97288. Tiền 3i Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for Today. băng đàm thoại Mỹ-Việt đối chiếu từ dễ đến khó. Toàn bộ băng Mauger. thu đầy đủ. Dạy Anh văn cá nhân.

DẦU CÙ LÀ hiệu CON SOC

MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt. nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng. Ho gió, sổ mũi, uống lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73).

DẠY HOA VẢI

66/11 Duy Tân

Khóa 5 hoa 1.000đ được chọn bông nhiều kiểu hoa lạ, đẹp. Học giờ nào hay ngày nào cũng được.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa

Đủ các loại hoa. Triển lãm bán thường trực.

GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương-M-Giảng Sg3 (Sg đến, qua hẻm chùa miền 5 nhà) Nơi duy nhất dạy làm bánh nấu ăn Pháp Tàu Việt, bí quyết đặc biệt để mở tiệm, bỏ mối và xuất ngoại, có khóa cỗ tết để bánh, mứt, kẹo và thịt nguội (kẹo lạc, mè, trứng chim, mứt sen, quất, me, cà chua... giò, chả, tré, nem, mọc, lạp xưởng, saucisson, jambon, pâte, chân giò rút xương, bánh mì, sandwich, bánh chưng, dưa món huế...) 100 món nhậu và điểm tâm.

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

15g thứ sáu 11-1 : Giỏ dựng 15 trái cây đậu xanh 1.500đ.

9g thứ bảy : Bò viên 1.200đ. 15g Bánh chim con, Bánh dừa.

9g chủ nhật : Tía du dủ... 9g : Cua rang muối. Chim hòa bình nằm ổ rơm để trứng (kịch La-thoại Tân) 15g . Bánh mì ngọt. Bánh sandwich Ngày nào cũng dạy xếp khăn ăn 12 kiểu 1000đ.

GIÁO SƯ DO

Người già đầu có trẻ lại được. Tất cả những thông minh, khéo léo. Tất cả những đẹp đẽ của nhan sắc của nghệ thuật đều đi dần vào đêm tối và mỗi ngày cảm thấy mất dần và mất đi hết. Sau cùng chỉ còn lại những tối tăm, vụng về. Cho nên Trẻ, Khỏe, Đẹp. duyên dáng đều vô giá và không thể mua được. Phải biết Vũ để tăng giá trị. Tết rồi đến học G.Sư Do Cao ốc số 14, đường Phạc văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

Hoa Bạch Tuyết

Huy chương Vàng

Mùa cưới 1 nhiều kiểu hoa cưới mới lạ đẹp lộng lẫy tân kỳ nhất Việt Nam.

Búp bê Bạch Tuyết quà kỷ niệm ai cũng thích thú và hài lòng.

Mới về rừng Ruban nhật đủ màu tuyệt đẹp bán đầy đủ các nhị Hoa.

Máy làm Hoa của nhật tối tân.

Satin Hồ máy cứng bóng nhiều màu mới. mua nhiều bán rẻ hơn các nơi.

Nhận trang trí hoa tại tư gia. Bán Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt đẹp, nhiều kiểu lạ gốm, tre, trúc, gỗ mới lạ. Hoa trang trí cắm đủ kiểu, quí cô coi màu tự làm Hoa và cắm **Hoa kiểu 1974** rất dễ dàng. do cô Bạch Tuyết ở nhật sưu tầm gửi màu về. Tết 1 Tết 1 Hoa Thủy Tiên. cành mai, cành đào giống như Hoa thật **kính mời đến 135E Nguyễn Huệ Đ.T 90272 ngang cửa Thương xá Tax**

Hoa Vải

Tới một lần là nhớ mãi mãi

HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.

— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle. Nu. Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, ni, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm. các loại dõ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải- Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Trình diễn KimKhánh 1973

Do Bà **JACKIE** và Vũ sư **MINH TƯƠNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự. Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Khiêu vũ

bản bài tự học và luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

Dạy đúng điệu Ballroom Dance, lịch sự sang trọng, bay bướm. Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tân-định, ĐT 41.729 Đề Khiêu-vũ, bày mua băng nhạc Khiêu-Vũ Nguyễn-Trọng, Hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Dạy khiêu vũ TUẤN - HÙNG

22 Tôn Thất Thiệp Saigon!

Do chính Vũ Sư **Tuấn - Hùng** (Trước dạy tại lớp **Jackie**)
— Nhiều kinh nghiệm và tận tâm cấp tốc đúng phương pháp quốc tế.
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp. từng điệu.
— Dạy riêng từng người. lịch sự.
— Phòng tập máy lạnh.

Trường máy chữ «NGUYỄN . VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plen 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 21.553.

Khiêu Vũ THIÊN HƯƠNG

Dạy căn bản—điêu luyện. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý tới T.T Bửu rẽ trái)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Dạy Trang Điểm

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô Dâu

2000đ. Đẹp lộng lẫy. chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Khiêu vũ Tết

Dạy bảo đảm 1 tuần nhảy thành 8 điệu 1 bản Q tế, nhiều Fantaisie Tân kỳ điêu luyện. Phòng lịch sự yên tĩnh. chỗ để xe an toàn, giá tượng trưng 142/11 BĐàng G.Đ.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

Lớp Khiêu vũ RENDEZ VOUS

mở cửa lại ngày 10-1-1974. tại nhà số 154/1 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. Nhạc tuyệt diệu, nữ hướng dẫn viên trẻ đẹp. Cần thêm 9 cô trẻ đẹp nhảy giỏi.

Lớp Hoa vải

Số 149/1 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— KHÓA 10 HOA 2.000đ. Dạy bảo đảm —Nhiều mẫu hoa mới lạ— Noel, Tết—Đặc biệt : Chó Nhật, Hoa Cưới — Nhận đặt hoa chậu và lẵng cưới.

HOA VẢI, CHÓ BÔNG

339/29 Trương minh Giảng SG3. Hoa chậu tết. Nhiều kiểu đẹp. Mỗi kiểu 200đ. Hoa cưới toàn bộ 800đ Chó bông 2 kiểu 800đ. Học viên tự chọn kiểu và giờ học.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Thứ bảy 12/1 15g : Volcan (bánh bỏa diêm sơn phun lửa) Thật ngon, lạ mắt -1- Thérésa trình bày tuyệt đẹp. Chủ nhật 13-1 9g: Lạp xưởng Mai quế Lộ (thật ngon, thơm) 15g :Cổ Tàu : Mì đùi vịt Hải-Ký -1-Mì xào dòn. Thứ Hai 15g : Bánh quai vạc nướng-1-Bánh in nhân đậu xanh (thật ngon).

Tìm việc

— SV Kỹ sư năm thứ 4. Cần tìm chỗ dạy kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ. Xin liên lạc Lý văn Khương 45 Cường Để Saigon.

Mẫu giáo CHIÊU-ANH

90/88F Phan-đình-Phùng hẻm Cây Điệp Đakao ĐT 96344
Nhận các em từ 3 tuổi — Luyện các em thi 11e vào các trường — dạy theo chương trình Việt Pháp.
Khai giảng ngày mùng 6 — tức 29 Janvier — Chi tên buổi sáng.

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
19, VÕ-DI-NGUY. Đ.T. 94.319-25.648-93.809

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn

(theo đơn niêm kín)

I/— MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC : Tu bổ toàn diện một máy kéo Caterpillar D.353D cho Nhà Máy Xi Măng Hà-tiên.

II/— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Hai Triệu Năm Trăm Ngàn Đồng Bạc

III/— TIỀN KÝ QUỸ : Chẵn (2.500.000đ)

a)— ký quỹ tạm . Bảy Mươi Hai Ngàn Năm Trăm Đồng Chẵn (72.500đ)

b)— ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước.

IV/— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 01 tháng 02 năm 1974, hồi 10 giờ sáng, tại văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang-Bị Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon.

V/— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : — Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị (Ban Khế-Ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 Võ-di-Nguy (lầu 3) Saigon trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 5 tháng 1/74

NHA TIẾP-LIỆU-I-TRANG-BỊ

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
19, VÕ-DI-NGUY. Đ.T. 94.319-25.648-93.809

Cáo thị khảo giá khẩn hạn

(theo đơn niêm kín)

1/— MỤC TIÊU CÔNG-TÁC ;
Cung-cấp cho Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên một gào cạp đất (Clamshell) để trang bị cho xe cần-cẩu, có thể cạp một lần được khoảng 5 Tấn đất.

2/— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI NỘP ĐƠN HIẾN-GIÁ ;
— Trước ngày 18 tháng 01 năm 1974 tại Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên số 19, Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon.

3/— NƠI THAM KHẢO HỒ-SƠ :
Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị Nhà Máy Xi-Măng Hà Tiên, 19 Võ Di-Nguy Saigon (lầu 3) trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 8/01/1974

NHA TIẾP LIỆU và TRANG BỊ
Nhà Máy Xi-Măng Hàtiên

Văn-Phòng Luật-Sư PHAN-THANH-HY
25 đường Đoàn-thị-Điểm, Saigon.

BỐ CÁO

Để cho công chúng được biết : ngày 04-01-1974, Ông ĐẶNG-TRUNG-MẪN và Bà TỪ-TIỂU-HÀ có nhờ Thừa-phát-Lại TRẦN-CÔNG-PHÁT tống đạt truyền phiếu chấm dứt sự thuê mướn căn nhà số 50 Bis đường Trịnh-văn-Cấn Saigon, cũng là 157 Hồ-văn-Ngà Saigon, cho Ông TRƯƠNG-BỬU-LÂM và Bà NGUYỄN-THỊ-CHỪNG.

Sự bố cáo này nhằm lưu ý đệ tam nhân, mọi sự cho thuê, nhượng lại căn phố nói trên ký kết với Ông TRƯƠNG-BỬU-LÂM và Bà NGUYỄN-THỊ-CHỪNG đều vô giá trị và không có hiệu lực đối kháng với Ông ĐẶNG-TRUNG-MẪN và Bà TỪ-TIỂU-HÀ.

SAIGON, ngày 07 tháng 01 năm 1974.

Luật-Sư PHAN-THANH-HY

...thuốc TRƯỜNG XUÂN

K.H.3

GERIATRICUM-SCHWARZHAUPT
(DƯỢC-PHẨM ĐỨC-QUỐC)

Trị : TẤT CẢ CÁC BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ VÀ NHỮNG NGƯỜI KIỆT SỨC.

- Giúp cho người già trẻ lại.
- Da hết nhăn, hồng hào, tóc mọc đen.
- Tăng cường sức khoẻ, sinh lực.
- Đánh tan mọi triệu chứng chán nản mệt mỏi.
- Ăn ngon, ngủ được, tiêu hóa dễ dàng.
- Bồi bổ mạch máu, điều hòa nhịp tim.
- Tránh tình trạng tăng hoặc giảm áp huyết.
- Cải tạo đời sống sinh lý của tuổi già.

ES/GYT/QCDP

CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY.

RAO VẶT RAO VẶT

Daihatsu V.T.N đời EO.9
Hoàn hảo. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 PU. EQ.3.. còn nguyên thủy và 1 xe nhà Renault 4CV hoàn toàn tốt 23/1 Lê văn Duyệt Gia Định hẻm Hồng Hoa.

Corona P.U. EH. hoặc La Dalat ER và máy giặt, bếp gaz hiệu Sear hoàn toàn tự động tối tân. 420 Trương minh Giảng Saigon 3.

Toyota Hilux EI đóng Familial ít dùng 1 chủ, Radio quạt đã điều chỉnh, chở được nhiều người. 9L/100cs. bán hay đổi. 240 ĐềThám Saigon.

Volkswagen Microbus
Đời chót số ER. toàn hảo tân 1T7 1A Hùng Vương SG 5..

AMI 6 FAMILIAL EE
Citroen 3 CV một đời chủ thật tốt. Hỏi 386/17A Trương Minh Giảng Saigon.

Jeep capot thấp
tân trang 100% thay bình xăng solex 10L 100km bán rẻ 320 ngàn. Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra).

Honda du lịch, EI.7 màu xanh, nguyên thủy. Bán gấp. 490/11 Phan đình Phùng Saigon 3.

Morris 1100 du lịch EC.8
Hoàn hảo. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi bán đời EP đồng máy rất tốt. K 13 cư xá Phú Lâm B. Bà Hom Sg 6.

2CV EB.7.. VTN có kiến hông dù băng nệm, máy đồng thật tốt giá 800 ngàn 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn.

VOLKSWGEN (NBU) EN
Một đời chủ ít đi. Coi xe chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant. Autom.** nhanh kỳ. an toàn. **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

XE,VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, bảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay. **XE** đủ các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lộng lẫy (máy lạnh), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do **Á Châu 215C VõTánh Sg ĐT95166**

Morris Minor
xe thật tốt bán rẻ 520.000đ. Hỏi 27G Hiền Vương Sg (giờ nghỉ).

Mazda 1500 EI 5
Hãng 1 đời chủ, có radio cassette 29 Thái lập Thành (góc Tự Do).

Mazda 1500 1200
Bán 1 trong 2 xe ER toàn hảo 148 Vĩnh Viễn (ngoài giờ làm việc) 256B Công Lý (giờ làm việc).

Toyota 800 Familial EO kéo hãng đã điều chỉnh. 762/1 Phan đình Phùng Sg3

Datsun 1300 camionette EI.2 máy như mới. một đời chủ. Hỏi 400A Đồng Khánh Chợ Lớn.

DATSUN 1300 EC ED
Phụ tùng origine nguyên xứ tại Nhật. Cần nhượng lại thật gấp cho người đến trước. Bán tại 75 Đoàn Như Hài Sg4.

590 ngàn Commer EB sơn, đồng, máy toàn hảo. 8L/100km. 560 Phan đình Phùng (ĐT 90829 sau 16 giờ hoặc ngày nghỉ.

HONDA DU LỊCH N.360
Bán EI 8 đầu, ít đi, tốt như mới. 341 Phan Đình Phùng Sg 3.

Peugeot 504 Super Luxe
Série Spéciale, màu xanh lợt métalisé đã có đồng hồ Nombre de tours toit ouvrant, Radio Antenne origine, nệm da, vỏ loại đặc biệt, nắp chụp lớn, chạy lối 980 cs còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Bác sĩ đi xa, bán rẻ 1 Simca 9 ít dùng, máy mới lắm, bảo trì kỹ, ít hao xăng. Hỏi 288/H4 Công Lý Sg.

Peugeot 504 Modèle1971
Deluxe nệm da Radio Ant. Automatic. Mới toanh 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine mới tân trang toàn hảo bán gấp 750.000đ. Hỏi 69/231 Triệu Đà Saigon 10.

MAZDA 1500 DE LUXE
Model 1971. Nệm tốt khóa. cò gối cao máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA DL-EO
Toyota 800 DL. EH 6522. 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

Ami 6 3CV hoàn hảo. Bán gấp. Hỏi 91 Đặng Dung Saigon.

Bán gấp Taxi đời EA thiệt thật tốt 1 Simca xe nhà toàn hảo. 77 Huỳnh tịnh Của SG 3.

Toyota 800 St Wagon EI 7. ít đi, giữ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon2.

Volkswagen DL ED.
Xe hoàn hảo bán gấp. 32 Bạch Đằng Gia Định.

Honda PU EO xe chủ 1 chủ mui bố băng nệm. 149 Đề Thám Sg2.

Bán 1 xe Ford Club Wagon, 12 chỗ ngồi, ít đi đời E.Q... Hỏi 158 Trần quý Cáp ĐT 22949.

Peugeot 403 sơn, đồng, máy toàn hảo, dư dùng. bán gấp giá 1.300.000đ Hỏi 356 Phan-Th-Giản hay Đ.T 92362 (bảo cầm và bao sang tên).

Bán rẻ một Daihatsu và Honda VL nhẹ, máy đồng sơn nguyên thủy, do chủ lái. Mới ông trả 530.000đ xe Honda đến. Hỏi 39/3 ngã tư Hàng Xanh (xa lộ) hẻm đối diện nhà hàng Thanh Thanh, Cô Năm Y tá.

580 ngàn P.203 dl BF hoàn toàn làm mới, 200 ngàn Standar P.K. 2 xe đều 9 nút, 320 ngàn Singer d.l. 1 Juva máy Dauphine. Hỏi 593D Hưng Phú (lò heo)

Simca 9 đời thật NBJ. tình trạng tốt. Hỏi Garage Sông Chung 101/2. Xa Lộ Phan Thanh Giản Saigon.

500.000đ bán rẻ xe Fiat 600 máy đồng nệm mới. Hỏi 13/1 Ngô tùng Châu Saigon 2

Bán 1 xe Peugeot dl số máy (1 triệu 874) đồng nguyên thủy. Hỏi 155B1 Nguyễn văn Thoại (Gia Định) Đ.T : 42.672.

DAIHATSU P.U 850 NGÀN
Mui tôle. toàn hảo. bán gấp 470 QL1 Bà Quẹo, suốt ngày.

ÍT HAO XĂNG
Bán Morris minivan 850. 5L/100 cs hộp số mới, máy mới lắm. Đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 047 lô B cư xá Thanh Đa (G.Đ).

Mazda 1300 model mới nhứt xe mới bết Rodage màu trắng, có Radio nguyên thủy. Coi xe tại 320 Thanh Thái Chợlớn.

Bán 2 máy kéo blacton 26 cũ 1 Yanmar 20-23 mới Hỏi 638 Hậu Giang Cholon.

Honda DL N360
Màu đỏ origine 4 vỏ hông trắng mới xe tuyệt hảo 69 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Bán gấp 1 Honda VTN mui tôle, máy đồng toàn hảo. Giá 770 ngàn L/L : Ô. Khuê 27-B Phan đình Phùng Sg Air VN

Xe bán DaihatsuVT nhẹ còn tốt hỏi 216/20 Dương bá Trạc Sg 8

Bán một xe Taxi Dauphine và một xe nhà Dauphine giá rẻ mỗi chiếc 450 ngàn trở lại hỏi phòng hớt tóc Thanh Bình 295 Hậu Giang Chợ Lớn.

Opel Kadett sơn đồng nệm máy. mới toàn hảo, ít hao xăng. có đồ phụ tùng thay thế. đi xa bán gấp. 443/12 Phan thanh Giản Sg3.

VOLKSWAGEN (NBU) EN
Một đời chủ ít đi. Coi xe chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taunus 12M xe Bác sĩ thật tốt, bán rẻ. Hỏi 123 Cách Mạng Gia Định.

Bán 1 xe Mazda B-1500 EI. Hỏi 72 bis Hiền Vương Saigon 1.

ID-19 ED.8... thật tốt bán. Hỏi 195A Phạm hồng Thái Chí Hòa (G.Đ).

XE GẮN MÁY

Bán rẻ Lambretta EB EC
2 mini Vespa 2 mini Lam, Yamaha 1 đàn ông 1 đàn bà. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Vespa NA-A (Ý) đồng sơn máy mới lắm, mua đi liền khỏi sửa. Hỏi 135 Nguyễn Cư Trinh Sg2.

Honda C50 và SS50 ít đi, bán gấp. 423 Võ di Nguy PN.

Vespa 50 rất tốt do chủ có tuổi xài kỹ cần tiền bán gấp rẻ. 207/1 Tự Đức Sg/1.

Cần bán gấp Honda dame toàn hảo giá 155 ngàn. Hỏi 546 Phạm thế Hiển Sg8. Sáng và chiều.

Bán 1 Mobylette xanh 2 gobel Sachs như mới, xem xe vừa ý 1 bộ máy quay dĩa tự động, hiệu national luôn an pli, loa còn thật tốt, tất cả bán giá dễ mua. Xem suốt ngày. Tại 48/48 Lê Lợi Gò Vấp. (hẻm 48 vô 200m hỏi nhà cậu Bé).

Lambretta Spécial EQ 190/49 Sư vạn Hạnh ChuLon.

SS67 và PC50 thật tốt, giá rẻ. Hỏi hẻm 63 số nhà 2/8 Trương minh Ký (G.Đ).

Vespa Super E.G.. cần tiền, bán gấp 340/27 Thành Thái CL.

VESPA SPRINT EG 6..
27/3 Ngô tùng Châu Gia Định.

Vespa EA.4 số thiệt 155 ngàn. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg buổi sáng.

Mini lam đặc biệt bán coi xe cả ngày số 491/38B Trương minh Giảng Q.3.

Yamaha dame xanh còn thật tốt lô 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối 93 Sg.

Bán rẻ xe Puch trắng loại mini Lambretta. 51 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Vespa Super EE 6.. thật tốt bán số 3 đường Bàn Cờ Saigon.

Honda C.50 (158 ng). SS.50/69 (172 ng) và PC.50 (112 ng) cả 3 còn tốt. Hỏi 394 Hòa Hảo Sg 10.

Honda dame đời chót YK còn thật mới 100A cư xá Đô Thành gần Chân Y Viện Vườn Chuối.

Sprint Super Lambretta
Salon cần mua giá cao, có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán Honda dame một chủ ít đi. Hỏi bà Nga 148/2 Trần quang Khải Đakao.

Vespa Sprint EI. Super EH bán 161 Trương tấn Bửu P.N ngã tư Nguyễn Huỳnh Đức.

XE ĐẠP SUZUKI «SS»
đã trưng bày tại Chợ Nội Hóa 73, bảo đảm thật tốt, bền, đẹp, phụ tùng nhập cảng, giá quảng cáo : Xe kiểu Mỹ. Xe xếp, xe đặc biệt, xe thường. bán tại : 17 Lý trần Quán Tân định Sg1. Đ.T. 43.611.

Honda C50 đời mới (169ng) và SS50/67 tốt (172 ngàn). Hỏi 513 Phạm-t-Hiển Q8 (dốc cầu Mật)

Rẻ Brigestone-|-Mobylette xám-|-Sache, cách cầu Phan thanh Giảng 50m, đến cống ấp Nhựt Trí 3 vô 200m, số 38/5A.

Honda dame toàn hảo bán. Hỏi cô Mai 210/8 Trương Minh Ký GĐ.

Xe đạp «Mini Cady» tập 80% đủ N.C, cần mối bán sỉ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Suzuki 15 đen và Mobyllét xanh AV 65 bán 242/62 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Đi xa bán gấp Yamaha số 329A NguyễnT Phương Chợlớn.

Yamaha đàn ông bán. 323A Ng. huỳnh Đức PN (dưới cống xe lửa số 6).

Lambretta EC.5... Máy đồng hoàn hảo. Hỏi 15 Nguyễn Biểu Saigon.

SCOOTER SPRINT EO.4
Một chủ chưa sơn lại. toàn hảo. cần tiền tết bán rẻ. 29B Cộng Hòa (cổng nhà Đèn chợ Nancy).

Cần mua nhiều xe trả tiền ngay giá thật cao Vespa Lambretta, Super. Sprint. Standa L/L : 99 Cao Thắng Sg3 Điện thoại 92801 (ngang Ciné Đại Đồng).

Honda dame -|- SS.67 tốt bán 1. Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Lambretta X150 kiểu Campuchia đèn vuông máy. đồng toàn hảo. bán rẻ. Hỏi 121 bis Chi Lăng Gia Định (giờ làm việc).

Mobylette xanh (35) Mini (55). 133/40B Nguyễn văn Thoại.

Honda dame. Thật rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt G Đ (Cầu Bông).

Vespa Sprint EO còn tốt bán. Hỏi 774 Phan đình Phùng Saigon 3.

Rẻ Mini Lam -|- Suzuki M.15 -|- Kawasaki như mới cách cầu Phan th Giản 50m, đến cống ấp Nhựt trí 3. vô 200m. số 38/5A.

Vespa Super EG-EF 1 chủ bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon 3.

Sprint EO bán gấp, rẻ xe xài kỹ. 3 vỏ còn origine. Hỏi 322/46 Lê văn Duyệt Sg 3.

LAMBRETTA XL 150 ER.6
Đi xa bán gấp giá rẻ. xe mới về đèn vuông. 320 Thành Thái Saigon.

Vespa Super EH **Lambretta** NA. Hỏi 2 Bùi Viện Saigon2.

Dư dùng bán 1 Mini Lam, 1 Mini Vespa. Bán 1 trong 2. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Vespa Sprint EQ còn mới máy sườn bảy số, ít đi. Hỏi Đức Quốc số 8 Passage Eden Saigon.

Honda 90cc ER.
bán 1 PC.50. Hỏi 9 Phạm viết Chánh Sg ngang trường Hoàng thụy Nam.

Yamaha Dame
máy tuyệt hảo 98.000đ. Hỏi 55/23. Phát Diệm Saigon2.

Bán cần tiền bán Suzuki M15. còn tốt. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

Honda C.90 đời EE bán 175 ngàn còn tốt. Hỏi 85/14 Phát Diệm Sg 2 mỗi chiều ngoài giờ làm việc.

Bán một Vespa đời EB máy sơn hoàn toàn tốt ít đi xin hỏi bà Lệ tại 552 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Salon Thái Bình
99 Cao Thắng Sg3 (ngang Cine Đại Đồng) mua bán đổi gói vespa. Lambretta thủ tục mau lẹ.

PHI LONG sơn xe
2 bánh giá 4.000đ 24 giờ lấy xe 62/4 qua cầu Phan thanh Giản 30m tay mặt Đ.T. 97.430.

Bán Vespa Super EG. Hỏi tiệm hớt tóc Thanh Sơn 244/6 Bạch Đằng Gia Định.

Sprint Super Lambretta
Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán rẻ. 435 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán Vespa toàn hảo 180,000đ. 198/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Honda dame thật tốt. Bán rẻ. Hỏi 123 Cách Mạng G.Đ.

Bán Honda dame rất tốt. 36/25 Ngô Tùng Châu (Sg 2).

Bán rẻ 1 Honda đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng xã. nhà rộng có để máy cày dễ thấy dễ tìm.

100.000đ Mini lam. Lọc 487 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán Vespa Sprint EI.4 Lambretta Special EG xe bết chè. 339 Bis Phạm văn Chí gần ty C.S. Quận 6.

Honda C.70 nhân viên ngoại giao đem về nguyên thủy. Đầy đủ giấy tờ hợp lệ Lambretta 150 EE toàn hảo. 76D Hiền Vương Saigon.

Suzuki M 12 bán. 82C Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Honda SS50 máy thật tốt. bán gấp 385/3 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame K 2 Vít,SS.66 SS.67. Yamaha PC.50. Coi xe tại 312 Phạm hồng Thái GĐ.

XE ĐẠP
Nhà buôn Vĩnh Hưng 303B Lê văn Duyệt Saigon, giá bán lẻ,loại xe 650 70% phụ tùng nhập cảng 22.500 loại xe mini Mỹ 50% phụ tùng nhập cảng 27.000đ 70% phụ tùng nhập cảng 29.000đ. — Mua nhiều có giá sỉ.

Mini Lambretta
Toàn hảo bán rẻ. Hỏi 25/5 sau chợ Trương minh Giảng hẻm trụ sở Nhân Dân Tự Vệ.

Honda Dame, SS-67, Yamaha Dame, Suzuki Yamaha đỏ, bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Vespa Standard ED 95.... toàn hảo. 119 Nguyễn văn Thoại GĐ. Essogaz Nam Hoa. ĐT .42.214.

Vespa EM (sơn máy mới) 130 ngàn 475/22 Lê văn Duyệt Sg và 1 **Gobel sach** 40 ngàn.

Muốn mua 1 xe PC,50 hoàn toàn tốt. Hỏi số 92/14 Duy Tân (Saigon) từ 18 đến 20giờ

XE ĐẠP BRIDGESTONE
kiểu đua, mới, đẹp, hợp mọi người bán. Hỏi 380A Công Lý Saigon.

Honda PC 50 bán chắc giá 100.000đ 113/10 Nguyễn Thông nối dài (Hoàng Đạo) Sg 3.

Vespa 400 5L/100km 350 ngàn, du lịch nhỏ gọn. Tam Anh 32 Chi Lăng Gia Định.

LAMBRETTA SPECIAL 150
Toàn hảo bán 304/43 Phạm Thế Hiển Sg 8 (vô hẻm quẹo trái cửa thứ 4).

Bán Vespa Standard EC 9 đầu Super EF mới toanh thật tốt. Hỏi 73 Cộng Hòa Sg (chợ Nancy).

57.000 Mobylette xanh AV 85 mới sơn sửa lại máy thiệt ngon. Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy nhà 421/2

Honda CB 100 số EQ máy dứng. 65 Bùi Hữu Nghĩa (chợ Hòa Bình Q. 5).

PC và Mini Lamb thật tốt, ít đi cần bán gấp. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg/10.

Vespa Super, một đời chủ, hoàn hảo đi xa bán gấp. Hỏi 32/70 Cao bá Nhạ Sg 2 (gần ngã ba Phát Diệm Cao bá Nhạ)

Vespa EL 94... giá 115.000đ Xem xe từ 9g-12g 6g-8g. Tại 132 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 Yamaha EG 100cc 200.000đ 56 Nguyễn công Trứ Saigon.

Honda dame, Yamaha dame tốt, bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Lambretta EC4... Cần bán gấp giá phải chăng. Hỏi 147 Lê văn Linh Saigon 4.

Vespa EA.4 đồng sơn máy toàn hảo, ít đi. bán 160. 49 Cách Mạng (khu cư xá gần cầu).

Lambretta Model 72, đèn vuông, sơn, đồng máy vỏ ruột hoàn toàn, mới. Tuyệt đẹp. Hỏi 261/30D, đường Triệu Đà-Saigon10.

Lambretta Mini
cần tiền bán gấp 1 Lam Mini. Hỏi : 166/31 đường Dương bá Trạc, qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ. Hẻm tay phải vô 50th.

Honda SS50, cần tiền bán gấp. Hỏi 116 Phát Diệm Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy tiện
1m20 1 máy xoáy cilindre hiệuWaida mới toanh. Garage Tân Phát 111 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản bên mặt và 1 Honda dame còn mới.

Máy Tủ lạnh hư hỏng. sửa có bảo đảm. Liên Hiệp Điện Lạnh. 199 Cô Giang Sg2. Đ.T. 92.209. Hãng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên xứ Mỹ. Pháp. Nhật. Ý v.v...

Bán 1 Set Shimadzu X. Ray và 1 Hyfrécator mới nguyên Hỏi 285 Trần quốc Toản Sg10.

Bán rẻ 1 Freezer Sanyo, 1 máy làm kem đủ đồ để hoạt động Hoặc đổi xe hơi. Hỏi 225 Cống Quỳnh Sg 2.

MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ
Trang bị dao cắt tự động giá rẻ đặc biệt 72.000đ.

Contact tự động «Timer»
Tắt điện theo thời gian. Thích hợp cho magné và quạt điện. 266 Tân Phước Cholon (cạnh sân Cộng Hòa).

Freezer Inox 120L loại đứng,tiện dụng, ít hao điện. Bán tại 75 Đoàn như Hài Saigon 4.

Chiếu bóng 8 ly. 1. chiếu Super và Regular. Tự động lắp phim. Tout Courrants. 2) Chiếu 3 loại phim Super -|- Regular -|- Cassette-Hoàn toàn tự động độc nhất ở VN 3) Toàn bộ phim trắng đen và màu dùng cho người lớn. Bán tại 75 Đoàn như Hài Saigon 4,

Bán rẻ 1 máy Thêu may 125.000. 1/49 Lý văn Ôhức Saigon 1.

Tủ lạnh Philco 250L điện 110. toàn hảo bán rẻ 36,000đ. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Tủ Lạnh Rẻ
National. Toshiba. Sanyo. Hitachi. Sharp 140L. Hỏi 454 Minh Mạng (Ngã 6 Chợlớn).

Bán 1 tủ lạnh hiệu Toshiba 140L và 1 thâu băng hiệu Sony. Hỏi ông Ứng. 64 Cư xá Hòa Xá Lý thái Tổ.

Bán rẻ 1 xe cao su lại, 8 năm đang cạo mủ, 10 mẫu 30, khai khẩn trên 25 năm. đủ giấy tờ. mặt tiền quốc lộ 2 Long Khánh 6T. — 1 máy cày Minneapolis Moline M.670, 71 HP, P.T.O. giàn xới Rotary Tiller 1m56, giàn cày John Deer 3 chảo Remorque 3T. 30/1 Nguyễn văn Trương Giadịnh (trước Viện Ung Thư).

Tủ chứa kem HITACHI
Loại 1809L chưa xài đến, hóa đơn 264 ngàn bán rẻ 164 ngàn. Tủ lạnh Sanyo 127L có hóa đơn, khóa và xách mới 98% (56). Do 140 Ngô tùng Châu (Giadịnh) sau 16 giờ. Honda 250cc bán 100 ngàn còn mới.

MÁY CÀY JOHN DEER
3020 bán. L/L Đ.T.41.042 dân sự.

Tủ lạnh Hitachi 2126, Sanyo 158N và 78K mới. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ. Ý. giá cao, có thợ sửa máy. mua các loại đồ phụ tùng máy giặt luôn máy hư hỏng. Việt Hùng. 4 Nguyễn minh Chiểu PN. Đ.T. 41.014.

BÁN máy giặt RCA và Hotpoint 5K hoàn toàn tự động điện 110V. Máy National 5K, 4K, 3K. Sanyo 5K5, 3K8 đều có xấy khô. Bếp gaz Ariston 4 lò kiểu mới nhất tất cả hoàn hảo.

Hitachi 120L đời mới, Philco Ford Sanyo 127L, máy giặt Sachs 3 kilo 8 tự động, xấy khô, 45.000đ Hỏi 024 lô U Chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Cholon. Tiếp khách chiều và tối.

Bán rẻ tủ lạnh Hitachi 140L mới ông trả 65.000đ đến. Số 14 Lãnh Binh Thăng, cạnh Quân Cảnh Tư Pháp góc Trần quốc Toản Sg.

Máy lạnh 2 ngựa
Bán thật rẻ. Hỏi 175 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Fuji - Agfa mới về các loại giấy và phim. bán giá rất hạ cho nhà nghề. Ly Ly photo 96 Đồng Khánh Chợ Lớn.

41.000 1 tủ Sanyo Stemost 150L. 23.000 1 tủ Sanyo 150L. Hitachi 48.000. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Mixer máy trộn thuốc, bột, đánh trứng cỡ lớn nồi và ballet toàn Inox 40L..60L.. Tiện dùng cho các Labora toire, lò bánh. Hỏi 87 Bà huyện Thanh Quan Sgn 3 (phòng rẻ 7).

Fedders và GE từ 1 2V đến 2,5 CV, còn mới bán. Hỏi 425/6 Phan Đình Phùng Saigon Đ.T 96.761.

Bán máy ấp trứng gà vừa dầu vừa điện, máy nước nóng còn tốt mới cỡ 50L. Hỏi 56 Trương minh Giảng Saigon.

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tél 23417.

Bán rẻ tủ lạnh Hitachi 140L Model 2125 (46) và 1 tủ lạnh Panasonic 50L (35) bảo đảm bloc origine. Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Saigon (trong vô đường Quốc Tuấn).

Sanyo Hitachi. National 70L 150L. hếp Sanyo 4. 3. 2 lò. máy giặt Hitachi, National 5. 4. 3 ký. có xấy khô. Sony 9". Ampli Panasonic 7000. Fisher 800T General. Fedders 1 ngựa rưỡi (60) 90%. Fedders 11.000 BTU nguyên thùng. Radio Cassette xe hơi (đồi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Bán máy chiếu phim hiệu Elmo cỡ 8 ly một máy nhắm hiệu Tamaya dùng do Niveali và nhắm đường. 323A Nguyễn huỳnh Đức PN (cống xe lửa số 6).

Bán rẻ 1 máy Sincere moteur 26.000đ máy may Singer Pháp 43bis Đoàn Như Hài gần quận Tư.

45.000 tủ Sharp 140L xả đá tự động xấy khô. Tủ Sanyo 50L (22), cả 2 bloc origine mau đông đá.- Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ, ngã 3 Ông Tạ, ngay sau phòng mạch BS Huy (đầu hẻm).

Bán 1 máy xén điện cỡ lớn. Đài Loan hiệu TSC. Hỏi 34 Hồ Biểu Chánh P N.

28.000 tủ Colspot 180L bloc origine mau đông đá, máy giặt National (28), tủ Sanyo 50L (22). Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương, gần cổng số 10, Võ di Nguy P.N. nhà 425/3.

MÁY ĐỔI ĐIỆN
(INVERTER-CHARGER)
Đổi điện Accu 12V thành điện 110V-50/60 cycles để chạy. TV., quạt máy, đèn ống. máy xay trái cây máy toàn điện cơ và điện tử. máy làm răng, v.v. tự động sạc bình khi có điện. Đặc biệt : loại mới 400W. 24V. Tự động chạy khi cúp điện. Bán tại : Saigon : **S.A.C** 82 Ngô Tùng Châu. ĐT. 25.466. Đà Nẵng **Ánh Sáng** 6A HùngVương.

RADIO TV

National 19" có chân, Sanyo 20" cửa lùa, 19", 16", 12", 9" bình, điện, cần tiền bán rẻ. Hỏi 024 lô U chung cư Minh Mạng ngã Bảy Chợ Lớn. Tiếp khách chiều và tối.

42.000 1 Sanyo 12", Sanyo 16" 48.000, Sanyo 19" cửa lùa giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TIVI SANYO
19" 2 Loa âm thanh nổi (55), Denon 19" 3 Loa chân cửa tự động (60). National 16" 2 Loa (45), 1 Toshiba 19" 2 Loa (45), Sanyo 16" để bàn (45), tất cả toàn hảo, 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Magnecord model 1021. professional tape deck, nguyên thùng lý tưởng cho các nhà chuyên âm phim và các phòng thâu âm (130ng). Hỏi 290 Lăng Bảo Chí (Xa Lộ Biên Hòa).

BÁN MUA ĐỔI
Loa Jensen 5100 (35W, 3 Loa/1, hay hơn AR4x) (52). BX1200 (75). BX70 (50W, 4 Loa/1) (43). Sony 530 (50), Teac 1500 (63). TC127 (47). Ampli 3000A (50). 140X.(60). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

1500 TD. KR100. 1000TW. KR5150. 500A (39). Deck Sony 366. 355 (42). 530. 2070 (thùng sách). Loa AR4x (thùng). CS77. 99A. 88A. 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Akai M9 đời chót đầu mới (68). Ampli Sanyo vỏ gỗ mặt đen (28). cặp Loa Pioneer (32). cặp Loa National (18). máy chiếu phim nói 16 ly hiệu Ben E Howell (65). máy xay trái cây 6 nút (13). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô 100m.

80 chaine nhạc Ampli Sanyo 40W. Loa CS52T, tape Sony 250. Ampli 140W. Pana 7000. Sansui 800. Hamankadon tape 1500. Akai 150D. CS77. SP200. tất cả toàn hảo, bảo trì kỹ thuật. 7 cũ Trần văn Văn, trước VNQT.

AR3a giá thật rẻ. CS701. Fisher 800T, Pioneer 9900. Panasonic 7000. QX5500. (đồi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

TV Sharp 20 in 4 Loa mới tinh (75). National 16 chơn. cửa 2 Loa mới (58). Tủ lạnh Sanyo 50L (22). 64/52 Phan đình Phùng GiaĐịnh (gần chợ BàChiểu). Sanyo 19 cửa lùa.

TV Akai M9 -|- Loa CS33, TV Sanyo 20 cửa lùa, Sony 14in mới. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ. Cư xá Trương Minh Giảng.

MUA BĂNG NHẠC
Tiếng Tơ Đồng 1
do Hoàng Trọng thực hiện 21 nhạc phẩm, 12 giọng ca, 50 nhạc sĩ, 15 phim VN đều được tặng 8 bài hát chính trong các phim.

Akai 1800SD. Ampli 100W. Loa SS110. TV Sanyo 19. 16. Denon 12. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

53.000 TV RCA 23" hình ảnh âm thanh tuyệt hảo. TV Denon 19" meuble chân (54). Radio Cassette Nivico (28). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc lưng Bịnh viện Bình Dân)

TRUNG TÂM đồi bù ĐT.90060 26B Lý Thái Tổ ngã 7. **Cần mua** thêm nhiều TV, thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn. Akai. Teac. Sony. Sansui. Pioneer. Kenwood. XV.

Cần bán Sansui 5000X, 5000A, Teac 4010SL, Akai GX220D, CS99. SP2000. GX365D. 86/19/27. Nguyễn Huệ. Phú Nhuận GĐ.

FISHER 800T nguyên thùng
Sansui 5500 nguyên thùng. Loa AR3a 90% (270). AR2ax 95% (140). CS88 90% (74). Akai 220D 95% (120). Sony 366 95% (73). 377 95% (115). 2 ghế quay sắt của Mỹ có tay (80). 480/128 Lê Quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng).

Cô Linh nhượng Teac A4010S paker -|- 1000A -|- CS99A, 100%. Số 223 Phạm ngũ Lão. ĐT.23893.

Bán TV Toshiba 10, Akai M9. 141 Hoàng Diệu Saigon 4.

65.000đ bán 1 TV 23" Sharp Nhựt có cửa chơn. Hỏi 100/41 Trần Hưng Đạo Saigon (2).

TV dư dùng bán 2 TV National để bàn và 2 máy đánh chữ Olympia, tất cả chưa xử dụng. Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon.

Sửa máy
AMPLI - TIVI - MAGNÉ
HƯ ! Xin gọi ĐT : 21.179.
Hay đem đến :
Ampli HIỀN
87A PHÁT DIỆM
(giữa N.C.TRINH – T.H.ĐẠO)
186 LÊ LAI
(chi nhánh 1)
- Quí vị sẽ chờ lấy máy.
- ★ Nhanh nhất — rẻ nhất — bảo đảm nhất.
- Do cựu Trưởng Xưởng và chuyên viên PX sửa chữa.

Làm việc đến 9giờ tối, luôn ChủNhật

45.000đ Ampli AM/FM Cartric Nivico 2 Loa rời. 49.000đ Akai 1710W. 22.000đ Loa CS52 50W. 85.000đ CS88. 110.000đ CS99. 49.000đ Sony TC252, 68.000đ Sony 366, (nhận mua đồi). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

SANSUI EIGHT de luxe
model 74. Teac A5300 có nắp kiếng model 74. Pioneer CS901 model 74. tất cả đều nguyên thùng 100%, máy may Singer M604E loại để bàn, bán gấp. Hỏi 345 Minh Mạng C.L.

1 bộ Teac 1500W. Amp 250TX. Kenwood KR100. Loa CS99A, 33A. Tivi 16 inches có chân. Hỏi 126/4 Trần khắc Chân Tân Định.

SX 1000TW (67). 3000A. GX365D (150). TC355 (38). SP3500 (119). BX1500 300W (110). SP2000 (75). CS99 (99). CS33. CSA31 (44). mua Ampli. Loa mới cũ. có đồi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg. ĐT.53443.

Sony Pream 4300. Power 3200F. Hỏi ông Vượng 333 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Fisher 800T (210). SX9900 (260). Teac AC5 (80). Sony 580. Loa JBL100 55. Canon 814 Pentax. tủ lạnh Sanyo. tất cả chưa khui thùng. Hỏi 271 Trương Minh Ký (Gia Định).

Bán Tape Akai GX360D độc đáo mới 95%. TV GE 19" hình âm thanh tuyệt (38). Hỏi 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định, sau trường Nữ Trung học.

Mua lại giá cao
Các loại máy cũ. mới. Bán hoặc đổi bù 5000AW. 5150 366. CS88A. SP200. Hỏi 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Ampli Denon AM. FM + 2 Loa rời vỏ gỗ gọn. đẹp.

Ampli Sansui 5000A. 1000A. Kenwood KR100. Sony 540. 530. 355. Akai M10. M9. M8. Loa Sonic 401. SP200. SP1000. BX200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches. xài bình, điện, accu. máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG** **67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

4 Cassette 1 Stéréo auto reverse (49) và 3 mono có AM-FM hiệu Aiwa và Sanyo (20). Amlpi Scott 382C/13 100W (68). Pioneer 700T gỗ 100W (57). Akai 1800SD mới (80). Deck Akai X150D và Sansui SD7000. Loa Mỹ Utak 120 watt 6 Loa và SP200 (54). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) sau 16 giờ. Quay dĩa Pana tuyệt đẹp (14). Honda 250cc tốt bán 100 ngàn.

Bán Ampli SX1500TD (180 watts) 1- Teac A1500W. cả hai đều mới. máy chiếu phim 8 ly hiệu S-konic mới -|- thùng rách. Hỏi bà Huệ 95/69 Lê văn-Duyệt Gia Định, sau trường Nữ Trung học.

Cần tiền bán rẻ
1 thâu băng hiệu Sony 530. Địa chỉ 444/20 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Rẻ 1 cặp Loa 88A có cờ rất mới. Sony TC630 mới tốt (94) Teac 1500W (76) mới tốt. 26 lầu 1 đường Ký Con Saigon. giờ nghỉ.

Ampli Kenwood TK140X. 2 Loa CS33A rất mới (thùng -|- mousse). dư dùng bán 80 Nguyễn Hữu Cảnh (Biên Hòa). ngoài giờ làm việc.

Loa AR3a Oil Valnuted bảo đảm nguyên thùng chưa khui. Xin đến hỏi ông Hòa 617 đường Pétrus Ký Chợ Lớn.

TV Toshiba 19in meuble chân luôn anten giây và xe gắn máy Puch. tất cả toàn hảo. bán. 6/21C Cao Thắng Saigon 3.

CS 99A Nguyên xi, Cassette deck automatic. Tivi National 23". Denon 19" chân cửa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

BÁN hoặc ĐỔI
Akai 330D. C50D (Cass), Sony 366. 350. Loa Kenwood 30W. Sansui 5000A. bán hoặc đổi đồ gia dụng : máy giặt. TV. xe gắn máy. Scooter v.v.... 560 Phan đình Phùng ĐT.90829 (sau 16giờ hoặc ngày nghỉ)

MUA GIÁ CAO
TV. Radio, Cassette, thùng Loa. Ampli, Thâu băng. 283 HùngVương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

42.000 TV Général électrique, hình đẹp tuyệt đẹp, TV Denon 19" meuble chân (54). Hỏi 214A Thoại Ngọc Hầu số cũ. ngã 3 Ông Tạ, ngay sau phòng mạch BS Huy.

Tivi 23 in Sanyo chân cửa lùa và quạt bàn Mỹ. Nhật. 612/103/5 đường Bàn Cờ, sau trường học Lam Sơn.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
*Các loại **Tivi, Cassette Radio,** thâu băng **Ampli**, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*
67 CốngQuỳnhSg
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

LINH TINH

Vợt Sắt Wilson
T2000—T3000. Head Master Bảo Đảm 1 năm. Bán tại : Đặng-Đức-Hy (Vĩnh An-Long) 262 Phan đình Phùng Saigon Đ.T.90.962.

Đồ gỗ cẩm lai
Salon và các loại tủ Salon 40.000đ. một bộ. 12/4. Hoàng hoa Thám. Gia Định. Cạnh xưởng cưa Trần Nguyên.

Áo dài Thêu&Vẽ (2000đ)
Họa sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ khoa Huân Sg II ĐT 98.915

TẾT ĐẾN : Mời quý vị đến Vườn ANH-ĐÀO mua hoa kiểng tươi đẹp. Nơi mát mẻ. Số 42 Xa Lộ Biên Hòa (chưa tới cầu Đồng Nai).

Bureau ghế xoay, tủ sắt của Mỹ bán 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

CHUYÊN VIÊN ĐIỆN TỬ
Thợ điện đảm nhận sửa chữa TV. Thiết trí Điện nhà và Điện tử
NINH THUẬN
ELECTRO.CENTER
445 Lê văn Duyệt Sg. ĐT.44337

Organ điện Farfisa bán gấp 250.000đ. 4 octaves, có Bass, xếp được. Liên lạc : ĐT. 93.781, giờ làm việc trừ thứ bảy.

MẮC VÀ SỬA ĐIỆN TV
Thiết trí Interphone hệ thống phòng gian và tất cả công việc điện tử. Điện Thoại 44337.
Ninh Thuận
Electro.Center
445 Lê văn Duyệt Duyệt Saigon

Rolex Oysier vàng 18K
Đồng hồ đeo tay tròn đàn ông, vỏ vàng 18K thật mỏng, tuyệt đẹp, kiểu trang nhã, độc đáo nhất, xinh thật xinh, rẻ mới toanh 28 ngàn bảo đảm thấy ưng ngay.

Đồng hồ tay điện tử 73
Đồng hồ đeo tay tròn vỏ vàng chạy bằng điện tử tối tân nhất 73, kiểu trang nhã, chạy 400 ngày không sai chính xác từ Mỹ về bảo đảm đeo, tuyệt đẹp, mới toanh rẻ 25 ngàn cô Hồng 39 Thủ Khoa Huân Saigon2.

Bán sĩ trên 100 áo quần trẻ em, đủ màu 80đ một chiếc. Hỏi 336 Pétrus Ký Saigon.

Gạo sóc nâu Vĩnh Bình, ngon cơm, giá rẻ, bán tại tiệm gạo. 319 Phan Thanh Giản Long Khánh. Có bán cối lức và máy kéo 23N Yanmar.

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT : 21.325.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Me Túy !
Dù đã khỏi hút, bạn cần có sẵn thuốc viên Á Đông Thái Lan **để phòng lúc vui chơi** với bạn bè trong dịp Xuân, đi xa, thời tiết hay sức khỏe thay đổi là lúc thuận tiện tật ghiền **trở lại**. Thuốc viên Á Đông trị ghiền ma túy lâu năm và ngăn ngừa bệnh cũ **tái phát** Thuốc Á Đông **290** Hoà Hưng Saigon-10.

Piano Wurlitzer USAvà Leswein England mới thật hay 86 Bùi Viện Saigon.

6.000đ 1 ngày cho thuê xe cưới (4-20chỗ) Tiếp thường trực tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sgl ĐT 95461

Bán dụng cụ nhà in
bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép. lò đúc dầu. bàn ghế văn phòng. giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Xuân về ! !
Trang trí sửa chữa lại nhà cửa. quét vôi, sơn nước, sơn dầu... gọi ngay hãng thầu Kita 94 Võ Tánh Sg2. PH. 23688 để được bảo đảm về Ký thuật và Thẩm Mỹ.

QUÀ TẾT - QUÀ CƯỚI
Cung cấp đủ loại tặng phẩm giá cả thích hợp cho mọi giới, chỉ cần 100đ là có một món quà Trang Nhã và và Thiết Thực cho mọi gia đình. Hãy đến chọn lựa tùy thích tại :
VINALU
513 Trần Hưng Đạo Sg 2

Bán 2 bàn bi da còn tốt. Hỏi 66 Bùi Hữu Nghĩa Saigon5.

NHÀ IN VÀ XUẤT BẢN
Tôi muốn nhượng lại bản quyền in 8000 cuốn sách giáo khoa (đang bán chạy) đáng giá độ 11 triệu. Giá nhượng : 3 triệu rưỡi. Nhà in hoặc nhà xuất bản nào muốn mua bản quyền. xin hỏi GS Thanh. 351/29 Trương minh Giảng Saigon 3.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-FÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương. du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Bói Lửa Ai Cập. Bói Bài Thần Boule de Cristal. GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần văn phòng tại hẻm 160. Hiền Vương. (gần Duy Tân) hoặc 47/88 Nguyễn đình Chiểu. Tân-định. Giá đủ hạng.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngàn Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

CÔNG TY XUẤT CẢNG
cần mua các loại cây như cẩm lai giáng hương vênh vênh. dầu v.v... Hỏi 17 Nguyễn Biểu Sg.5.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

hoạt động. chúng ta đã phối hợp vì sự thúc đẩy của các cơ quan viện trợ, chứ không phải vì những yếu tố nội tại... Bây giờ chúng ta phải làm gì để có thể thực hiện hữu hiệu công cuộc tái thiết và phát triển xứ sở ?.

Vẫn theo TTV, thì phải có một giải pháp hội nhập giữa chính trị, kinh tế, Xã hội... mới mong giải quyết toàn bộ vấn đề. Và vai trò của các nhân viên xã hội còn phải biết tác động xã hội để ảnh hưởng chính sách, cải tạo cơ cấu, thay đổi tương quan lực lượng và nói lên tiếng nói trung thực của dân chúng.

Hãy giúp chính phủ

Tiếp lời GS Oanh. Tổng trưởng Xã hội Trần Ngươn Phiêu trong đề tài «Kế hoạch hoạt động xã hội của chính phủ trong giai đoạn tái thiết và phát triển», ngoài việc trình bày những kế hoạch của Chính phủ (mà các phương tiện truyền thanh, truyền hình vẫn nhắc nhở hằng ngày) còn cho biết thêm là «sau hiệp định ngưng bắn tất cả các chương trình kế hoạch của chúng ta đều nhằm sửa soạn cho thời hậu chiến, giờ đây chiến tranh vẫn tiếp diễn và kế hoạch phục hồi, tái thiết vẫn phải chuẩn bị kế hoạch cứu trợ khẩn cấp, cứu trợ các nạn nhân chiến cuộc...». Và ông Tổng Trưởng Xã Hội cũng kêu gọi các tư nhân giúp nhân dân cải tiến lề lối sinh hoạt, chấn hưng đạo lý, phục hồi lại các cơ cấu căn bản như gia đình, học đường, cộng đồng xã ấp, thị tứ v.v... song song với công cuộc cải tiến của chính phủ, mới mong công cuộc phát triển đất nước được hoàn hảo

Trí thức hãy xuống đường

Tham luận viên Thích nữ Trí Hải thì cho rằng : trí thức Việt Nam, Đại học VN cũng cùng phạm một lỗi tương tự như các nhà tư bản Việt Nam, đó là chính các nhà trí thức, Đại học đều được nuôi dưỡng bằng sự đóng góp của nhân dân, nhưng lại sống tách rời nhân dân.

Ni cô kêu gọi trí thức, đại học hãy «xuống đường» hiện diện như một thành viên trong cộng đồng dân chúng, để có thể trước hết chữa trị những băng hoại tinh thần trong xã hội chúng ta. Ni cô cũng đề nghị các hoạt động xã hội của các hội đoàn tư nhân nên được thực hiện qua các giai đoạn sau :

— Chuyên môn hóa hoạt động xã hội.

— Đại chúng hóa các hoạt động này.

— Sau cùng là thực hiện sự hội nhập cộng đồng. Nghị sĩ Lê Châu Lộc thì cho rằng khó có thể tái thiết và phát triển nếu chưa có hòa bình. Tuy nhiên ông cũng kêu gọi các ngoại viện nhân đạo nên hoạt động trong khuôn khổ quốc gia nghĩa nên qua Bộ Xã Hội chứ không nên tài trợ qua các tư nhân.

Luật sư Nguyễn thị Vui cũng cho rằng khi nào miền Nam còn là mục tiêu của bom đạn, thì khi đó khó có thể tính chuyện tái thiết. Bà cũng đặt câu hỏi : các hội đoàn tư có bằng lòng với những vai trò của mình từ trước đến nay không ? Vai trò đi xin hợp tác, vai trò xức dầu cù là, cho một người xin 10đ xong rồi quay đi không cần biết đến người đó sống chết ra sao không? Và bà kêu gọi các tư nhân hãy khắc phục mình trước để có thể xích lại gần nhau, gắn thật sự chứ không phải có một khoảng cách như từ trước đến nay. LS Vui còn bày tỏ sự vui mừng khi thấy 2 viện đại học, đại diện cho 2 tôn giáo lớn đã chung sức nhau tổ chức diễn đàn này : Mang tất cả những tha thiết của người biết mình đã thất bại, đã biết mình sắp bị loại ra khỏi thời sự. LS Vui ước mong Sinh viên hai viện thực hiện sự đoàn kết thực này để có chất kích thích toàn dân xích lại gần nhau. Sự xích lại cần thiết để tạo lập hòa bình và, vẫn theo LS Vui, ở giai đoạn này, hòa bình hay tiếp tục chiến tranh là do ở chính mình, chứ không thể đổ vấy cho người ngoại quốc được nữa. Bà kêu gọi trước khi bàn cãi những việc trọng đại khác, hãy bàn tính xem tại sao chúng ta đã phân hóa, và chúng ta phải làm những gì để khắc phục sự phân hóa trên. Một hội thảo viên là một tác viên xã hội ở Nha Trang thì báo động nạn ma túy, trộm cắp v.v... đang tàn phá tuổi trẻ quá nặng nề. Ông nghi ngờ thiện chí của chính quyền, nhất là chính quyền địa phương đã không diệt tận gốc mà chỉ bắt mấy em phạm tội ở ngọn rồi chỉ biết trừng phạt chứ không có một đường hướng cải huấn. Với các hội thiện ngoại quốc, qua kinh nghiệm, làm việc xã hội từ nhiều năm nay ông lên tiếng lưu ý chính phủ thiện chí của các hội này, vì họ tung tiền quá nhiều vào VN mà không giáo dục được 1 em nhỏ, và sự đổ tiền quá nhiều chỉ tổ làm băng hoại xã hội Việt Nam mà thôi.

G.S Phó Bá Long thì kêu gọi : «dù còn chiến tranh chúng ta vẫn cứ tiếp tục tái thiết và phát triển, thay vì xây tường bằng gạch ngói, chúng ta hãy tái thiết lại bằng các nhà tranh, dời một nhà tranh lấy một quả rocket là chúng ta đã thắng. Vậy không nên bi quan. Vấn đề của chúng ta là hãy chọn lựa. Thay vì làm các dự án nhất thời, chúng ta hãy đặt một nền móng vững chắc cho công cuộc tái thiết.

Một câu hỏi khó trả lời

Tiếp sau, một hội thảo viên đặt câu hỏi : động lực nào thúc đẩy quí vị tổ chức buổi hội này ? Quí vị muốn đi đến đâu ? Câu hỏi cuối cùng chắc chắn chỉ có những người trẻ mới hoạt động hữu hiệu, vậy SV nên tiếp tục làm công tác xã hội hay phải làm sao cho đất nước có hòa bình trước ?

TTV từ chối trả lời trực tiếp nhưng cho rằng tự mỗi người hãy trả lời để lần gặp gỡ tới chúng ta có thể nghiên cứu vấn đề này sâu rộng hơn,

NT Bắc thay mặt

TIẾP THEO **L** TRANG 3

chiến với mức xâm nhập quân sự và vũ khí của Cộng Sản hiện nay. Cộng Sản có thể lại gây ra cảnh nồi tương sông máu, nhưng nhất định chúng sẽ thảm bại vì quân dân VNCH đoàn kết chặt chẽ và quyết tâm bảo vệ tự do.

Nhân dịp này, Ngoại Trưởng Vương Văn Bắc đã nhờ đài Truyền hình NET chuyển lời cảm ơn của nhân dân VN đến nhân dân Nhật Bản, một quốc gia thân hữu đã giúp đỡ VNCH rất nhiều trong hơn 20 năm qua.

Đáp lời mời của chính phủ Nhật Bản, Ngoại Trưởng Vương Văn Bắc và phu nhân đã tới Tokyo từ ngày 7-1-74 sau cuộc công du một số nước Trung Đông, Hoa Kỳ, và Âu Châu.

Trong thời gian lưu lại Nhật Bản, Ngoại Trưởng Vương Văn Bắc đã gặp gỡ, thảo luận với Ngoại Trưởng Ohira, các Chủ tịch Tiểu ban Ngoại giao Thượng và Hạ viện và nhiều nhân vật cao cấp khác của Nhật Bản về các vấn đề liên hệ đến hai quốc gia. Ngoại Trưởng Vương văn Bắc và phu nhân lên đường trở về Saigon hôm 10-1-74.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

kinh ngạc quan khách về thiên tài của các «Kỹ Sư mầm non»... Các em học sinh lớp 10, 11, 12 đã tự tay sáng chế nào máy phóng thanh nào máy báo động, viễn vọng kính, đài phát tuyến, đài kiểm báo truyền tin mà đặc biệt, dụng cụ lại rất thô sơ thâu góp từ những bộ phận điện tử đã phế thải... Quan khách chen chúc quan sát ngắm nghía... từ chiếc máy chiếu phim, máy rọi hình đến máy quay phim, máy Cassette... hết thảy đều do các em tự tay sáng chế không giống Nhật cũng không giống Mỹ, không giống Tây... Ông Tổng Trưởng VHGDTN coi bộ ngất ngây trước thiên tài của mầm non... Một nhà báo lên tiếng: «ông Tổng Trưởng cấp học bổng cho mấy em đi»... DS Tính được dịp cười ròn rã: «cấp chớ sao không cấp. Bộ VHGD mà». Qua phòng triển lãm nghệ thuật của nữ sinh Võ trường Toản (trung tâm lớp Đêm)... Quan khách lại càng thích thú khi ngắm nhìn công trình nghệ thuật của phái nữ... từ bình hoa đến tranh thêu... thứ nào cũng là một công trình rất đáng «đồng tiền»... Nữ sinh hùa nhau «gạ» ông Tổng Trưởng mua dùm bức tranh khắc gỗ «đầu Sư tử đen»... Ô.Tổng trưởng Tính bèn thảo lui rất lẹ. Một nhà báo lại lên tiếng mách nước : ...«thì ông Tổng trưởng mua dùm đi... Sư tử Hà Đông coi bộ khá lắm» DS Tính lại lắc đầu xua tay : «Ai dại chi mua Sư tử đầu đen»... Cả phòng cười rộ... Các em nam nữ học sinh vỗ tay rầm rầm ... thế là Stop. Quan khách và PHHS được Nhà Trường mời về Thư Viện khoản đãi tiệc trà cũng khá xôm tụ.

Được biết, tượng Võ tiên Sinh dựng ngay công chính trường Võ trường Toản, cao 2m5 đặt trên một tấm bệ cao dưới chân tượng với một chu vi nhỏ hẹp nhưng cũng đủ non nước hữu tình, có suối chảy, có trúc xanh, có hòn đá tảng, có núi non bộ... Cụ Võ trường Toản với dáng ngồi rất thanh thoát, mặt tươi sáng, chân bắt chéo, vận áo dài the thâm, đầu đội khăn đóng, một tay đặt lên chồng kinh sử, tay kia chống cằm miệng mỉm cười... Sau bức tượng Trung Liệt đặt tại Nghĩa Trang QĐ Gò Vấp và bức tượng hiển linh Thương Tiếc đặt tại Nghĩa Trang Biên Hòa. Bức tượng Võ trường Toản được coi là một công trình tuyệt tác vào bậc nhất của Nguyễn Thanh Thu. Tượng nhìn về phía đại lộ Thống Nhất lại tọa lạc ngay trên miền đất vốn là trường Thi Hương Gia Định cũ và ngay bên Thảo Cầm Viên... với khung cảnh non nước hữu tình và nhiều ý nghĩa như vậy thì biết đâu tượng Võ Trường Toản sẽ chẳng sớm linh hiển.

TIẾP THEO **T** TRANG 3

chỉ mọi hoạt động bất hợp pháp và đã lập những thủ tục cần thiết để truy tố trước pháp luật những trường hợp có bằng cớ.

Theo Bác sĩ Trưởng đoàn Thanh tra Bộ Y Tế, trong năm qua đã có vài vụ y sĩ hành nghề bất hợp pháp được xét xử tại Tòa.

Được biết Bộ Y Tế đã gửi văn thư trên đến Ông Chủ Tịch Hội Đồng ĐT vì trong phiên họp ngày 7.1 vừa qua, Hội Đồng Đô Thành có nêu vấn đề hiện có một số người phần đông là người Việt gốc Hoa đang hành nghề y sĩ bất hợp pháp tại Đô thành.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

lộ trình Saigon—Trường Đua Phú Thọ, đã manh nha ngang nhiên xâm chiếm thêm 1 quãng đường từ Trường Đua đến bót Cảnh Sát Nguyễn văn Cừ (Saigon—Phú Thọ Hòa) Đoạn đường này thuộc Hương lộ 15 xã Phú Thọ Hòa tỉnh Gia Định.

Sự xâm chiếm bất hợp pháp này sẽ gây cảnh đói khổ cho trên 100 gia đình xe Lam là những cử tri của ông trong phạm vi quận Tân Bình, Gia Định, số người này sẽ phải mất chén cơm manh áo trong những ngày Tết chỉ vì hành động cướp cơm chim của bọn tài phiệt.

Do đó, DB Nguyễn ngọc Bảy yêu cầu chủ nhân xe buýt chạy lộ trình trên hãy chấm dứt hành động giành giật này. Đồng thời ông cũng đã gởi văn thư chánh thức lên Chuẩn Tướng Đô Trưởng, Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia định để yêu cầu hai vị đầu Đô Tỉnh hãy kịp thời ngăn chặn âm mưu trên, để tránh những cuộc tranh chấp có thể đưa đến cảnh đổ máu gây xáo trộn vô ích. (VTA)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

— Đòi hỏi Hội Đồng Tỉnh Gia định phải có thái độ thích nghi đối với những lời phát biểu bừa bãi của các Nghị viên Từ, Thành, Hiển, Kiêm bảo giữ Uy tín và Danh dự của Giáo Chức Gia Định.

— Bốn Nghị viên Từ, Thành, Kiêm, Hiển phải hoàn toàn chịu trách nhiệm và chính thức rút lại những lời lẽ đầy ác ý bôi lọ tập thể Giáo chức.

Trân trọng kính chào ô. Chủ tịch
Giáo chức Gia Định
đồng ký tên

Tiếp theo **S** *trang 3*

mắt làm ngơ của một nhân vật cao cấp ở đây nhưng dường như ông này thoái thoác. Vì vậy sau đó đã có sự chặn bắt liên tục các vụ đò hàng lên lãnh thổ Gò Công và lần đầu tiên là khoảng 900 kiện thuốc lá ngoại quốc trị giá nhiều trăm triệu đồng.

Không đầy 1 tuần lễ sau, chánh quyền tỉnh này đã bắt thêm 2 xe hàng đầy thuốc và mới đây là 100 kiện thuốc khác chứa tại một căn nhà ở Đông Sơn (Quận Hòa Đồng). Hiện ngoài một số người bị bắt giữ, Sở 4 An Ninh Quân Đội đang thu thập dữ kiện đầy đủ về vấn đề trên. (TTH)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

là những lời lẽ «đao to búa lớn» mà lại do một nhà mô phạm nói ra. Hơn nữa, các Giáo sư trường TTV trong 1 cuộc tiếp xúc với phái đoàn của HĐĐT trước đây đã xác nhận không có 1 NV nào vận động học sinh của trường này bãi khóa.

2) Việc ông Chánh Sở TH cho rằng nhật báo Đại dân Tộc do ông Long làm quản lý đã loan tin 1 chiều là không đúng, vì trong 7 tội do Nghị Viên Dương văn Long tố giác: thì ông Chánh Sở đã xác nhận 5 trường hợp có bê bối thật, 2 trường hợp còn lại không xác nhận, cũng không bác bỏ.

Nếu báo chí đưa ra những bê bối cần sửa sai mà lại bị cho là ác ý thì thái độ của ông Chánh STH như thế nào ?.

3) Việc ông Chánh Sở TH nói ngày 17-12-73. NV Dương văn Long đã mạ lỵ tập thể giáo chức Đô Thành chỉ là những lời lẽ «đao to búa lớn» của nhà mô phạm Chánh Sở TH, Nguyễn công Ân mà thôi, vì NV Dương Văn Long đã không hề công khai mạ lỵ tập thể giáo chức trong phiên họp trên của HĐĐT.»

Sau khi trình bày như vậy, TTV đã cho rằng khi phổ biến văn thư đòi truy tố NV. Long ra khắp nơi, Ông Chánh STH có lẽ đã muốn làm lớn chuyện này để sách động giáo chức toàn quốc đòi truy tố một NV.

TTV minh định rằng : HĐĐT luôn luôn muốn có sự bình an ở Học đường, vì vậy trong 3 năm qua, mặc dầu trong số NV, có người có những lập trường đối lập với lập trường của Chánh Phủ, nhưng cũng đã không có hành động nào động đến lãnh vực học đường vì phạm vi Giáo Dục vì cho rằng lãnh vực học đường cần phải là nơi phi chánh trị, không thể để cho chánh trị xen vào, không muốn lôi kéo học-sinh vào các con đường tranh đấu.

TTV nói : «Nay với việc sách động của ông Chánh STH, đáng lý ra một cơ quan chấp hành của Tòa Đô Chánh không thể làm như vậy, mà ông Đô Trưởng chưa có biện pháp gì, hay là ông muốn cho việc sách động này to hơn hay sao ? Vì vậy dù muốn dù không, Ông Đô Trưởng cũng có trách nhiệm liên hệ về vụ này».

Sau cùng, TTV kết luận rằng : «Ông Đô Trưởng là cấp chỉ huy đã để cho thuộc hạ làm rân thư, phổ biến văn thư này đến khắp nơi thì việc này đã gây nên ảnh hưởng trầm trọng nguy hiểm không kém gì một tội ác. Nhưng vấn đề là làm sao khi HĐĐT đập 1 con chuột hôi, cũng đừng làm bể bình bông quý giá».

Thảo luận sôi nổi

Mở đầu phần thảo luận NV Nguyễn tấn Khang cho rằng Ông Chánh Sở TH đã «bóp méo và không sự thật», khi xuyên tạc lời thuyết trình của Nghị viên Long. Nghị Viên Khang cũng tố rằng : «Khi văn thư của 1 giới chức thuộc Đô Thành gởi cho thượng cấp mà đồng thời lại quay ronéo gởi đi khắp nơi là đã mạ lỵ công khai một Nghị Viên của HĐĐT và chúng tôi đòi ông Đô trưởng tự xử đối với nhân viên của mình».

NV Khang cũng lập lại là ông Phụ tá Đô trưởng đã nói văn thư của STH là : sai nguyên tắc hành chánh thì HĐĐT nên có thái độ để các Ty Sở ĐT có thể bảo đảm tư cách của các viên chức chỉ huy. NV Khang cũng cho rằng, khi một NV đưa ra đề tài thuyết trình trước HĐĐT mà bị một viên chức của TĐC đòi truy tố thì sẽ gây nên những tiền lệ khó khăn cho sinh hoạt của Nghị trường. HĐĐT cần tìm biện pháp để bảo vệ sinh hoạt của HĐ.

Tiếp lời NV Khang, NV Nguyễn đình Trị nói rằng : «hôm qua, Ông Đô trưởng đã khen ông Chánh STH là anh hùng khi xin truy tố NV Long, thì ông Đô Trưởng đã bênh vực một thuộc cấp làm lỗi vì văn thư của Ông Chánh STH đã sách động bằng ngũ giáo chức và ông Trị đề nghị HĐĐT biểu quyết thuyên chuyển Ông Chánh STH khỏi chức vụ hiện tại».

NV Giáp Văn Thập thì lớn tiếng cho rằng :«Văn thư của ông Chánh STH đã hạ nhục và bôi lọ Nghị viên HĐĐT».

NV. Dương văn Long nói : «ông không rõ «Uỷ Ban bảo vệ giáo chức học đường» là Uỷ Ban nào và ở đâu ? mà lại có tin Uỷ Ban này đã quyên được của giáo chức 500 ngàn đồng để làm phương tiện truy tố ông», NV Long yêu cầu UB này nên để 500 ngàn đó tặng cho đồng bào bão lụt thì hơn ! Ông Long cũng nói, nếu biết Uỷ Ban này ở đâu, ông sẵn sàng đến để công khai trình bày nội vụ cho dư luận phán xét.

TĐC trả lời

Có mặt trong phiên họp, khi ông Chủ tịch HĐĐT yêu cầu cho biết ý kiến về việc làm sai nguyên tắc hành chánh của ông Chánh STH/ĐT, Ông Phụ Tá Hành chánh, Đại diện Đô Trưởng đã nói rằng : «Tòa Đô Chánh không biết trước việc ông Chánh STH quay Ronéo văn thư xin truy tố N.V Long phổ biến khắp nơi, và ông Đô Trưởng có nhìn nhận việc làm như vậy là không đúng thủ tục Hành Chánh. Tuy nhiên nếu có sự thắc mắc thì để ông Đô Trưởng thắc mắc, vì việc này thuộc nội bộ của TĐC, hơn nữa ông Đô Trưởng đã không chính lại vì thấy không cần».

Ông PT Đô Trưởng cũng cho hay, lẽ ra hôm nay có sự hiện diện của ông Chánh Sở THĐT nhưng vì ông Chánh sở trình bày rằng trong cuộc trình bày trước đây tại HĐ Đô Thành, ông đã bị chủ tọa cắt lời không cho nói hết ý.

Chủ tịch HĐ trình bày

Liền đó, ông Lưu vinh Lữ, chủ tịch HĐĐT đã phản pháo lại chê ông Phụ Tá Đô Trưởng là «ấu trĩ» khi tin theo lập luận như vậy của ông Chánh STH. Chủ tịch HĐĐT cũng trả lời rằng, vấn đề trên định rằng là nội bộ của TĐC, nhưng Sắc luật của Chánh phủ quy định rằng : HĐ có nhiệm vụ kiểm soát và khuyến cáo những hành vi của các cấp ở Đô thành từ ông Đô Trưởng đến một anh tùy phái của TĐC, và TĐC phải có biện pháp đối với việc làm sai nguyên tắc của một thuộc viên. Chủ Tịch HĐĐT cũng kết luận rằng : «HĐĐT không cần đặt vấn đề giải nhiệm NV. Dương văn Long vì coi như văn thư xin truy tố của Ông Chánh STH là sai thủ tục hành chánh và việc làm không đúng này HĐĐT không thèm chấp...

Còn dài ?

Sau cùng, lúc 11 giờ 30 trưa, chủ tịch HĐĐT đưa ra 2 quyết nghị để HĐ biểu quyết gồm :

1) Yêu cầu Đô trưởng khẩn cấp thu hồi văn thư số 9955/STH và ra thông cáo giải thích rõ cho các cấp về vụ sở TH, để tạo sự bình thường tại các trường Đô thành.

2) Khuyến cáo ông Đô Trưởng lưu ý hành vi của STH/ĐT và tự hậu phải chấn chỉnh các cấp thuộc quyền khi những người này làm sai nguyên tắc».

Nội vụ chắc sẽ còn kéo dài, không biết là có sự sắp xếp nào không ?, vì đến khi cần biểu quyết thì HĐ ĐT chỉ còn lại khoảng 10 NV, không đủ túc số biểu quyết và Chủ tịch HĐĐT tuyên bố bế mạc lúc 11g30 cùng ngày, vấn đề sẽ được HĐ tiếp tục thảo luận hôm sau...

(AT)

Quanh vụ «Vương quốc giáo dục»

Qua những rắc rối vừa kể trên dây giữa các vị dân cử và Sở Tiểu học, người ta liên tưởng tới vụ «Vương quốc giáo dục» mà Chính Luận đã đề cập trước đây, không ngoài việc trình bày những tin tức ghi lại những sự kiện :

— Tình trạng trì ngưng trong tổ chức giáo dục tại VNCH.

— Ảnh hưởng của lối tổ chức này đối với việc giáo dục thanh thiếu niên tại thủ đô, vì công việc tổ chức và điều hành không nằm chung trong hệ thống duy nhất mà lại là tổ chức riêng, điều hành riêng nên trường tiểu học phát triển thành trung tiểu học, có khi giáo viên tiểu học lại được giao chức vụ điều khiển cả giáo sư trung học v..v...)

Trường cũng nên nhắc lại là qua một cuộc họp báo mới đây, ông Đô trưởng đã cáo buộc rằng vụ «vương quốc giáo dục» do Chính Luận đăng tải là nhằm tiếp tay cho phe phá rối.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

Theo Ông Nguyễn văn Nho, người cầm đầu nghiệp đoàn công nhân tài xế xe lam và Vespa ba bánh cho biết, sau cuộc xuống đường gõ bảng tại các trạm xe buýt của công ty vừa kể, gia đình anh em tài xế đã cương quyết đem tất cả xe và vợ con ra làm hàng rào người và xe án ngữ tại đường Phạm Đình Hổ (Quận VI) đúng vào ngày đoàn xe buýt của Liên Hợp công ty lăn bánh khai trương, quyết làm một cuộc tử thủ để bảo vệ lộ trình sinh sống cố định của tất cả đoàn xe, trong lúc anh em đang bán tất cả tài sản của mình để tạo xe buýt chuyển ngành.

Vẫn theo ông Nho, sáng qua với tư cách đại diện nghiệp đoàn ông đã trực tiếp cầu cứu với một số Dân Biểu tại Quốc Hội để nhờ can thiệp mạnh mẽ lên Tổng Thống. Thủ Tướng và Chuẩn Tướng Đô Trưởng cứu xét khẩn cấp, nguyện vọng của giới tài xế nghèo hầu làm một cuộc ngăn chận công ty Liên Hợp xe buýt khai thác trên các lộ trình của xe Lam từ Phạm Đình Hổ đến hãng rượu Bình Tây để anh em xe Lam tạo xe chuyển ngành tiếp nối cuộc sống. (TTH)

NHẮN TIN

Kính thưa cậu mợ (ba má...) chúng con sẽ trở về bằng chuyến xe lửa mùng Năm.

Chúng con
MĂNG NON TỰ Ý

Ai cầm nhầm Honda dame số SH 3290A xin đem lại 185 ấp 5 hẻm 1 Lê văn Duyệt GĐ. sẽ hậu tạ.

Tôi là Catalina Miranda Reynaldo Miranda Autona, Miranda, Có mất Passport tại Trương minh Giảng, ai có lượm được đưa về 453/90 Trương minh Giảng Saigon hoặc nhà báo Chính Luận, không làm khó dễ. xin hậu tạ.

Trát truyền rao
Xử về việc ly hôn số 100-TH/73 ngày 6-12-73. Truyền ra trát đòi lại Phạm Thị Mùi ra hầu tòa trong phiên xử Dân Sự ngày thứ Năm 17-1-74 tại Pháp đình Gia Định hồi 8 giờ ban mai.

EM NGÔ VĂN DƯƠNG
Má đau nặng về gấp chị Toản.

Tìm con Anh là Đại Tá LIÊU KHẮC MINH tìm em là LIÊU THỊ-ÁNH HOA sanh 27-11-1954 căn cước 05713584 cấp tại Tân Bình 11-8-70 Hiện giờ em ở đâu hãy về gặp còn không Hia Âm buồn anh lắm, em trở về cho anh xin lỗi, và không bao giờ làm cho em buồn mong em trở lại, anh rất hối hận, anh lỡ tay em tha lỗi cho anh, cần gặp em gấp, ai gặp em Hoa ở đâu khuyên dùm em Hoa trở về xin đa tạ.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và Y-tá săn sóc. 502 Trương minh Giảng. ĐT43.815.

Rớt bóp trong có Căn cước tên Quách Nam Thinh ai được xin mang đến 52/11 Trương tấn Bửu Quận 6 Chợ Lớn Xin hậu tạ.

Mất Honda dame C.50 số đăng GĐ 6296-J số sườn 067672 máy 347366. Mất đêm 4-1-74 tại Phan thanh Giản (cư xá Đô Thành) xin L/L 58/31 Đô thành Nhân, xin hậu tạ.

Đất Dalat Bán
10 mẫu gần hãng chén Vĩnh Tường (ngã 3 Finom) hoặc đổi xe. L/L 6. Khánh 15 công trường Lam Sơn ĐT 91.486 trong giờ làm việc.

Cúp điện khỏi lo
★ Có máy đổi điện bình Accu ra 110-220 Volts để xài đèn néon. quạt máy, tivi, máy điện tử — máy tự động rạc lại, tiện cho văn phòng sạp chợ, thôn quê, ghe chài.
★ Có loại 200Watts tới 400Watts xài cho máy tiểu công nghệ, máy dùng toàn đồ ngoại quốc, bền và rẻ hơn mọi nơi. Hỏi 82 Trần quang Khải, Tel 23.417.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu uống chia. Hỏi 66-68 Trịnh minh Thế (Khánh Hội).

100.000đ thưởng cho bạn trẻ có ảnh đẹp nhất chụp tại Saigon Métro Télefilms. 201-203 Cao Đạt (gần ngã tư Trần Hưng Đạo. Trần Bình Trọng). Mời đến gặp từ nay đến 29 Tết.

Cần gấp Tiếp viên kiêm thu ngân, thư ký, tài xế, thợ mộc, thợ hồ, kèm trẻ, giúp việc nhà, giữ em v.v... Hỏi ban Tổng Vụ. 201-203 Cao Đạt (gần Cầu Chữ Y).

Nam nữ trẻ đẹp
hoặc võ sĩ, võ sinh, thích đóng phim lương tháng. mời đến gặp Saigon Métro Télefilms, 201-203 Cao Đạt (gần ngã tư Trần hưng Đạo, Trần Bình Trọng).

Cần Quản Lý
Và 1 Phó Giám Đốc làm việc 4 tiếng, có điều kiện. lương hậu, Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. Trong giờ làm việc.

Cần gấp bếp, giữ em và 5 chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Cần gấp thu ngân, 2 cô thu ngân trường học trẻ, có thể chưa. Hỏi cô Dung 500/8 Trần hoàng Quân Saigon 10.

Người làm tin cẩn, thạo việc, làm lâu. Quí bà cần xin L/L Đ.T. 97.951.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
Hỏi Club La Rose 245/1 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7 Cách Mạng)

Cần nhiều cô làm vũ trường lịch sự lương (100.000đ đến 150.000đ), điều kiện dễ nhận tuy nếu các cô chưa biết khiêu vũ. (9h-12h-2 đến 6 giờ) 110 lô B cư xá Nguyễn Thiện Thuật lầu 1 (Sg).

Cần quản lý, thư ký, làm việc tại văn phòng có thế chân, lương hậu. Hỏi 36 Lý thái Tổ, trong giờ làm việc.

Các bạn gái chưa biết khiêu vũ, muốn làm nhà hàng sang trọng đang đông khách lương từ 50 tới 100 ngàn. L/L gấp số 335 Trương minh Giảng (đi vô tiệm phở, lên lầu III phòng 12).

Cần gấp một chánh đầu bếp và 1 đầu bếp chuyên môn nấu các món ăn thuần túy Việt Nam. Xin liên lạc với Hotel Trung Ương số 200 đường Nguyễn tri Phương Sg 10 trong giờ làm việc

Cần người hợp tác mở trường, 1 nhóm giáo sư, có vốn muốn hợp tác với, người có nhà hoặc Building, để mở trường. L/L Bác Sĩ Tú, 92 Trần Quang Khải Đ.T. 42.583 (sau giờ làm việc).

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại bạn, Liên lạc Mai Lan 295 Công lý.

Tuyển nhân viên
Trường Đại Học Nhân Văn và Nghệ Thuật Minh Đức cần tuyển một thư ký Hành chánh có khả năng, kinh nghiệm về Hành chánh học vụ và giao tế. Xin liên lạc trong giờ làm việc tại : 245/5, Phạm hồng Thái, Giadịnh, ĐT 40.298 43.291.

Cần gấp 2 cô giúp việc 1 bà bếp, 1 vú em, 2 cô thư ký duyên dáng 92 Ký Con Sg2.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo.
Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Cần Tuyển Gấp
10 nam nữ, lao công khỏe mạnh, 1 người nấu ăn tại gia. Liên lạc: nhà thầu Tín Dụng số 333/3/3 Trương Minh Ký Gia Định.

Cần gấp 5 cô tiếp viên. trẻ. đẹp, 17-27 tuổi, 1th.60 trở lên, thạo Anh ngữ, lương 50 ngàn tháng, làm cho C. L. B. Mỹ. Xin L/L 385 Phan thanh Giản. Sg đi vô quẹo trái số nhà 10.A.

Cần gấp 4 cô có xe Honda. Hỏi Hồng Đức Thuốc gia Truyền 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần gấp bếp, xâm, 4 chị giúp việc nhà. Hỏi 385 Phan thanh Giản Sg đi vô-quẹo trái số nhà 10A.

CẦN GẤP
1, Nam Quản lý và 1, Nữ thư ký Kế toán trông coi cửa tiệm lớn rất đông khách. Điều kiện : thế chân 1.500.000đ. Nam, giới trẻ bảo hoa. Nữ, trẻ đẹp lanh lẹ lịch sự lương cao. Liên lạc 406-408 Phạm hồng Thái GĐ, Đ.T 44857.

Cần Quản Lý
Và 1 Phó Giám Đốc làm việc tại văn phòng, có điều kiện lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái (GĐ) trong giờ làm việc.

Cần gấp 4 cô thợ ráp áo dài Raglan chuyên môn. Tập sự miễn đến, lương hậu. Hỏi số 519-521 Trần hưng Đạo Sg2.

Cần Thật Gấp
Nhiều ông bà ở Saigon, các tỉnh từ ấp, phường, xã đến mua gấp kẻo hết Rượu thuốc gia truyền trị bảo đảm các bệnh : phong thấp, đau lưng, nhức gân, đau xương, nhức mỏi v.v Nam nữ đều dùng được (kỵ thai) bán sỉ và lẻ tại 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận mỗi lít 2.000đ nhân dịp Tết bớt 600đ Cần đặt đại lý các tỉnh điều kiện dễ dàng. Mời đến hay thơ về Thầy Hồng Đức Hộp Thư 364 Saigon.

Uy tín số 1 94709
Khỏi tốn tiền đăng báo tìm kiếm nhân công. Quí vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia giúp việc cho Quí Vị như : Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn thạo việc.

Mới khai trương **Quán Trăng Chi**
Đầu cầu Văn Thánh xa lộ cần gái ngoan đẹp, bao ăn ở. Hỏi 95 Nguyễn Trãi quán Kiều cần người biết khai thác nấu thức ăn, sân rộng cho để xe bán.

Cần Quản Lý
Và 1 Phó Giám Đốc làm việc tại văn phòng mỗi ngày 4 giờ, có điều kiện lương hậu. Hỏi 269/1 Võ Tánh Sg trong giờ làm việc.

Cần Quản Lý
Và 1 phó Giám Đốc làm việc 4 giờ tại văn phòng, có điều kiện lương hậu. Hỏi 424 Phạm hồng Thái (GĐ) trong giờ làm việc.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.95461.

Cần gấp 2 thợ tiện rành nghề biết xoáy, ép từ 18-30 tuổi, hợp lệ quân dịch. Không rành miễn đến. Lương cao. L/L 344 Trương minh Ký Lăng Cha Cả từ 18g-21g.

Cần 1 cô thâu ngân. Thế chân nhẹ. Lương hậu. Hỏi ông Do cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Sg) bến xe lam.

Cần 2 cô tuổi từ 16 đến 20 đẹp duyên dáng đứng đắn. Nữ sinh càng tốt. làm việc từ 15h đến 23h. Hỏi Café Thanh 183/2 Trần quốc Toản SG/10 từ 19h mỗi ngày.

Cần ông kèm tại tư gia. soạn thi Bac 74 Ban Toán (C). Hỏi Sơn 207 Trương minh Giảng (ngoài giờ làm việc).

Ca nhạc luyện ca, trống ghi ta điện, v.v. hoàn toàn miễn phí. Cho thuê nhạc cụ. nhận tổ chức ca nhạc tư gia với Đại Ban, giá cả thật tiết kiệm L/L Ban Kích động Đ.L.T. 339C Pétrus-Ký Saigon

Tắm hơi Anh Đào 284 Trịnh minh Thế, Saigon 4. Cần gấp 3 cô masage trẻ rành nghề.

Cần người nấu ăn giỏi và làm việc nhà. lương 8.000đ. Hỏi 289 Trương Tấn Bửu. Gần bến xe Lam Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi từ 9 đến 11giờ sáng.

Cần nữ giáo viên kèm trẻ luyện thi Độ Thất. 120 Sương Nguyệt Ánh Saigon 2.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy kinh nghiệm. Biết tiếng Anh. Hỏi 130 Pasteur phòng 107

Cần một cậu trai khỏe mạnh 16-18 phụ chạy bàn và chị bếp tất cả ở lại nhà-chủ, 439 Lục Tỉnh (hồi tiệm gạo Cư xá PLA)

Mỹ kiều cần quen thiếu nữ trẻ, đẹp, để tâm giao, kết bạn. Xin L/L 383 Phan t. Giản Sg đi vô quẹo trái số nhà 10A (cô Nga).

Cần gấp 15 chiêu đãi đi xe có uống rượu chia có khiêu vũ từ 18-20 trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi 178/28A Cư xá Chi Lăng P.N. (ngang Nhà Bảo Sanh An Dũng ngó qua) lầu 3.

Cần nữ thu ngân cần 2 nữ thu ngân thơ ký bán hàng lương 20.000. thế chân 200.000. L/L Cô Cương. 92 Ký Con Sg.

Cần thợ lành nghề làm móng tay, móng chân, xe mặt làm chia. Hỏi 373/15 Võ di Nguy P.N. Từ 19h.

Cần gấp một lao công đứng tuổi thạo rửa xe hơi và một em gái khỏe mạnh bơm xăng. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều người có xe gắn máy xe đạp đi bán hàng cho nhà thuốc tây hoa hồng hậu. có lương tháng thế chân nhẹ. Hỏi 8 Trần-q-Khải Sg.

Cần 1 cô đứng bán hàng biết đánh máy. Hỏi phòng thâu băng Bạch Lan số 5 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 nhân viên Nam hay Nữ chuyên môn. làm các loại thuốc viên. Hỏi Labo. Duyệt 133. Trần quang Sg1.

Cần gấp một cô thợ phụ và 1 cô móng tay. Hỏi Viện uốn tóc Huỳnh Ngọc 376/1 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 nam hay nữ thư ký, có bằng tú tài II, biết đánh máy và kế toán. Ưu tiên dành cho những người giỏi sinh ngữ. Khỏi trình diện. Gởi hồ sơ về hộp thư số 3018 SG.

Hồ Bơi Phú Thọ
đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chó sắp khai trương cần 2 huấn luyện viên bơi lội có chứng chỉ bơi lội.

Cần người làm siêng năng ở lại đêm nấu tháng 6000đ,- tết cho thêm. 315/19B Trương minh Giảng Saigon.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
tôi cần quản lý (hùn từ 1T5 tới 2 triệu), đốc công (hùn 1triệu) và thư ký kiểm soát viên (hùn 500 ngàn) để cùng tôi mở xưởng chế tạo «Xe lôi» tối tân (gắn sau xe gắn máy Honda, Vespa v.v..) để chở người và hàng hóa ở xích và các vùng ven đô trên toàn quốc. Giao kèo 1 năm. Hỏi G.S. Nam 351/29 Trương minh Giảng Sg3.

Các bạn gái xuân về cần có một làn da hồng hào tươi mát để hưởng 1 năm mới tràn trề hy vọng. Chỉ tốn 350đ tẩy sạch mụn cám đen 280đ tẩy mặt. Khi về bạn sẽ thích thú và toại nguyện. Hương 112 lô B Cư xá Nguyễn thiện Thuật (Sg) tiếp khách từ 4giờ chiều. Chủ nhật suốt ngày.

Đồng xuân quán
Khai trương 12-1-74 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu. Hỏi 164 Cống Quỳnh Sg2.

(61) truyện dài của Ngô Đình Vận

Về cuộc «mét tình» sắp được tổ chức tối nay ở tỉnh càng khiến Tạo sốt ruột hơn, điều không may cho Tạo là vụ tàn sát lại trùng hợp với cuộc «mét tình» nên Tạo khó lòng ra tay điều tra quyết liệt được. Tạo nhớ đến những lời căn dặn của thượng cấp như các đồng chí Tạo, Sùng, Bô là phải «khôn ngoan» dàn xếp nhanh chóng vụ án mạng ở Ngọc Đông để tránh rắc rối cho cuộc «mét tinh» của thanh niên Công Giáo toàn tỉnh. «Khôn ngoan» trong hoàn cảnh này Tạo thấy gần gũi với hai chữ «nhượng bộ». «nhượng bộ trước những kẻ thù nghịch... hừ... mà kẻ thù là những tên nào... cứ bắt những đứa tình nghi theo đề nghị của Khang... tình nghi hừ, những kẻ đáng nghi nhất là mấy ông Cố Đạo ở đây, có thể các ông ấy không chủ mưu giết người nhưng chắc chắn các ông ấy phải biết rõ những tác đả số, nhất là ông của Lịch, ông ta có mặt tại chỗ khi xảy ra cuộc thảm sát này... hừ, giả dụ là mình nghi ngờ các ông Cố Đạo thì phỏng mình sẽ làm được những gì mà trái lại còn phải tuân theo chỉ thị của thượng cấp là «khôn ngoan», khôn ngoan thì không nên đụng tới những người lãnh đạo của tôn giáo lúc này...»

Tạo thừ người trước những ý nghĩ miên man, sôi sục trong lòng. anh vừa thấy mình không đủ thẩm quyền để điều tra và giải quyết tạm thời vụ án. Tạo nhìn rõ mình bất lực và đây là sự chua chát nhất khi anh ý thức được rằng những cán bộ cấp dưới đang trông cậy ở anh làm sáng tỏ vụ án trả thù cho các đồng đội. Một điều khác nữa mà Tạo không thể chối cãi được là quả thực Chính Phủ Cách Mạng đang cần sự ủng hộ của mọi tôn giáo, mọi đoàn thể để chống lại thực dân, bất cứ một sự chia rẽ nào xảy ra bây giờ đều có hại cho chính phủ, Tạo nhủ thầm «như thế rõ ràng là mình đang cần, rất cần cái khối người ngợm hỗn tạp, chen lấn, ồn ào ngoài kia.. mình cần cái đám người mà trong đó gồm cả những đứa chủ mưu, những đứa đanh hô, những kẻ đã giết chết cán bộ...»

Thoáng một cái, Tạo thấy một người từ đám đông trước của đình bước sầm sầm về phía mình. Tạo định thần và nhận ngay ra Hòe, Tạo quay hẳn người lại hỏi dồn :

-- Gì thế đồng chí...

-- Thưa đồng chí... anh em cán bộ, du kích ở Đức Triêm vừa xuống..

Tạo sửng thốt, anh hỏi :

-- Bao nhiêu người... họ đâu...

Hòe chưa kịp trả lời thì cả đám cán bộ, du kích thuộc Tổng Đức Triêm đã ùa vào đình, quang cảnh trong đình càng thêm nhốn nháo. Tạo bước lại phía đám đông siết tay cả chục người cán bộ quen thuộc, nói vài lời trấn an các cán bộ địa phương, nhưng Tạo hiểu là những lời nói của anh lúc này cũng bằng thừa trước sự căm phẫn của đám cán bộ hăng tông.

Đám cán bộ Huyện được tăng cường lực lượng tổng Đức Triêm, họ đã tỏ ra quyết liệt hơn, nhiều anh quay ra cật vấn cãi cọ với mấy anh cán bộ xã Ngọc Đông khiến cho tình hình càng thêm căng thẳng. Tạo nhìn rõ sự gay go đó, nhưng anh đã lờ đi, từ thâm tâm Tạo muốn các cán bộ du kích địa phương được dịp trút bớt nỗi uất hận, phản kháng Tạo cũng muốn để cho họ khủng bố tinh thần đám dân chúng bất trị ở Ngọc Đông để thị uy.

Giữa đám đông huyên náo, Tạo phải cố gắng lắm mới để nén bớt cơn nóng giận ngùn ngụt trong lòng. anh tự nhủ «mình phải khôn ngoan, phải tế nhị, phải lôi kéo được đám dân này đi hiểu tình» nhưng ngay cả những lời trấn an thì đó cũng chẳng có tác dụng khiến Tạo mở miệng can ngăn thuộc cấp. Nhiều anh cán bộ, du kích đã túm lấy những người dân làng mà họ tình nghi cật vấn đủ điều, nhưng cái cách điều tra ấy đã chẳng đưa đến một kết quả cụ thể nào mà nó còn gây thêm những phiền phức, căng thẳng nữa.

Cuộc cãi vã đôi co ấy cứ kéo dài mãi cho tới khi mấy anh cán bộ Ngọc Đông dẫn một thanh niên khiêng chiếc áo quan vào đình mọi người đổ xô tới lo liệu việc khâm liệm cho Thực, một vài anh cán bộ Đức Triêm vừa khóc tức tưởi vừa dùng cả tấm biểu ngữ trải rồi bó nhau khiêng xác Thực đặt vào, bọc lại. Tạo đứng lặng người chứng kiến các sự việc diễn ra anh nghe bên tai tiếng thì thào của Long dứt đoạn :

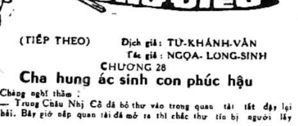
— Có đến mười sáu vết thương tất cả... nặng nhất là vết đâm vào ngực một nhát chém vào gáy...

Tạo chẽ đáp :

— Đồng chí nhớ lấy, làm biên bản cho đầy đủ.. đúng là đòn hội chợ.

— Vâng, đúng là đòn hội chợ thì chúng nó mọi đám chém người ta nhiều vết như thế...

(Còn nữa)



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA- LONG-SINH

CHƯƠNG 28

Cha hung ác sinh con phúc hậu

Chàng nghĩ thầm :

— Trung Châu Nhị Cô đã bỏ thư vào trong quan tài tất đậy lại mới chải. Bây giờ nắp quan tài đã mở ra thì chắc thư tín bị người lấy mất.

Vừa rồi Kim Hoa phu nhân và Ngọc Lan tới khu này, không chừng bức thư đã lọt vào tay hai người đó.

Nhớ tới bức thư trong quan tài, Tiểu Linh chấn động tâm thần nghĩ bụng :

— Trung Châu Nhị Cô dò la tin tức ta mà định vào Bách Hoa sơn trang. Cách phòng bị trong trang cực kỳ nghiêm mật, Trung Châu Nhị Cô dù bản lãnh cao thâm cũng khó lòng ra khỏi Bách Hoa sơn trang một cách bình yên.

Chàng lập tức nhảy ra khỏi sương phòng thi triển khinh công, chạy về Bách Hoa sơn trang.

Nhưng chàng tự nghĩ :

— Ta là Tam Yang chưa ở Bách Hoa sơn trang thì Trung Châu Nhị Cô có gặp nguy hiểm cũng không tiện ra tay giải cứu. Bây giờ ta phải tìm cách che dấu chân tướng.

Chàng còn đang ngẫm nghĩ bỗng thấy Châu Triệu Long từ từ đi ra hỏi :

— Tam đệ đi đâu thế ?

Tiểu Linh trấn tĩnh tâm thần đáp :

— Câu chuyện khá dài, một lời không nói hết được. Suýt nữa tiểu đệ bị người rút hết máu mà chết...

Châu Triệu Long vốn là người lạnh lẽo mà bây giờ cũng lộ vẻ kinh ngạc hỏi :

— Có chuyện đó ư ? Kẻ nào mà lớn mật thế ?

Tiểu Linh nghĩ thầm :

— Những chuyện đó xảy ra quyết không nên nói thực. Ta phải bịa ra một chuyện mới xong.

Nguyên chàng vốn không quen nói dối, nhưng từ lúc nghe lời Kim Hoa phu nhân, lòng chàng đề cao cảnh giác. Hơn nữa Thẩm mộc Phong nói bởi hợi mấy câu nửa ra nửa gạt, nửa ra cưỡng đoạt bức họa Ngọc Tiên Tử càng khiến chàng tự giác. Ngoài mặt chàng được hắn sủng ái mà bề trong lúc nào sóng gió nguy hiểm cũng chờ đợi bên mình chàng.

Hơn nữa trong tòa cổ miếu, chàng đã được nghe cuộc đối thoại của Trung Châu Nhị Cô, chàng càng nhận ra mình đã tự lấn vào trong vũng bùn lầy.

Thẩm Mộc Phong trước khi đi ẩn đã nổi tiếng hung ác trong võ lâm, các môn phái cùng hắn dường như đều có thâm cừu đại hận. Sau hắn bị trọng thương ẩn cư ở Bách Hoa sơn trang, chính trong thời gian này hắn đã sắp đặt kế hoạch tái xuất giang hồ. Hắn chưa chính thức lập sơn mà đã bố trí chân tay nằm vùng trong các môn phái lớn để làm nội ứng. Hắn còn liên lạc với mấy tay ma đầu ghê gớm định tiến hành một cuộc chấn động võ lâm...

Bỗng nghe Châu Triệu Long hỏi :

— Tam đệ đã gặp nhân vật thế nào ? Tại sao hắn lại định rút hết huyết trong mình Tam đệ ?

Tiểu Linh kinh hãi vội đáp :

— Người đó kêu bằng Độc Thủ Dược Vương. Tiểu đệ không thận trọng bị hắn điểm huyệt lấy máu để cứu mạng cho con gái.

Chàng nghĩ cách nói dối chưa được ổn thỏa thì Châu Triệu Long đã hỏi gấp nên đành nói thực.

Châu Triệu Long lại hỏi :

— Độc Thủ Dược Vương là một tay kỳ nhân nổi danh trong võ lâm dường như tiểu huynh đã được nghe đại ca nói đến. Y có giao tình rất thâm hậu với đại ca. Có phải sau khi y biết rõ lai lịch Tam đệ thì buông tha phải không ?

Tiểu Linh đáp :

— Chính con gái y cứu tiểu đệ.

Châu Triệu Long trước còn mỉm cười sau vẻ mặt nghiêm nghị cau mày hỏi ?

-- Hiện giờ y ở đâu ?

Tiểu Linh biết khó nói dối đành đáp :

-- Y ở trong tòa phá miếu về phía chính Bắc.

(Còn nữa)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

để dân chúng chịu). Nếu muốn tránh tăng lời vay (để giá bớt tăng) thì chính phủ phải tài trợ (gánh lấy phần phụ trội) nhưng tài trợ tức tiêu thêm, mà tiêu thêm thì phải thu thêm! Một điều khác: cứ như tình hình hiện tại, mà cũng là tình hình tương lai, vấn đề giá cả nguyên liệu leo thang và những phó sản của nó cũng leo thang chắc chắn sẽ còn đẩy giá cả nông phẩm (nhu yếu phẩm quan trọng nhất) leo theo, giá cả các hàng hóa và dịch vụ liên hệ tới nó đứng im được sao? Về điều này Tổng Trưởng TM.KN có hứa hẹn «khoan giếng dầu vào tháng 6 tới», nhưng có dầu thực chăng? nhiều không? lâu không? tốt không? Kinh nghiệm các nước đã có dầu cho biết phải từ 3 năm tới 5 năm kết quả có dầu mới bắt đầu là kết quả thực. Vả lại còn tùy thuộc cách xử dụng lợi ích mà dầu đem lại. Vậy thì nay cả về vấn đề này — vấn đề giá cả — tức vấn đề sinh tử của dân chúng, dân chúng cũng rất mong muốn được đóng góp sức lực để giữ cẳng giá cả không cho nó leo nhưng đóng góp cách nào, cái cẳng nó có trơn quá không, có bị nó đạp không?

Trở lại câu hỏi từ đầu: Việc Tổng Trưởng TM-KN nói lên chút ít sự thật có tác dụng gì. Tác dụng nằm ngay trong lời tuyên bố của Tổng Trưởng TM-KN «dân chúng phải gánh vác». Đang gánh nặng và nuôi hy vọng sức nặng sẽ bớt hoặc có tăng thì sẽ tăng ít thôi, nhưng được biết sẽ nặng thêm nhiều thì, dù sao cũng vẫn còn là điều hay: để mà sửa soạn bao tử và giò cẳng, còn hơn bất thần bị giáng ịch xuống vai mà sụm luôn.

CHÍNH LUẬN

0 TIẾP THEO TRANG 1

ông Trịnh Hoanh hôm thứ Năm cho biết lực lượng chính phủ đã bẻ gãy mưu toan đánh chiếm Nam Vang của Cộng quân trong tuần qua. Nhận định về các trận đánh ác liệt diễn ra sát vòng đai phòng thủ Nam Vang bùng nổ từ Chủ nhật, ông Trịnh Hoanh tuyên bố với các ký giả trong 1 cuộc họp báo rằng: «Kế hoạch của CS là chiếm Nam Vang. Chúng tôi đã ngăn chặn được địch. Mặc dù thỉnh thoảng có cuộc pháo kích vào Nam Vang».

Được hỏi liệu chính phủ KPC có yêu cầu Hoa kỳ tái không trợ cho Cộng Hòa Khmer nếu có cuộc tấn công của Cq hay không? Ông Hoanh đáp: «Cho đến nay, chính phủ KPC chưa hề nghĩ tới việc này».

Vẫn theo bộ trưởng Thông tin, 1 vài cuộc tiếp xúc đã được móc nối với phía Khmer Đỏ với hy vọng tiến tới các cuộc hòa đàm, nhưng ông mô tả các cuộc tiếp xúc đó chỉ có tính cách cá nhân và không chính thức.

Các nguồn tin Hoa kỳ cũng nói họ không đặt kỳ vọng vào sự thành công của các cuộc thương thuyết ít ra cho đến khi mùa khô chấm dứt vào tháng tới. Hiện giờ, Cq đang toan tính đạt chiến thắng quân sự trước sau đó sẽ gia tăng áp lực quân sự và chính trị đối với TT Lon Nol.

Ông Hoanh tuyên bố: «chúng tôi phải tạo một quân đội hùng mạnh. Nếu chúng tôi suy yếu tôi nghĩ rằng sẽ không có các cuộc thương thuyết».

Bộ Trưởng Hoanh cũng cho biết chính phủ KPC đã quyết định tăng 50o/o lương bổng và phụ cấp cho công chức và quân nhân kể từ tháng Giêng năm 1974. Quyết định này, để đối phó với nạn vật giá leo thang phi mã tại KPC, đã khiến chính phủ phải chi thêm 11 tỷ riels một năm.

Ông cũng loan báo nhiều biện pháp khác nhằm ngăn chặn sự tăng giá và giúp đỡ các từng lớp nhân dân kém ưu đãi.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin đáng tin cậy cho biết bà Chukovskaya cũng hiện diện trong cuộc biểu quyết đồng thanh trục xuất bà ra khỏi hiệp hội này.

Quyết định này hiển tước đoạt tiền lương của nữ sĩ Chukovskaya và một số đặc quyền khác. Bà Chukovskaya đã phổ biến một bức thư ngỏ gọi Sakharov là «thuyền trưởng» trong cuộc đấu tranh dành tự do cho quyền công dân.

Bà Chukovskaya nổi tiếng trong giới tây phương về cuốn «The Deserted House» một cuốn bán tự truyện nói về các cuộc thanh trừng của Staline trong thập niên 1930 và không bao giờ được xuất bản tại Mạc tư Khoa.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Kistner, chấm dứt tức khắc các hoạt động của CIA và rút quân Mỹ ra khỏi Thái Lan.»

Trong khi đó, một lãnh tụ trong Hiệp hội sinh viên quốc gia Thái, ông Thirayuth cầm đầu nhóm áp lực nói trên cũng hội kiến với T.T. Sanya để yêu cầu chính phủ tìm cách chấm dứt các hoạt động của CIA tại Thái Lan càng sớm càng tốt. Sau khi gặp Thủ tướng Thái hôm thứ Năm, Thirayuth cho các ký giả biết là TT Sanya nói với ông rằng «hoạt động của CIA tại Thái Lan không có ích gì cho đất nước, nhưng vấn đề này sẽ được thảo luận trong một phiên họp nội các vào tuần sau» và không cho biết gì thêm nữa.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Theo tin AFP trước phiên họp 36 của hòa đàm LaCelle Saint Cloud hôm thứ Sáu, trưởng phái đoàn VC Nguyễn văn Hiếu đã rời Ba lê về vùng VC để tham khảo và sẽ trở lại Pháp ngay sau cuộc tham khảo đó.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ở địa phương đã đưa ra ý kiến là họ muốn duy trì tình trạng giấy phép (nghĩa là các thương gia bán cho chính phủ 1 xe thì được giấy phép bán cho thị trường tự do 1 xe). Các giới am tường ở địa phương giải thích là phần lớn các vị tỉnh trưởng có nhiều ruộng lúa đã tán thành ý kiến này vì hiện các vị tỉnh trưởng đang nắm trong tay hàng tỷ bạc để thu mua lúa gạo. Ý kiến «xin duy trì chế độ giấy phép kiểm soát lúa gạo» còn được các nhà chức trách địa phương ngầm tán trợ bằng cách đưa ra lập luận là có kiểm soát thì lúa gạo mới không thất thoát ra vùng địch. Tuy nhiên qua những tin tức được ghi nhận từ lâu (do các viên chức ở trung ương tiết lộ) thì gạo chỉ thất thoát ở vùng 1, vùng 2 và vùng 3, còn ở vùng 4, nếu cộng sản có trồng được lúa, thì chính cộng sản còn mong được bán ra, để lấy tiền mua thứ khác.

Đòi tự do

Một số thương gia thuộc nhóm khác thì lại yêu cầu phái đoàn chính phủ duy trì chế độ cho chuyên chở gạo tự do hạn chế nghĩa là cấm chở gạo vào cùng bất an ninh, còn chở gạo theo chiều xuôi về đô thành thì khỏi cần xin giấy phép của tỉnh. Quan điểm dường như được phái đoàn trung ương lưu ý hơn.

Một số thương gia cũng yêu cầu cho họ được bán giá cao hơn hiện tại nhưng tổng trưởng thương mại Nguyễn Đức Cường đã trả lời tại chỗ là «Thương gia bán gạo cho chính phủ đã được trả tiền trước, hoặc vay tiền làm ăn không phải trả lời, trong khi các nghề khác vay bạc của ngân hàng phải trả lời tới 26o/o. Đây là đặc lợi mà chính phủ ưu đãi dành cho thương gia mễ cốc rồi, do đó họ không thể tăng giá bán nữa».

Một sự thật

Trên thực tế, dù từ 22/12 chính phủ đã ra lệnh phải để gạo được phép chở tự do về Saigon, nhưng 1 số tỉnh vẫn buộc thương gia phải khai báo, và tỉnh trưởng hoặc phó tỉnh trưởng vẫn tự dành quyền «kiểm nhận» trên phiếu khai gạo. Các thương gia cho rằng đây cũng là hình thức giấy phép và còn có phần khắt khe hơn vì chữ ký kiểm nhận chỉ có giá trị nội trong ngày kiểm kỳ, trong khi thương gia vẫn còn phải mất nhiều thời giờ để nộp thuế xuất Tỉnh.

Ngoài ra tại Long Xuyên, một tỉnh an ninh nhất miền Tây, mới đây có vài thương gia chở gạo về tỉnh không giấy phép, đã bị hội đồng phát triển tái thiết địa phương phạt 20o/o trên tổng số gạo chuyên chở. Sự kiện này chứng tỏ «phép vua vẫn thua lệ làng».

Họp ở Cần Thơ

Sáng nay, 11-1, theo tin điện, thì 7 ông đầu não của phái đoàn trung ương đã họp bàn về lúa gạo với tướng Nghi, tư lệnh vùng, cùng với 11 tỉnh trưởng và các thương gia mễ cốc thuộc những tỉnh mà phái đoàn chưa đi «kinh lý» hôm qua.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Quát, Vĩnh Thọ, Trần chánh Thành, Cao xuân Vỹ, Nguyễn phương Yêm.

Buổi họp mặt đã biến thành «đêm thơ văn» chống Cộng và chống độc tài tham nhũng, sau khi Tổng Bí Thư Hưng Quốc Đảng Hoàng Cơ Bình nói rằng đảng ông chính thức chọn bản nhạc «Cờ bay» làm nhạc hiệu.

Một bác sỹ đã sáng tác tại chỗ 1 bài thơ đại ý nói cả 2 miền Nam Bắc đau khổ cũng chỉ vì cái tờ giấy xanh (đô la). Còn ông Phan văn Đức thì đã ví quân CS như một «tình lạc lối» và ông vẫn hy vọng cái ngày «người em duyên trái» đó trở về bến cũ.

BS Hoàng Cơ Bình thì đã giới thiệu một tiến bộ của đảng ông: ngoài việc phát triển cơ sở địa phương, còn lập thêm 1 đoàn văn nghệ xã hội. Đoàn văn nghệ gồm 3 cô, 4 cậu đó đã cùng BS Bình hát «Ly rượu mừng» chúc cho cả nước được an vui hạnh phúc dừng như câu kết của ông trong 1 bài diễn văn dài, kể toàn cả những chuyện đắng cay, thảm sầu nhất.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Lithuania ở bờ biển Ban-tích là nơi tiếp xúc khá trực tiếp với Tây phương nhất là hai nước này có ngôn ngữ gần giống với Phần Lan và có thể mở xem những chương trình truyền hình của Phần lan, vì thế nên Suslov và Andropov muốn cảnh cáo nhân dân vùng Ban tích đừng mong chờ quá ở chính sách hòa hoãn.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ James Schlesinger cho biết các chính sách của Nga xô sẽ quyết định để liệu Hoa Kỳ có giảm bớt hoặc gia tăng số lượng võ khí chiến lược của HK hay không. Ông tuyên bố trong một bữa tiệc trưa của các ký giả ngoại quốc tại Hoa thịnh Đốn rằng mục tiêu của Hoa Kỳ trong các cuộc hội đàm giới hạn võ khí chiến lược là thế quân bình lực lượng thực sự.

Ông nói Hoa Kỳ muốn một sự hòa dịu trong các mối quan hệ với Nga Xô nhưng vẫn phải duy trì sức mạnh quân sự của mình để thành đạt một thế quân bình toàn cầu về các lực lượng chiến lược.

Vợt Sắt WILSON T2000 - T3000
HEAD MASTER

Bảo đảm 1 năm — Bán tại:
ĐẶNG-ĐỨC-HY
(VĨNH-AN-LONG)
262 Phan Đình Phùng Saigon — ĐT: 90.962

5 TIẾP THEO TRANG 1

ấn định có nửa giờ nhưng đã kéo dài 90 phút. Ngót 2 ngàn sinh viên chia làm 2 nhóm biểu tình trước trụ sở Trung tâm sinh viên Quốc gia bất chấp loa phóng thanh kêu gọi họ giải tán. Phe sinh viên kỹ thuật đòi chính phủ Thái nâng Trường Cao đẳng của họ lên cấp Đại Học, phe sinh viên tranh đấu phản kháng thầm lặng trong khi cuộc họp tiến hành. Tanaka yêu cầu được ngồi sát lãnh tụ SV Sombat để lắng nghe ý nói. Theo lời tuyên bố của Sombat sau phiên họp, phái đoàn SV bất mãn với «Thái độ tránh né không muốn giải quyết các vấn đề rắc rối về kinh tế và mậu dịch giữa Nhật và Thái» dọa «SV Thái sẽ thẳng tay trừng trị mọi người Nhật làm ăn tại Thái Lan nếu chính phủ Thái không sao chấm dứt được tệ trạng Nhật thống trị Thái bằng kinh tế» mặc dầu «Tanaka hứa để chính phủ Thái thẳng tay trừng phạt bất cứ nhà buôn Nhật nào vi phạm luật lệ và tập tục Thái».

Trong cuộc họp báo chiều 10-1, Tanaka tiết lộ Nhật đã thỏa thuận «mua 400 ngàn tấn gạo Thái và một số thổ sản khác», «tận lực cung cấp nguyên liệu kỹ nghệ cho Thái mặc dù nạn khan dầu đặt Nhật vào thế không thể nào thỏa mãn nhu cầu của các nước ĐNÁ về thép, nhựa hóa học, nguyên liệu biến chế phân bón hóa học và nhiều nguyên liệu bán chế khác», nhìn nhận «mậu dịch song phương vẫn có lời cho riêng Nhật» và hứa «tìm cách loại trừ nguyên nhân gây ra va chạm làm hại cho quan hệ hữu nghị giữa 2 nước».

Tanaka tối 10-1 dự dạ tiệc do kiều dân Nhật khoản đãi trước khi rời Vọng Các ngày Thứ Sáu 11-1 đi Tân gia Ba. Sinh viên Đại học TGB và Đại học Nam dương (Hoa ngữ tại TGB) trù tính cử phái đoàn trình kiến nghị lên Tanaka để phản đối chính sách đầu tư thủ lợi riêng của giới tư doanh Nhật.

Nam Dương — chặng chót của vòng chu du ĐNÁ 10 ngày của Tanaka — bị sẵn biện pháp kiềm chế Sinh Viên xuống đường chống Tanaka thay vì để họ tự do biểu tình bài Nhật suốt tháng qua. Tổng trấn Djakarta Dadikin yêu cầu thị dân treo quốc kỳ trong 4 ngày Tanaka viếng Nam Dương, cho biết Tanaka là nguyên thủ ngoại bang đầu tiên đặt chân xuống phi trường quốc tế Djakarta vừa hoàn thành với ngân khoản 24 triệu MK và có ý để phút chót mới cho treo chân dung Tổng thống Suharto và Thủ tướng Tanaka tại các phố phường để tránh cảnh bị sinh viên xé bỏ.

Bàn về lối tiếp đón dữ dằn sinh viên Thái dành cho Thủ tướng Nhật Tanaka ngày 9-1 tại Vọng Các, nhật báo (độc lập) Times Luân Đôn viết rằng «Nhật kiều đông hơn bất cứ sắc dân ngoại quốc nào sinh sống tại thủ đô các nước ĐNÁ, sống riêng với nhau, bám lấy tiếng Nhật và một nếp sống cao hơn dân địa phương, nên người ta không lấy làm lạ khi thấy dân địa phương chán ghét người Nhật như người Tây phương từng cai trị các xứ ĐNÁ trước kia» nhưng «người ta phải coi chừng sinh viên Thái sẽ quay ra đối xử tàn bạo với bất cứ ai sau khi được mặc tình ngược đãi đại sứ Mỹ và Thủ tướng Nhật».

Hãng Japan Broadcasting Corporation vừa công bố kết quả cuộc dò ý dân mới nhất theo đó 91o/o dân Nhật tự coi là may mắn đã được sinh ra làm người Nhật và nuôi mặc cảm tự cao đối với người nước khác. 60o/o nghĩ rằng người Nhật tài ba hơn các dân tộc khác, 50o/o cho rằng Nhật Bản là quốc gia hạng nhất trên thế giới.

9 TIẾP THEO TRANG 1

khẩn trương» trong việc phải phân cách các lực lượng Do Ai, bởi vì «tỷ lệ để chiến tranh bùng nổ trở lại rất cao» do việc lực lượng đôi bên nằm xen trộn lẫn nhau suốt ngang dọc khu vực Suez.

Phát ngôn nhân Vest nói thêm rằng, ý nghĩa của chuyến đi của Ngoại trưởng Mỹ đã được sự biểu đồng tình của Nga, đồng chủ tịch với Mỹ tại Hòa hội Genève về Trung Đông. Ông cũng nói rõ rằng, chuyến đi này không hàm ý một sự bế tắc nào tại bàn hội nghị, cũng như không có tính cách qua mặt các cuộc thương thảo tại bàn hội nghị, mà chỉ có tính cách «thương thảo hành lang để giúp tiến bộ tại hòa hội chính thức».

Tại Le Caire, các viên chức Mỹ cho biết phái đoàn NT Kissinger trong đó có Đại sứ lưu động đặc trách hòa hội Trung Đông Bunker và Thứ Trưởng Ngoại giao Sisco sẽ đến Le Caire vào trưa thứ Sáu và ngay sau đó NT Kissinger sẽ đi Aswan để hội kiến TT Sadat. Các viên chức Mỹ cho biết thêm NT Kissinger sẽ nghỉ đêm tại khu vực nghỉ mùa đông này, nơi TT Sadat đang dưỡng bịnh vì một chứng sưng phổi. NT Kissinger cũng sẽ lợi dụng cơ hội này để viếng một đập nước gần Aswan bên bờ sông Nil, do Nga viện trợ xây cất trong thập niên 1950.

Theo các viên chức Mỹ, NT Kissinger sẽ đi Tel Aviv vào ngày hôm sau (thứ Bảy) để hội đàm với các nhà lãnh đạo Do Thái, và sau đó cùng ngày có thể trở lại Aswan một lần nữa trước khi trở về Hoa thịnh Đốn.

Báo chí AiCập đã loan tin về chuyến công du Trung Đông của NT Kissinger như là một tin lớn nhất, nhưng không đưa ra lời bình luận nào về lý do Ông đi Trung Đông sớm hơn dự liệu. Theo tờ Al Akhbar, Ngoại trưởng Fahmi đã hoãn lại chuyến Nga du của ông cho đến khi nào NT Kissinger hoàn tất các cuộc hội đàm.

Kissinger tuyên bố hôm thứ Năm trong một cuộc họp báo trước khi đi Le Caire rằng, Ông sẽ không đưa ra một đề nghị rõ rệt nào trong các cuộc thảo luận mà thay vào đó, ông hy vọng là một cuộc thảo luận tổng quát về những ý kiến sẽ đưa đến một đề nghị cụ thể có thể được đem ra thương thảo tại các cuộc hội đàm về giải kết ở Genève.

Tại Nữu ước, TTK Waldheim cho rằng cuộc hội đàm Do-Ai về giải kết có cơ đạt được thành tựu trong vài tuần nữa, nhưng nói thêm là cuộc dàn xếp hòa bình trường cửu ở TĐ «sẽ kéo dài và khó khăn».

Tại Hoa thịnh đốn, Đô đốc Moorer, chủ tịch Ban Tham Mưu liên quân Mỹ, hôm thứ Năm cho biết là Nga đang cung cấp cho Syrie và Ai Cập các hỏa tiễn Scuds có thể bắn tới trung tâm thành phố Tel Aviv hoặc bất cứ thành phố nào khác của Do Thái.

3 TIẾP THEO TRANG 1

công đó có thể là khởi điểm cho một chiến dịch hoạch định bắn bơi để gây thiệt hại cho các toán tìm kiếm HoaKỳ.

Theo tin, các đơn vị CS tại 2 tỉnh Bình Long và Phước Long đã được lệnh xây những ngôi mộ giả và gài bẫy ở đó. Chúng cũng được lệnh điều chỉnh sẵn tầm bắn súng cối và hỏa tiễn vào các vùng mộ giả ngô bầu có thể tác xạ chính xác vào các toán người Mỹ đến điều tra.

Các chuyên viên tình báo nghĩ rằng một khi các đơn vị tại 2 tỉnh trên được lệnh hành động như vậy thì rất có thể tất cả các đơn vị CS khác ở Nam VN cũng nhận được những tiêu lệnh tương tự.

Vụ tù binh

SAIGON, 10-1 (VTX).— Phiên họp cấp Trưởng phái đoàn Ban Liên Hợp Quân Sự 2 bên sáng nay tại Tân Sơn Nhất không đạt được kết quả nào vì thái độ ngoan cố của phe CS. Với chủ trương gây bế tắc vấn đề trao trả tù binh, phe VC đã từ chối không cử nhân viên đến Đức Nghiệp, nơi trao trả nhân viên quân sự VNCH cũng như không nhận lời đề nghị của VNCH chở tù binh CS đến Lộc Ninh bằng trực thăng thay vì bằng phi cơ C.130.

Trong phiên họp sáng nay (10-1-74) Chuẩn Tướng Phan Hòa Hiệp Trưởng phái đoàn Quân Sự VNCH một lần nữa nhắc lại thiện chí tối đa của VNCH trong vấn đề trao trả nhất là tính cách nhân đạo của vấn đề này.

Chuẩn Tướng Phan Hòa Hiệp đòi hỏi phe CS phải tôn trọng thoả thuận của hai bên là trao trả tất cả tù binh Quân sự và Dân sự mà hai bên còn giam giữ. Theo kế hoạch, VNCH trả cho VC một số lớn tù binh trong những ngày đầu, rồi mới nhận lại.

Trong tinh thần tương nhượng, VNCH cũng thỏa mãn yêu cầu của phe bên kia trao trả tù binh tại Lộc Ninh, thay vì 3 nơi khác nhau: Thiện Ngôn, Lộc Ninh và bờ Nam sông Thạch Hãn. Dù rằng, VNCH muốn trả cho VC một số tù binh ở bờ Nam sông Thạch Hãn, với hy vọng nhận được số quân nhân VNCH bị CSBV giam giữ ở ngoài Bắc bổ xung thêm.

Ngoài ra, sân bay Lộc Ninh vì lý do kỹ thuật, vận tải cơ khổng lồ C-130 không thể đáp xuống được: dọc phi đạo có những giao thông hào ngập nước, nhiều mô đất cao ở đầu sân bay, ổ gà, hố bom lồi lõm, các vỉ sắt hư hỏng lên ..v..v.. muốn sử dụng phải cần 20 ngày sửa chữa, do đó VNCH đề nghị thảo luận sử dụng phương tiện khác để kế hoạch trao trả được thực hiện gấp rút.

Tuy nhiên, phía VC với chủ ý tiếp tục gây tắc nghẽn kế hoạch trao trả trong dịp Tết, đã tỏ thái độ ngang ngược, bằng cách từ chối mọi đề nghị hợp lý của VNCH.

Trưởng phái đoàn VC là Hoàng Anh Tuấn đã không đồng ý cử nhân viên của MTGT trong Tổ LHQS hai bên tới quan sát tại Đức Nghiệp, địa điểm mà VNCH sẽ nhận lại 410 tù binh Quân sự, mà phía CS hứa trả từ ngày 27-3-73 rồi bỏ luôn.

Ngoài ra, đại diện VC còn không chịu thảo luận với VNCH về việc sử dụng phương tiện chuyên chở khác, nhất quyết đòi nhận tù binh chở đến LộcNinh bằng phi cơ C130.

Một chi tiết quan trọng trong phiên họp sáng nay là vị Trưởng Phái Đoàn Quân Sự VNCH đã tố cáo hành động vô nhân đạo của CS, coi thường mạng sống tù binh bằng cách sử dụng khoảng trên 1.000 tù binh VNCH (cả Quân sự lẫn Dân sự) như những lao công chiến trường trên con đường chiến lược «Khe Sanh-Bình Long». Những tù binh binh này hiện phải làm việc rất cực khổ, và bị đối xử tàn nhẫn tại khu vực gần Đức Cơ, ông đòi hỏi Việt Cộng cùng với VNCH yêu cầu UBQT tới điều tra tại chỗ, nhưng Hoàng Anh Tuấn Trưởng Phái Đoàn VC đã lờ đi.

Phiên họp kéo dài từ 10 giờ đến 13 giờ 10 phút, mà không đi đến một kết quả nào.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Vang. Họ đã bị quân đội chính phủ bắt làm tù binh ở một địa điểm gần phi trường. Bài báo viết tiếp rằng trong số 6 nữ tù binh được phỏng vấn có một người mới 14 tuổi và một người nữa 16 tuổi, còn những người khác thì từ khoảng trên dưới 20 đến 22 tuổi. Họ nói là tiểu đoàn phụ nữ của họ được chính thức chỉ định như là đơn vị chiến trường số 12? và đặt dưới sự chỉ huy của một nữ sĩ quan mới 20 tuổi. Thông tin viên cũng trích lời các nữ tù binh cho biết rằng trong khi họ phải ra mặt trận chiến đấu với các binh sĩ khác thì cô gái chỉ huy họ dường như không biết gì nhiều về quân sự vẫn ở lại hậu cứ trong rừng rậm cách mặt trận khoảng 2cs. Tờ Post cũng nêu rõ là các nhà ngoại giao Tây phương xác nhận rằng phiến quân đang gặp nhiều khó khăn trong vấn đề trưng binh và từ lâu đã cưỡng bách nông dân nhập ngũ. Về phía chính phủ thì cũng đã từng gặp phải một vài sự khó khăn trong việc trưng binh nhưng nay đã trưng dụng được đầy đủ binh sĩ để chiến đấu trong hàng ngũ của họ.

Người ta cho rằng dường như phiến quân đã sử dụng nữ binh trong vai trò không chiến đấu từ lâu nhưng đây là lần đầu tiên mà họ được đưa vào đơn vị bộ binh chiến đấu lớn.

Thông tin viên cho hay là các nữ binh đã đi chân đất hoặc mang dép cao su và mặc quần áo màu đen thứ quần áo mà họ nói là quân phục của họ. Còn nam binh sĩ thì mặc quân phục màu xanh lá cây và cắt tóc ngắn đến mang để trông cho giống nhau.

Tất cả các nữ tù binh đều nói rằng họ đã bị người ta bắt cóc khỏi làng trong khoảng thời gian từ 2 đến 6 tháng trước đây và bị ép buộc gia nhập các lực lượng chiến đấu của CS. Một nữ y tá trong tiểu đoàn cho biết đã có một số phụ nữ bị thương trong lúc chiến đấu và một số khác bị mắc bệnh sốt rét.

Sau hết, tờ Post cho hay là tất cả các nữ binh đều nói rằng họ hy vọng sớm được trở về với gia đình và làng mạc và thú nhận rằng không ý thức rõ rệt được sứ mạng của họ trong lúc chiến đấu bởi vì chỉ được lệnh tiến vào phi trường Nam Vang mà thôi.

Đọc và cổ động
Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
PHỦ THỦ TƯỚNG
TỔNG CUỘC PHÁT TRIỂN GIA CƯ
60 Đoàn thị Điểm Saigon 3
Đ.T. 24.442 — 97.574 — 98.923

CÁO THỊ

Công bố án văn trưng thu đất vì công ích theo thủ tục khẩn cấp chiếu Sắc Lệnh ngày 15-6-1930

Chiếu điều 3 và điều 11 Sắc lệnh 15.6.1930, Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư trân trọng công bố.

Do án văn ngày 10-1-73 của Tòa Sơ Thẩm Saigon sửa đổi bởi phúc quyết ngày 10-5-1973 và ngày 10-11-1973 của Tòa Thượng Thẩm Saigon, nay đã thành nhất định, Tòa đã tuyên phán như sau:

oOo

Chiếu chi theo các tài liệu xuất nạp thì các thủ tục tuyên bố tính cách công ích, điều tra hành chánh cùng thời hạn niêm yết các hành vi thi hành ấn định bởi Sắc lệnh 15.6.1930 đã được làm hợp lệ.

Chiếu chi không có sự chối cãi rằng việc trưng thâu đương tụng để thực hiện dự án dạo lộ và phân khu là việc có tính cách công ích nghĩ nên, chiếu điều 1 Sắc lệnh thượng dẫn truyền truất hữu các bất động sản không được thuận nhượng.

Chiếu chi theo điều 10 khoản chót của Sắc lệnh 1930, đối với các sản chủ thuận nhượng dầu họ không thỏa thuận về giá biểu bồi thường Tòa cũng chỉ ghi nhận sự thuận nhượng của họ mà không cần tuyên án truất hữu.

Chiếu chi về giá biểu bồi thường, nếu không có sự ưng thuận về giá đã cung bởi Chánh phủ, Tòa án sẽ phán quyết sau khi các thể thức tống đạt án truất hữu và cuộc giám định về giá bồi thường đã được thi hành.

Chiếu chi về các sản chủ khác có tên trong Nghị định chuyển nhượng số 247-BNV/HC/NĐ ngày 7-4-1972 của Bộ Nội Vụ nhưng không xuất đình và cũng không phát biểu ý kiến, sự im lặng của họ để Tòa suy luận rằng họ không có lý lẽ gì chính đáng để chống lại sự truất hữu, thỉnh cầu bởi nguyên đơn. Tòa tuyên nhận sự mặc nhiên ưng thuận của các sản chủ này.

Bởi các lẽ ấy

Tuyên phán các thủ tục hành chánh đã thi hành để đi đến việc trưng thâu vì công ích trong biện vụ đã làm hợp lệ.

Ghi nhận sự thuận nhượng của các sản chủ có tên ghi trong bảng danh sách kèm Nghị định số 247-BNV/HC/NĐ ngày 7.4.1972 của Bộ Nội Vụ đính chánh bởi công văn số 534-BNV/HC/NĐ ngày 12.8.1972 của Bộ Nội Vụ.

Truyền sự bồi thường thiệt hại cho các sở hữu chủ và thọ kế hay thụ quyền của họ sẽ được thi hành theo các điều 66 và kế tiếp sắc lệnh ngày 15.6.1930 và sẽ được Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư đài thọ.

Truyền rằng án văn này sẽ được công bố, đăng ký, tống đạt, và thi hành theo các điều khoản của Sắc lệnh vừa kể.

Để Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư chịu án phí.

Dưới đây là danh sách các sản chủ bị trưng thu.

Danh sách các sản chủ có ruộng đất bị trưng thu

Số thửa	Số tờ	Họ và tên sở hữu chủ	Diện tích trưng thu	Cước chú
1	3	Nguyễn văn Lầu	0 mẫu 68.32	Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/m2
		vợ Huỳnh thị Nhung		
2	3	Trần văn Thành	2 mẫu 68.80	-nt-
3	3	Bùi văn Cường	0 mẫu 56.80	-nt-
A/4	3	(Nguyễn văn Hiệu	1 mẫu 03.40	-nt-
		(và các con		
B/4	3	(Nguyễn văn Hương		
		(Nguyễn văn Đức		
		(Nguyễn văn Tiến		
		(Nguyễn văn Tân		
		(Nguyễn thị Nhiên		
5	3	Lê văn Viên và vợ	3 mẫu 53.60	Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/m2
		Trần thị Lệ Thủy		
6	3	- nt -	0 mẫu 15.18	-nt-
A/7	3	Lê văn Luông	4 mẫu 71.60	
B/7				
A/10/7	3	Trương thị Vang	4 mẫu 14.00	
B/10/7		Nguyễn Hảo Vinh		
A/11/7	3	Phan văn Mao	1 mẫu 27.00	Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/m2
B/11/7		Phan văn Đô		
A/12/7	3	(Đặng văn Quan và	4 mẫu 66.00	
		(Nguyễn thị Lang		
B/12/7		(Phan văn Thạch		
		((hương hỏa)		
		(Lê văn Viên		
		(vợ Trần thị LệThủy		
		(Trương phong Vinh		
		(vợ Nguyễn thị Sáu		
A/13/7	3	Dương kim Anh	3 mẫu 86.60	
B/13/7				
C/13/7				
A/1	4	Bùi văn Của	3 mẫu 74,20	
		Bùi thị Lụa		
		(hương hỏa)		
B/1				
C/1				
A/2	4	Lai văn Xuân và	0 mẫu 62.40	
		vợ Tôn Nữ thị Hảo		
B/2				
3	4	—nt—	0 . 04.00	
4	4	Nguyễn Phước Lộc	0 . 16.80	Đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/m2
A/5	4	—nt—	0 . 15.05	
B/5	4			
A/8	4	Hồ văn Đăng		
B/8			0 . 02.88	
A/3	5	Phan văn Đỏ		Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/m2
		Phan văn Mao		
B/3			0 . 10.60	
A/4	5	Địa phận Công giáo Saigon (Dòng Mến Thánh Giá ThủThiêm)		
B/4			1 . 58.64	
A/5	5	Địa phận Công giáo Saigon (Dòng Mến Thánh Giá ThủThiêm)		
B/5	5		1 . 12.05	
A/7	5	Trần xuân Ninh và		đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/m2 (304 thv.)
		vợ Ng. thị Kiến An		
B/7	5	Nguyễn thế Mười và		
		vợ Lữ thị Mai	3 . 16.50	-nt-
		Ngô hiệp Lực và		
		vợ Nguyễn thị Sáu		
		Đặng văn Khiêm và		
		vợ Phạm thị Thanh		
		Hồ thu Quế và vợ		đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/m2 (731 thv.)
		NguyễnTăng DiệuHòa		
		Hồ Ngọc Bích và		-nt- (2069 thv.)
		vợ Công Tằng TônNữ		
		Kim Thanh		
		Trần thị Hoa		-nt- (2923 thv.)
		Tôn thất Uông và vợ		-nt- (380 thv.)
		Hồ thị Như Vân		
		Lưu Nguyên Thông và		-nt- (390 thv.)
		vợ Nguyễn thị Liên		
		Nguyễn văn Trọng và		-nt- (195 thv.)
		vợ Trần văn Cảnh		
		Đỗ Quốc Thạnh và		-nt- (262 thv.)
		vợ Nguyễn Đào Thơ		
		Dương thị Phùng Hoa		-nt- (246 thv.)
		Nguyễn tuấn Kiệt và		
		vợ Nguyễn thị Tư		
		Đặng Vũ Tiềm và		
		vợ Đoàn thị MộngĐào		
A/7				
B/7	5	Ng. Thành Thanh và		đã thuận bán cho TCGC với giá 300đ/m2 (526 thv.)
		vợ Trịnh kim Hoa		
		Lâm Phước Hưng và		-nt- (301 thv.)
		vợ Cao thị Cúc		
		Công Huyền Nữ		
		Hồi Xuân		-nt- (246 thv.)
		Lê văn Sửu		-nt- (188 thv.)
		Nguyễn công Trực và		
		vợ Lê Thủy Mai		
		Huỳnh văn Trực và		
		vợ Lê thị Đoán		
		Hòa Bá và		Đã thuận bán cho TCGC với giá 300đ/m2 (684 thv)
		vợ Huỳnh thị Hoa		
		Nghê Phát Tân và		
		vợ Đường thị Nhơn		-nt- (400 thv.)
		Nguyễn Tường và		-nt- (554 thv.)
		vợ Ng. thị Tố Anh		
		Võ Văn Sanh và		-nt- (264 thv.)
		vợ Lê thị Tam		
		Nguyễn văn Bảy và		
		vợ Phạm thị Trâm		
		Trương Tiêu Oanh và		
		vợNgô vũ QuỳnhDung		
		Phan văn Phụt và		đã thuận bán cho TCGC với giá 300đ/m2 (388 thv.)
		vợ Nguyễn thị Nhan		
		Tăng khánh Đáng và		
		vợ T.thị Kiêm Xuyến		
		Ng. văn Thành và		
		vợ Tăng thị Ngân		
		Nguyễn Hữu Lý và		Đã thuận bán choTC.GC với giá 300đ/m2
		vợ Huỳnh thị Chương		
		Phạm Tất Đạt và		-nt- (198 thv.)
		vợ Đào Kim Khuê		
		Huỳnh văn Cứ và		-nt- (336 th.v)
		vợ Lê thị Ba		
		Đoàn VănTrang và		-nt- (528 th.v)
		vợ Nguyễn thị Giếng		
		Lê thị Ân		-nt- (380 thv.)
		Đinh văn Đường và		-nt- (400 thv.)
		vợ Trần kim Nở		
		Trần văn Thịnh và		
		vợ Trần thị Vững		
		Nguyễn xuân Sơn và		
		vợ Trịnh Mỹ Linh		
		Tống văn Khoẻ và		Đã thuận bán cho TCGC với giá 300đ/m2 (198 thv.)
		và Lâm thị Nhan		
		Vũ văn Lưu và		
		vợ Cao thị Nghệ Tự		-nt- (200 thv.)
A/7				
B/7	5	Cao Minh Nguyệt		
		Lê thành Lợi và		Đã thuận bán cho TCGC với 300$/m2 (400th.v.)
		vợ Âu Bửu Châu		
		ty Lê Nhan		
		Đinh văn Hải (Tuấn Minh) và vợ Lâm Ngân Hoa (Ngọc Mai)		
8	5	Dương Kỳ Trân	1 mẫu 31.80	Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/th.v.
		Võ văn Thịnh		
9	5	Nguyễn ngọc Toản có	0 mẫu 99.60	Đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/m2
		vợ Ng. thị Ngọc Lan		
		Nguyễn văn Dần có		- nt -
		vợ Nguyễn thị Hợi		
		Võ thị Tịnh Tâm có		- nt -
		chồng Ng. Khắc Ái		
		Nguyễn duy Liễu có		- nt -
		vợ Huỳnh thị Liễu		
		Nguyễn Hoài Bảo có		- nt -
		vợ Nguyễn hữu thị		
		Diệu Hoa		
		Lê Khắc Thi có		- nt -
		vợ Ng. thị Thanh Trúc		
A/10	5	Johann Auton Blum		Đã bán tương thuận cho TCGC với giá 300$/th.v.
B/10			2 mẫu 95.40	
11	5	Nguyễn văn Tường và	0 mẫu 75.20	Đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/thv. (1581m2)
		Lê Hồng Tuấn		
		Nguyễn Bá Huê và		
		vợ Nguyễn thị Nai		
		Nguyễn Quang Đạt và		
		vợ Nguyễn thị Đạm		
		Phạm Xuân Cảnh		Đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/th.v.(872th.v.)
		vợ Dương thị Năm		
		Võ Ngọc Tuyền và		
		vợ Nguyễn thị Tuyết		
A/12	5	Nguyễn Tất Tài và		
		vợ Nguyễn thị Nga	2 mẫu 92.50	
B/12		Đinh Phương Thái		
		vợ Trần thị Hoa		
		Đàm Sĩ Hiến		
		vợ Nguyễn thị Thỉnh		
		Trịnh văn Hạch		
		vợ Huỳnh thị Hai		
A/14	5	Nguyễn văn Hiệu		
		vợ Võ thị Chi		
B/14			1 mẫu 06.00	
15	5	- nt -	0 mẫu 58.36	
A/20	5	- nt -		
B/20			0 mẫu 54.00	
A/21	5	Lý Kỳ		
B/21		Nguyễn thị Thuận	0 mẫu 45.60	
A/23	5	Lý Kỳ		
B/23		Nguyễn thị Thuận	2 mẫu 05.60	
		Đỗ Khắc Hồng		
		vợ Dương thị Lan		
A/24	5	Huỳnh thị Nghĩa		đã thuận bán cho TCGC với giá 300$/m2 (44.460 thv.)
		và các con		
		Võ văn Phương		
		Võ thị Thị		
B/24		Võ thị Oái	4 . 44.60	
		Võ thị Dơn		
		Võ thị Biếu		
		(có chồng Huỳnh Công Danh)		
A/28	5	Nguyễn quang Hà và		
		vợ Lê thị Xuân Chi	3 mẫu 36.80	
B/28		Trần thị Xuân		
		Lý Kỳ và		
		Nguyễn thị Thuận		
		(có chồng ĐàoThếDiên)		
29	5	Lý Kỳ		
		Nguyễn thị Thuận		
		(có chồng ĐàoThếDiên)	0 . 02.00	
A/30	5	Địa phận Công giáo Saigon (Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm)		
C/30				
B/30			2 . 92.30	
35/14	5	Trương thị Ngởi	1 . 50.00	
36/14	5	Nguyễn văn Hiệu	1 . 41.64	
		Võ thị Chi		
		Võ văn Tri		
37/12	5	Nguyễn tất Tài và	0 . 20.28	
		vợ Nguyễn thị Nga		
		Tổng cộng =	65 mẫu 56.10	

Chiếu theo điều 17 Sắc lệnh ngày 15.6.1930 trong hạn 8 ngày sau khi tống đạt án văn trưng thu các sở hữu chủ có đất bị trưng thu phải cho Tòa Hành Chánh sở tại biết các tá canh, người thuê mướn đất, những người có quyền dụng ích hay quyền sử dụng như đã được ấn định do pháp chế dân sự và những người có thể đòi hỏi quyền địa dịch về các bằng khoán của địa chủ hoặc các văn tự liên hệ khác, nếu không thì các sản chủ phải gánh chịu một mình những bồi khoản mà những người này có thể đòi hỏi.

Các người quan thiết khác cũng phải tự ý khai trình quyền lợi trong thời hạn nói trên theo thể thức quy định ở điều 11 Sắc lệnh ngày 15-6-1930.

Saigon ngày 26 tháng 12 năm 1973
Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư
TRẦN KHÁNH VÂN

THUỐ[C]

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (B
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/C
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc.
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Kinh kỳ đồi sụt, đây dưa khí hư kinh bế, huyết hư muộn, bếu. Kinh hành đau bụng, nhức đầu, Khí huyết hư hại để lâu sao dành?
Phong tình cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa lành
Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt, Sg 10, gửi 10đ. tem trả lời

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ô. Bà Nguyễn-Đức-Minh báo tin đến ngày 12-1-74 sẽ làm lễ Vu Qui cho thứ nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ-THU-HƯƠNG

kết duyên cùng

Cậu NGUYỄN-VĂN-QUANG

Thứ nam của Ô. Bà Nguyễn-Thế-Trừng. Xin thành thật chia vui cùng Ô. Bà Nguyễn-Đức-Minh và cầu chúc Tân giai nhân và Tân Lang trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà Nguyễn-Văn-Chung
72 Võ Trường Toản Gia Định

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của :

Ô. TRẦN-VĂN-TƯ

Trưởng Ty Thủy Đạo với

Cô NGUYỄN-TUYẾT-THANH

Xin cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân được trăm năm hạnh phúc.

Giám Đốc và toàn thể nhân viên
Nha Thủy Vận

Chúc Mừng

Hay tin :

Phó Quận Trưởng Vũng Liêm (Vĩnh Long)

Anh NGUYỄN-HỒNG-NHỰT

vào ngày 7-1-74 đã mang xe Hoa đến đón

Chị NGUYỄN-THỊ-NHỊ

về sống chung trong một mái nhà.

Xin vui mừng cùng Anh Chị và cầu chúc Anh Chị trọn đời gắn bó keo sơn.

NGUYỄN-THỦY
Đại Học Văn Khoa Saigon

Thông Báo

LỄ VU-QUY

THỪA LỆNH SONG THÂN

Ô.Bà NGUYỄN-ĐỨC-MINH — 101 Lê Thánh Tôn 101 — SAIGON

Ô.Bà NGUYỄN-THẾ-TRỪNG — 156 Võ Di Nguy 156 — GIA-ĐỊNH

Trân trọng thông báo Lễ VUQ-UY của con chúng tôi :

NGUYỄN-THỊ-THU-HƯƠNG — Thứ Nữ

NGUYỄN-VĂN-QUANG — Thứ Nam

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 12-01-1974 nhằm ngày 20 tháng Chạp năm Quí Sửu tại SAN-DIEGO CALIFORNIA Hoa-Kỳ.

Năm nào cũng vậy

THÓI QUEN của BẠN ĐỌC TIỀN PHONG

là chớp cho được một tập báo

XUÂN «VĂN-NGHỆ TIỀN-PHONG»

hay-vui-đẹp

và một tập lịch OFFSET 6 tấm xinh xẻo để vui Xuân và lấy hên quanh năm.

Năm nay «bốn tiệm» lại xin mời :

BÁO XUÂN «VĂN-NGHỆ TIỀN PHONG»

CON CỌP — 1974

vẫn tặng lịch như thường lệ

Bói Lửa Thiêng

GS. HÀ-KIM

★ Bói Bài Thần. Boule de Cristal
★ Phương pháp Ai-Cập đúng 100%

Văn-phòng hẻm 160, Hiền-Vương (gần Duy-Tân)

Hoặc 47/88 Nguyễn-đình-Chiểu, SG 3—Tết không nghỉ.

Quý khách muốn đăng mọi Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín nhanh hơn, chỉ cần gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Giá không tăng !

Đăng Báo

Xin gọi Đ.T. 21,697 có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

MỘT SỐ XUÂN THÀNH 2 SỐ XUÂN

CON ONG và KHOA HỌC HUYỀN BÍ

⊖ Khoa Học Huyền Bí độc đáo nhất : 1001 chuyện hay Tử Vi — Bốc Dịch — 2 lá số Tử Vi lớn nhất : Đức Phật và Đức Trần Hưng Đạo — Mấy cách mới để đoán quẻ đầu năm — Nhiều chuyện CỌP rất lạ — Bí quyết đoán lá số Tử Vi — Phép tập Tràng Sinh.

và CON ONG

⊖ Bị một năm tàu hỏa nhập ma nay hồi sinh nhân dịp Tết với truyền thống đánh đấm tưng bừng, chọc quê cả nước.

Mời bạn đọc đón mua.

4 C.V.

xe nhà hoàn toàn như mới, đi 3, 4 năm khỏi sửa, xem xe 11 h đến 16h. 53 DẠ NAM (qua cầu chữ Y quẹo trái 50 thước).

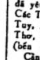
Vũ Nữ

Cần 10 cô trẻ đẹp biết vũ khá, xin liên lạc Vũ trường DRAGON DANCING, 444A Lê Văn Duyệt Saigon 3, ưu tiên cho quí cô đến trước.

Công Chức nghèo

Mất chiếc xe HONDA C50 hồi 15g30 ngày 27-12-1973 tại Nha Nông Nghiệp ... đình-Chi Saigon, số đăng H 359 M số sườn 029256 số máy 310506. Bạn nào cầm nhầm xin cho chuộc lại với giá 50.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc với Ô. Thư tại số 632 Võ-di-Nguy, Gia định (ngoài giờ làm việc) hoặc điện thoại số 92466-99292.

Ma Men! Ma Túy



Chích nát gân, mục xương, mất máu, nghiện hút nặng chúng tôi đến tận nhà cai, cai xong mới nhận tiền, hoặc mua về tự trị lấy dễ dàng, tiện mang đi xa, vẫn đi làm như thường. Ngay ngày đầu cai đã yêu đời, giá 650$ và 1.200$. Các Tỉnh 56 Thành Thái Phước Tuy, 21/15 Hai Bà Trưng Cần Thơ, Saigon Tùng 452 Petrus Ký (bến xe) 166/3 Lý T. Tả.

Cần Đại lý các nơi, ai thắc mắc cắt báo gửi Tu sĩ Đài Bắc : 596/14 Võ duy Nguy Phú Nhuận (xe lửa số 10) rượu thuốc lá nặng, nghiện Ma Túy dùng thử 1 bữa là thấy kết quả 100% nhờ Kẹo ...

Thông Cáo

Hội Phụ Nữ Việt Nam Phụng Sự Xã Hội có tổ chức cuộc xổ số từ thiện để gây Quỹ điều hành Bệnh Viện VÌ DÂN nhân dịp Hội Chợ VÌ DÂN 73 vào ngày Thứ Ba 15-1-1974, lúc 10 giờ sáng tại số 1 đường Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

— Lô Độc Đắc : 1 Xe HONDA Dame 50cc
— Lô thứ nhứt : 1 TỦ LẠNH 380 lít
— Lô thứ nhì : 1 Bếp GAZ hiệu TIDES

Và nhiều lô đáng giá khác.

Kính chúc may mắn, thành thật cảm tạ quí vị ân nhân và đồng bào mua giúp vé số.

TẾT ĐI ĐALAT

Hãy tới Khách Sạn MIMOSA

Tiếp đãi lịch sự — Đầy đủ tiện nghi có chỗ đậu xe an toàn

XIN GIỮ PHÒNG TRƯỚC :

ĐALAT 170 Phan Đình Phùng Đ.T. 2408

SAIGON 164A Nguyễn Huỳnh Đức Đ.T. 41522

Thông Cáo

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN trân trọng thông báo :

Trong năm 1974, VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN (số vốn 5 tỷ bạc) dự định thực hiện các dịch vụ đặt hàng sau đây :

— Văn phòng phẩm
— dụng cụ văn phòng (máy đánh chữ, máy quay ronéo, máy in v.v...)
— ấn phẩm
— bàn, ghế, tủ
— dụng cụ điện

Thủ tục trả tiền nhanh chóng, sau khi tiếp nhận hàng.

Vậy, trân trọng kính mời các nhà thầu, cung cấp và sản xuất hãy gởi văn thơ ghi danh gấp, với bản hiến giá càng tốt, tại trụ sở VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN số 424B Nguyễn Văn Học Gia Định (gần cầu Bình Lợi) ĐT. số 41 070—41.089 và 41.154.

SAIGON, ngày 8 tháng 1 năm 1974
VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN

LIÊN-HIỆP H.T.X.C.N.V.N
62, Trịnh-Minh-Thế, Saigon 4
Điện thoại : 23.173

Thư Mời Họp phân chia Bắp

Kính gởi Quý Ông Chủ-Tịch H.T.X.C.N.

Tham chiếu công văn số 55/VTTM/VTM/Lg ngày 08-01-1974 của Nha Viện Trợ Thương Mãi, trân trọng kính mời Ông Chủ-Tịch hay Đại-Diện thẩm quyền vui lòng đến trụ sở LIÊN-HIỆP HỢP-TÁC-XÃ CHĂN-NUÔI VIỆT-NAM 62, Trịnh-Minh-Thế Saigon 4 vào lúc **09 giờ 30 ngày 17-01-1974** để tham dự phiên họp phân chia Bắp Hột nhập-cảng thuộc P.A. 45.758.

Quý Hợp-Tác-Xã nào không đến dự buổi họp phân chia Bắp kỳ này, chúng tôi sẽ coi như không tha thiết đến việc nhập cảng Bắp. Mọi khiếu nại không được chấp thuận. Ngoài ra, Liên-Hiệp Hợp-Tác-Xã Chăn-Nuôi Việt-Nam sẽ chỉ thỏa mãn nhu cầu Bắp đầy đủ cho các Hợp-Tác-Xã hội viên nào **hiện đang hoạt-động trong tình-trạng hợp-pháp** và xin mang tiền để đóng mở ngân khoản mỗi kí lô là 15đ.

Saigon, ngày 09 tháng 01 năm 1973
T.M. Ban Quản-Trị
Phó Chủ-Tịch
NGUYỄN-MINH-TRỊ

Cần Tuyển Dụng

Công ty thực phẩm đông lạnh lớn cần tuyển dụng :

1) Quản Đốc hay Phụ tá Quản Đốc nhà máy :

đứng tuổi, có khả năng tổ chức chỉ huy và điều khiển nhân viên, biết Anh văn, hoạt động mau lẹ, chịu khó, có phương tiện di chuyển, hợp lệ quân dịch, đã từng làm công việc này tại một cơ xưởng khác, chứng từ tốt, lương hậu.

2) Phụ Tá Thương Mãi :

đứng tuổi, rành về xuất cảng và Shipping, có kinh nghiệm giao dịch với Ngân Hàng, thư tín thương mãi Anh Văn, hợp lệ quân dịch, hoạt động, lanh lẹ, chứng từ tốt, có phương tiện di chuyển, lương hậu.

Hồ sơ đầy đủ kèm ảnh xin gởi đến

Cô CÚC, 545 Bến Ba Đình Saigon—Đ.T. 52.803

HOA LAN-TẾT
SAIGON ORCHIDS

TRƯNG BÀY VÀ BÁN TẠI 2 NƠI :

— SAIGON I :

Số 12 Phùng Khắc Khoan, Đ.T. 23.218 tiếp khách từ 8 giờ đến 20 giờ kể cả ngày Lễ và Chúa Nhật.

— VƯỜN LAN :

Số 9 Xa Lộ Vòng Đai Thủ Đức, tiếp khách chiều Thứ Sáu — Chiều Thứ Bảy — trọn ngày Chúa Nhật và các ngày Lễ.

SAIGON ORCHIDS NHẬN CUNG CẤP :

— LAN chậu đang trổ Hoa để trang trí, làm tặng phẩm.
— LAN giống để sưu tập và Lập vườn Thương Mãi.
— LAN con dành cho các vườn Tiểu Công Nghệ.
— Phân — Thuốc — Chất Liệu — Vật dụng và chậu trồng LAN.

SAIGON ORCHIDS

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH
NHA TRANG-BỊ

CÁO-THỊ GỌI THẦU HẠN-CHẾ

Công tác : Xây cất trụ-sở Bưu-Cục Nha-Trang (Đợt 1) tại khuôn viên Bưu-Cục Nha-Trang, góc đường Phan-thanh-Giản và Công-Viên Yến-Phi Nha-Trang.

Trị giá ước lượng : 20.000.000đ00

Thời gian thực hiện : Bảy (7) tháng

Tiền ký quỹ tạm : 330.000đ00

Tiền ký quỹ thiệt thọ : 1/30 (một phần ba mươi) trị giá công tác thuận thầu.

Tiền phạt trễ : 5.000đ00 mỗi ngày.

Ngày và nơi nộp đơn dự thầu : Đơn dự thầu nộp tại Văn-Phòng Tổng-Cục Trưởng Bưu-Chính, số 2 Công-trường Hòa-Bình trước ngày 05 tháng 02 năm 1974.

Ngày giờ và nơi mở thầu : 9 giờ ngày 08 tháng 02 năm 1974 tại phòng hội Tổng Cục Bưu-Chính số 2, Công-trường Hòa-Bình Saigon.

Nơi tham khảo hồ sơ :

— Nha Trang-Bị (Sở Công-Thự) số 2 Công-Trường Hòa-Bình (lầu 1) Saigon, (Điện-thoại 20.578).
— Nha Bưu-Chính Trung-Phần, 26 Thành-Thái Đà-Nẵng.
— Bưu-Cục Nha-Trang.

Saigon, ngày 8 tháng 01 năm 1974

Phân Ưu

Nhận được tin trễ :

THÂN-MẪU

Thiếu Tá Phạm-Đức

tùng sự tại Tiểu Khu Bình Dương, vừa từ trần tại Khánh Hòa.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Thiếu tá và tang quyến. Xin nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu tiên cảnh.

Thiếu tá Lâm-văn-Thế BTL/CSQG
Đại uý Nguyễn-hữu-Thanh —
Ông Nguyễn-đức-Viện —

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quý Ông, Bà cùng bạn hữu đã giúp đỡ, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của con và rể chúng tôi là :

Cố Đại Úy Huỳnh-Long-Vân

Tiểu Đoàn 3/50/SĐ 25 BB

đã hy sinh vì Tổ quốc ngày 7-1-1974 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình Ông Bà Huỳnh-văn-Có
Gia Đình Ông Bà Tạ-quang-Lưu

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Đại Tá Thị Trưởng Vũng Tàu
— Ông Hội trưởng Hội Bắc Việt tương tế
— Quý vị Tăng ni, Phật tử
— Ông Phó Thị Trưởng và toàn thể Viên chức Tòa Thị Chánh Vũng Tàu
— Các Trưởng Ty, Sở ngoại Tòa Thị Chánh Vũng Tàu
— Ông Phó Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Ty Tài Chánh Vũng Tàu
— Quý vị Trưởng Khóm, Liên gia trưởng và cô bác thuộc Khóm 2 Phường Cây Bàng, Quận 4 Saigon.
— Toàn thể thân bằng quyến thuộc

Đã có lòng đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của thân mẫu chúng tôi là :

Cụ TRẦN-THỊ-TƯ

Hưởng thọ 64 tuổi

từ trần ngày 6-1-74 đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Bắc Việt Tương Tế An Nhơn, Gò Vấp.

TANG GIA ĐỒNG BÁI
Con trai : Dương Văn Hùng vợ và các con
Con gái : Dương Thị Huê, chồng và các con

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Cụ, Ông, Bà, Anh Chị Em, thân bằng quyến thuộc đã săn sóc thăm hỏi (khi lâm bệnh) phân ưu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Ông Huỳnh-Văn-Nhị

(tức Ông BẢY Xưởng Cưa Hiệp Lợi Bùi Môn Hóc Môn)
Hưởng thọ 82 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-THỊ-GỞI
Trưởng nữ : Huỳnh-Thị-Lịch
Trưởng nam : Huỳnh-Văn-Bốn (tự Paul)
Thứ nam : Huỳnh-Văn-Bộ
Cháu nội : Huỳnh-Thị-Na
— Huỳnh-Thị-Bé
Cháu ngoại : Nguyễn-Tấn-Minh
— Nguyễn-Hoàng-Tấn

Publication langue francaise recherche Rédactrice-Archiviste parfaite connaissance langues francaises et anglaises exigées. S'adresser candidature écrite et prétentions à l'A.I.P. 41 Mạc Đĩnh Chi S.G. (Réf. AIP 004).

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
BỘ TƯ-LỆNH CẢNH-SÁT QUỐC-GIA
Số 686/B1LCSQG/ĐB/D562

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Nơi và ngày giờ mở thầu :
Trường Tình Báo Trung Ương Cảnh Sát Quốc Gia số 239 Đại lộ Cộng Hòa Saigon, vào hồi 09 giờ sáng ngày 28-1-1974.

Mục tiêu đấu thầu :
Cung cấp thực phẩm chín cho khóa sinh tại Trường Tình Báo Trung Ương Cảnh Sát Quốc Gia thuộc tài khóa 1974.

Trị giá ước lượng :
8.000.000$00.

Ký quỹ tạm :
100.000$00.

Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trường Tình Báo Trung Ương Cảnh Sát Quốc Gia số 239 Đại lộ Cộng Hòa, Saigon, (Phòng Hành Chánh)

Thời hạn nộp đơn dự thầu :
Hạn chót vào ngày 27-01-1974 lúc 18 giờ.

Saigon, ngày 27 tháng 12 năm 1973
Giám Đốc Trường Tình Báo Trung Ương
Trung Tá PHẠM-VĂN-HAI

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỐI CAO PHÁP VIỆN — Số : 262/TCPV/TTK/VL/ĐT
NHA TỔNG THƯ KÝ — NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
Số 124 Công Lý SAIGON — Niên khóa 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

THAM CHIẾU : Điều kiện sách số 01 — 74 ngày 3-1-74

I. MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp các loại sổ sách và ấn chỉ riêng biệt cho Tối Cao Pháp Viện trong năm 1974 (gồm 2 lô)

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
Ba Triệu Bảy Trăm Sáu Mươi Ba Ngàn Một Trăm Hai Mươi Đồng (3.763.120đ00) chia ra :
— Lô I : Ấn chỉ riêng biệt trị giá căn bản chung ước lượng 2.164.510đ00
— Lô II : Bao thơ, bìa hồ sơ, sổ sách riêng biệt trị giá căn bản chung ước lượng 1.598.610đ00

III.— TIỀN KÝ QUỸ :
1/ Ký quỹ tạm : Lô I : 54.100đ00, Lô II : 39.900đ00
2/ Ký quỹ thiệt thọ : năm phần trăm (5%) trên trị giá các giá thuận thầu.

IV.— NƠI VÀ THỜI HẠN NẠP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU :
— Đơn xin dự thầu lập thành hai (2) bản gởi đến Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện số 124 đường Công Lý Saigon 1 chậm nhất là bảy (7) ngày trước ngày mở thầu.
— Đơn chịu thầu lập thành ba (3) bản và hồ sơ dự thầu sẽ nạp tại văn phòng ông Tổng Thơ Ký TCPV, số 124 đường Công Lý Saigon1 trước giờ khai mạc cuộc đấu thầu.

V.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày thứ hai 4-2-74 lúc 9 giờ sáng tại Nha Tổng Thơ Ký/TCPV, số 124 đường Công Lý, Saigon 1 (trên lầu).

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Sở Vật Liệu và Nội Dịch thuộc Nha Ngân Sách và Kế Toán, Nha TổngThơKý/TCPV số 131 đường Công Lý Saigon/1 (trong khuôn viên Pháp Đình Saigon).

Saigon, ngày 9 tháng 01 năm 1974
Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ BÙI-XUÂN-ĐÌNH

Nhạc phụ Ông Nguyễn-Đức-Ân, Thân phụ Ông Bùi-Xuân-Đính, vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Anh chị Ân, Anh chị Đính và cầu cho linh hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Trần-Kim-Cường
Ông Bà Nguyễn-Mạnh-Linh

Phân Ưu

Được tin :

Cố Thiếu Uý NGUYỄN-QUỐC-CHÍNH

Trưởng Nam của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-SƯƠNG, vừa hy sinh tại chiến trường Quảng Nam ngày 6-1-74.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc linh hồn Cố TIỂU sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bà quả phụ THANH-TÂM và các con

Phân Ưu

Đau đớn trước tin buồn Chiến Hữu.

Cố Thiếu Tá : VŨ-NGỌC-DIỆN

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước.

Thành thật chia buồn cùng Tang Quyến và cầu chúc linh hồn anh được sớm lên Thiên Đàng.

Trung Tá Trung Đoàn Trưởng
cùng Toàn Thể SQ, HSQ, BS thuộc
Trung đoàn 50/Sư đoàn 25 BB.

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc trước tin buồn chiến hữu

--- Cố Đại Úy : NGUYỄN-HỮU-CHÂU

--- Cố Đại Úy : HUỲNH-LONG-VÂN

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước.

Thành thật chia buồn cùng Tang Quyến và kính chúc Hương Hồn các Chiến Hữu sớm lên cõi Niết Bàn.

Trung Tá Trung Đoàn Trưởng
cùng toàn thể SQ, HSQ và Binh Sĩ thuộc
Trung đoàn 50/SĐ25BB

CẢM TẠ

Cha Sứ Mẫu Tâm ban Quới Chức Hội các Bà mẹ Công Giáo Cảnh Sát Cuộc, ban hành chánh xã, ấp, phường.
Anh chị em thôn xóm ghe thuyền Tân Quy Đông, GĐ.
Cha Sứ Caritas, Ban quý chức anh chị em.
Cha Sứ Vinh Sơn, hội Vêrô, hội Thánh Minh Tương Tế, hội Ái Hữu Thánh Mẫu, các hội đoàn và hội Thiếu Nhi Anh chị em.
Cha Sứ Bình Thái, ban quới chức anh chị em.
Cha Sứ Chợ Quán, hội Thánh Minh Tương Tế, hội Yxave, Anh chị em Hãng xăng Caltex Saigon, Nhà Bè, Đại Lý xăng nhớt, Nhà Thầu chuyên chở xe bồn cùng anh chị em.
Việt Nam Thủy Sản Mê Kông Ngư nghiệp C Ty.
Giám Đốc Hãng xe đò Đại Hưng và anh chị em.
Thông Gia Nội Ngoại hai bên.
Đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu

Bà Maria Nguyễn-Thị-Kim

hưởng thọ 75 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Thủ Đức, trong lúc Tang Gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Trai trưởng Nguyễn-Văn-Chải nhà thầu xe bồn Caltex
Vợ Phạm-Thị-Bảy chủ nhiệm trạm xăng Caltex cùng các con
Con gái Bà quả phụ Trần-Văn-Tích nhũ danh,
Nguyễn-Thị-Hoa, cùng các con.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC SINH
GÒ ĐEN

Kính mời Hội Viên và gia đình cùng cựu học sinh chưa vô HỘI tới dự LIÊN HOAN TẤT NIÊN từ 9 giờ đến 14 giờ Chúa nhựt 13-1-74 tại Trường Gò Đen. Tiệc đoàn kết có tân cổ nhạc giúp vui, phát quà và xổ số rất hào hứng.

«Đại Ngân Hàng ngoại quốc cần tuyển dụng nhiều Chuyên Viên và Nhân Viên rành nghề, hợp lệ tình trạng Quân dịch. Viết đơn bằng tay ghi rõ lý lịch gởi A.I.P. 41 MẠC ĐĨNH CHI Saigon nhờ chuyển giao (Réf. A.I.P. 003)».

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
GIA CƯ LIÊM GIÁ CUỘC
Số : 269 GCLGC/BT

Thông Cáo

Gia Cư Liêm Giá Cuộc trân trọng thông cáo :

Gia Cư Liêm Giá Cuộc có những căn phố tại tầng trệt Khu Chung cư Nguyễn Văn Thoại II đường Nguyễn Kim và Hòa Hảo (đối diện với Vận Động Trường Cộng Hòa) cho thuận mãi với điều kiện sau đây :

THỜI GIAN THUẬN MÃI
— Kể từ 07-01-1974
THỂ THỨC
— Xem kiến trúc và họa đồ với giá bán mỗi căn tại địa điểm và tại guisê số 10 Tòa Đô Chánh (86 đường Lê thánh Tôn).
— làm đơn thuận mua (có mẫu) và đóng ngay 1/10 giá trị căn phố lựa chọn tại phòng Gia Cư Liêm Giá Cuộc.
— một người có thể mua một hoặc nhiều căn
— đóng tất số tiền còn lại trong vòng một (01) tháng kể từ ngày nhận mua để lập tờ đoạn mãi.
— quá thời hạn một tháng, nếu không đóng đủ trị giá của căn phố, tiền đóng trước sẽ bị tịch thâu.

Saigon, ngày 27 tháng 12 năm 1973
Đô Trưởng Saigon
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị Gia Cư Liêm Giá Cuộc
Chuẩn Tướng ĐỖ-KIẾN-NHIỄU

Cáo Thị Khảo Giá
Lần Thứ Hai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHẢO GIÁ :
Ngày 30 tháng 1 năm 1974 lúc 9 giờ tại Trung Tâm Huấn Luyện Biệt Động Quân / Dục Mỹ đồn trú tại Xã Ninh Sim, Quận Ninh Hòa, Tỉnh Khánh Hòa.

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
a) Cung cấp thực phẩm tươi và bánh mì kỳ đệ 1/LCN/74 cho TTHL/BĐQ/Dục Mỹ theo ĐLS số 105 ngày 1-12-73 thỏa hiệp số 12.831/HCTC/4 HC/A2 ngày 14-12-73.
b) Cung cấp củi đun kỳ đệ 1 / LCN / 74 theo ĐLS số 69 ngày 11-10-73 thỏa hiệp số 1158/HCTC/4 / HC / A2 ngày 29-10-73 cho TTHL / BĐQ / Dục Mỹ.

III.— GIÁ DỰ TRÙ VÀ KÝ QUỸ TẠM :
— Thực phẩm tươi dự trù : 91.151.000đ. Ký quỹ tạm 1.823.000đ.
— Bánh mì dự trù : 5.670.000đ. Ký quỹ tạm 114.000đ.
— Củi đun dự trù : 3.300.000đ. Ký quỹ tạm 66 000đ.

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— TTHL / BĐQ / Dục Mỹ (Phòng Tài Chánh)
— Sở HCTC số 4 tại đường Lê Thánh Tôn Nha Trang

V.— THỜI HẠN CHÓT NHẬN ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Ngày 28 tháng 1 năm 1974 lúc 15 giờ.

KBC 49.26, ngày 07 tháng 01 năm 1.974
Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐẠI